CANADA
POSTAGE - POSTES
4 CTS.
PERMIT No. 1
ARVIDA, P.Q.

Le Lingot

journal d'informations régionales

Vol. XVI — No 38 ARVIDA, JEUDI 5 MARS 1959 PRIX: DIX CENTS

Budget de $1,330,000 voté à Chicoutimi

Chicoutimi (DNC) — Budget sans précédent — Taxe spéciale sur les vidanges — $162,000 pour les rues — Les parcomètres rapporteront à eux seuls $25,000 — Une taxe de 2% sera perçue sur les services téléphoniques — Revenus et dépenses s'équilibrent.

Le Conseil de la cité de Chicoutimi, présidé par Son Honneur le maire Rosaire Gauthier, a adopté à l'unanimité lundi soir son budget pour la prochaine année fiscale. Ce budget de $1,330,000 est le plus considérable que cette cité ait jamais adopté, il prévoit l'imposition de deux nouvelles taxes, l'une pour le service des vidanges, l'autre pour les services téléphoniques.

Après que le budget eut été adopté, le maire Gauthier fit remarquer à l'assemblée que c'est avec regret que la Cité se voyait dans l'obligation d'imposer de nouvelles taxes, mais qu'il fallait procéder ainsi pour pouvoir poursuivre une sage administration. Le maire souligna également que les nouvelles taxes avaient été réparties de façon à couvrir le plus de monde possible, afin de soulager quelque peu les propriétaires.

Principaux item

Si les dépenses du prochain budget sont considérables, les revenus prévus ne sont pas moins imposants puisqu'ils s'équilibrent. La taxe foncière, pour une, rapportera à la Cité $450,000 alors que la taxe de vente laissera un revenu net de $300,000. Le profit de ces deux taxes constitue donc à lui seul plus de la moitié du budget.

Du côté des dépenses, l'entretien des rues et la construction de nouvelles rues occasionneront des déboursés de l'ordre de $162,000. Le chômage qui sévit actuellement dans la région fait que les dépenses prévues pour le service d'assis-

(suite à la 20e page)



PIECE A CONVICTION... Les élèves de la quatrième année en électricité de l'Institut de technologie d'Arvida ont pu se renseigner à loisir sur le fonctionnement des appareils servant à transmettre le courant lors de la visite qu'ils faisaient la semaine dernière aux ateliers de la Compagnie Electrique du Saguenay à Chicoutimi. Ils reçoivent, ici, de M. Philippe Busque, en charge des ateliers, des explications sur le fonctionnement d'un disjoncteur que l'on avait ouvert pour la circonstance. On reconnait de g. à d., MM. Paul Gaulin, instituteur; Roger Flashner; Ghislain Girard; Louis Giasson; Bertrand Couture et Jean-Louis Simard.

Au Département des propriétés de Saguenay Power

M. A. S. Jean est nommé adjoint du surintendant à l'Isle-Maligne

Isle-Maligne (DNC) — M. A.-Stanislas Jean, du dépt. des propriétés de Saguenay Power à Isle-Maligne, vient d'être nommé adjoint du surintendant de



ce service. Avec la Compagnie depuis 1942, il a occupé différents postes avant de rejoindre le dépt. des propriétés à Arvida. De retour à Isle-Maligne en 1952, M. Jean continua dans les mêmes fonctions jusqu'à sa récente nomination.

Natif du Saguenay, M. Jean, a fait ses études secondaires chez les Frères Maristes à Lévis et à Alma. Il poursuit ensuite des études postscolaires en comptabilité avec la International Accountant Society de Chicago.

Avant d'entrer à Saguenay Power, M. Jean débutait à la Banque Canadienne Nationale; il passait ensuite quelques années au service de la ville d'Alma pour enfin prendre emploi chez Price Brothers and Company Limited à Riverbend.

Activités sociales

M. A.-S. Jean est Grand Chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb d'Isle-Maligne, président de la section Is-Maligne de la Soc. canadienne du cancer, président de district de l'Association de Chasse et pêche, Lac-St-Jean Roberval, Inc., et membre de la Chambre de commerce d'Alma.

Sa famille

Marié en 1937 à Mlle Yvette Gervais d'Alma, M. Jean est père de cinq enfants, dont quatre filles et un garçon: Gisèle, du personnel de l'Hôtel-Dieu du Christ-Roi d'Alma, Stella, Jocelyne et Louise, étudiantes au Couvent d'Isle-Maligne et André, à l'Externat classique d'Alma, dirigé par les Frères Maristes.

Quand ses occupations le lui permettent, M. Jean aime pratiquer deux sports de grand air, le camping et la pêche.

La cité d'Arvida octroie $27,000 à des associations locales

La cité d'Arvida, depuis deux séances surtout, a dû considérer une foule de demandes du subventions venant des diverses associations locales. Les montants approuvés pour leur venir en aide dépassent les $27,000 depuis l'adoption du budget 1959.

On aura ci-dessous une idée de la repartition de ces sommes et les noms des associations auxquelles elles furent octroyées:

Société du bien-être: $7,000 depuis le mois de janvier Cet item a fait l'objet d'une discussion à la table du conseil. On semble d'avis qu'il serait temps de confier cette responsabilité de secourir les familles nécessiteuses à des sections paroissiales de la Société St-Vincent-de-Paul.

Bibliothèque: Budget approuvé $8,000 incluant $2,400 pour payer le loyer à l'AARA.

Fanfare $7,000, dont $1,200 pour payer le loyer au Centre de récréation.

O.T.J. centrale $2,000, soit la première tranche d'un montant non encore déterminé. De plus, $1,500 représentant le dernier versement de la ville en vue d'aider à financer l'érection de la piscine St-Mathias.

Timbre de Noël $200.

Union des municipalités $200

Féd. canadienne des maires et municipalités $65.

Parade des dix sous $100.

Arts et métiers $50.

Servantes du St-Sacrement $25

Citadins $1,200.

Le tout formant un grand total de $27,340. Comme l'a fait remarquer S. H. le maire, M. Georges Hébert, ces chiffres sont impressionnants, mais ils proviennent de l'accumulation depuis novembre de nombreuses demandes qu'on avait différées en attendant de voter le budget actuel.

En traversant les ponts

par notre correspondant à Alma, Naudville et Isle-Maligne

Les membres du corps de police de la cité d'Alma suivront bientôt des cours de Judo pour développer les méthodes de défense sans armes.

Le Conseil de ville d'Isle-Maligne vient d'accorder une subvention de $25 à la Croix Rouge canadienne et une autre de $25 à la Campagne de la Polio.

La Section du Saguenay de la Ligue électrique du Québec a remercié S. H. le maire de la ville d'Alma, M. Paul Levasseur, de sa collaboration à l'occasion des manifestations de la Semaine de l'électricité.

M. Paul Tremblay, inspecteur des bâtiments de la ville d'Alma, assistait les 26 et 27 février au 1er congrès provincial de l'Association canadienne d'urbanisme au Château Frontenac à Québec. Le thème du congrès était "Le réaménagement urbain".

Des représentants de compagnies d'assurance qui visitaient Alma récemment à la suite de quelques incendies majeurs ont fait des commentaires des plus élogieux à l'adresse des membres de la brigade des incendies pour leur travail à ces moments pénibles.

Les Chevaliers de Colomb occupent toujours un local dans l'ancien bureau de poste que la Ville leur a loué depuis que l'incendie du 6 février détruisait leur ancien local.

REVUE DES NOUVELLES

La maison Eaton construira à Chicoutimi

CHICOUTIMI. — La maison Eaton du Canada commencera la construction d'un grand magasin à rayons à Chicoutimi au début de 1960. Cet immeuble sera situé à l'extrêmité ouest de la rue Racine sur les terrains dont cette compagnie s'est déjà porté acquéreur, et comprendra trois planchers de 50,000 pieds carrés chacun. La maison Eaton attend, pour commencer cette construction, que certains baux soient expirés, comme par exemple celui du magasin Georges Smith qui doit quitter les lieux à la fin de 1959. Cette nouvelle nous a été communiquée par M. Almas Brassard, agent d'immeubles, qui a servi d'intermédiaire entre les personnes qui ont vendu leurs terrrains à la maison Eaton.

Union régionale des ligues de propriétaires

ARVIDA. — Les délégués des ligues de propriétaires de sept villes ou municipalités des comtés Lapointe et Chicoutimi se sont réunis dimanche après-midi, le 1er mars, à Arvida. Ceux-ci furent unanimes à approuver le principe d'une union régionale des ligues de propriétaires pour cette zone. Devant l'unanimité sur ce principe, l'assemblée décida de nommer un comité provisoire chargé de préparer un projet de constitution. Ce comité se composera des présidents des ligues représentées ou de leur substitut. M. Robert Charbonneau, agronome de Chicoutimi-Nord, choisi comme secrétaire à la première réunion d'étude, a accepté d'accomplir le même travail au Comité provisoire.

Semaine de l'éducation

ISLE-MALIGNE. — L'Association des professeurs laïcs du district d'Alma inaugurait la semaine de l'éducation 1959 pour un souper-causerie tenu dimanche soir à la salle du couvent d'Isle-Maligne. Le conférencier, M. l'abbé Guy Gagné, aumônier des Syndicats nationaux, traitait du "civisme", le thème de cette année. Assistaient aussi à cette réunion présidée par M. Marcel Crête, Mgr O.-D. Simard, curé de la paroisse Saint-Joseph d'Alma et M. J.-L. Dolbec, inspecteur d'écoles, ainsi qu'une centaine d'autres convives.

Concours annuel sur le bon parler français

ALMA. — La Société St-Jean-Baptiste régionale du Saguenay à Alma a choisi MM. Jean-Baptiste Hudon, inspecteur d'écoles de Bagotville, Jean Fortin, professeur à St-Honoré; et le R. F. directeur du collège de Ste-Anne, comme juges du concours annuel sur le bon parler français qui aura lieu le 26 avril à Chicoutimi-Nord. La soirée sera animée par M. Ludovic-D. Simard, chef des nouvelles au Lingot d'Arvida.

Congrès du J. C. du Saguenay à Arvida

ARVIDA. — Lors de l'assemblée du Jeune commerce régional, tenue dimanche le 1er mars à Chicoutimi, la Chambre d'Arvida acceptait d'organiser le congrès régional de ce mouvement pour le 17 mai. L'administrateur régional, M. Albéric Castonguay demeurant à Arvida, on sait que la coutume veut que le congrès régional se tienne dans la ville où il demeure. L'an dernier, il avait lieu à Chicoutimi.

ANOTHERS STEINBERG'S EXCLUSIVE!

HELP YOUR CHILD in SCHOOL

The GOLDEN BOOK *Illustrated* ENCYCLOPEDIA *For Young People*



SPECIAL *Introductory* OFFER

VOLUME 1 only 49¢

16 DELUXE VOLUMES

The publishers of the World Famous

GOLDEN BOOKS

Introduce you to a Brand New

WORLD OF KNOWLEDGE

15 years in the making
Every page in glorious full color

FREE!

$1500.00 IN CASH OR COLLEGE SCHOLARSHIP

complete details at Steinberg's

Start Today at Steinberg's

BUILD YOUR COMPLETE SET ON OUR EASY BOOK-A-WEEK PURCHASE PLAN *Volumes 2 through 16 only* **99¢** *each!*

OVER 6,000 FULL COLOR ILLUSTRATIONS—more pictures per page than any other encyclopedia on the market today.

COVERS 1,375 MOST-NEEDED TOPICS—actual studies and surveys have proved these to be most needed in this technical age.

OVER 500,000 WORDS OF CLEAR, SIMPLE TEXT—printed in large, clear type. At last the young reader can have "his very own" easy-to-understand encyclopedia...and at an unbelievably low price.

OVER 375 MAPS IN GLORIOUS FULL COLOR

AN EXCEPTIONAL VALUE AT LESS THAN 1/3 THE USUAL COST OF OTHER QUALITY ENCYCLOPEDIAS—and it's brand new with up-to-the-minute data from dinosaurs and atoms to astronomy and rockets.

EDITED BY LEADING EDUCATIONAL AUTHORITY Dr. Bertha Morris Parker, of the University of Chicago Laboratory School, and research associate, Chicago Natural History Museum.

AT LONG LAST . . . A Young People's Encyclopedia with all the richness of illustration, readability, and educational merit that have endeared half a billion GOLDEN BOOKS to parents and children!

Steinberg's LIMITED

SOLD ON A MONEY-BACK GUARANTEE EXCLUSIVELY AT



M. PAUL-J. LAMIRANDE était la semaine dernière l'invité à un dîner intime donné pour marquer sa retraite après 27 années de travail avec Saguenay Power. Il recevait à cette occasion de M. André Robert, directeur de l'exploitation, son certificat de la Caisse de retraite. Nous voyons au moment de la remise, M. J.-W. Drover, surintendant des opérations et du génie; M. R. Déry, contremaître adjoint de l'atelier; M. A. Robert, et M. Lamirande; M. Ben Girard, maitre-mécanicien; M. W.-R. Ducsharm, surintendant de la centrale, et M. V. Bergeron, contremaître-adjoint.

Autre retraité à Saguenay Power, M. Paul Lamirande

Les Lamirande, une équipe de hockey pour les deux dernières minutes

Isle-Maligne (DNC) — C'est en effet le genre d'équipe de hockey que pourraient former les sept hommes, le père et les six fils, de la famille de M. Paul Lamirande qui vient de prendre sa retraite après vingt-sept années de travail avec le même employeur, Saguenay Power Co., Ltd, et au même endroit, l'atelier d'ajustage mécanique de la centrale d'Isle-Maligne.

"J'ai parmi mes fils, des centres, des avants et des défenses, mais pas de gardien de buts, de dire M. Lamirande: ça irait bien pour faire une charge offensive d'égalisation quand on vide les buts; c'est vrai que je pourrais toujours m'essayer moi-même dans les filets, car j'ai pas mal d'expérience". Ainsi vont les souvenirs d'un homme encore alerte qui a beaucoup voyagé quand il était plus jeune avant de venir s'installer dans la région d'Isle-Maligne et d'Alma, il y a vingt-sept ans.

Le 1er mars, sonnait pour M. Lamirande le moment de la retraite, des vacances et des loisirs à plein-temps. Il a déjà commencé à goûter un emploi du temps qu'il dresse à sa fantaisie: "Je ne sors pas l'avant-midi, dit-il, je me repose et je fais mes courses l'après-midi".

Pionnier depuis 1957

Pour signaler ces nombreuses années vécues ensemble, le Club des Pionniers de Saguenay Power, dont M. Lamirande était membre depuis le 16 mai 1957, organisait au cours de février une fête d'amitié à la salle de l'hôtel de ville d'Isle-Maligne. Plus d'une centaine de personnes: des pionniers, leurs épouses et des membres de la famille Lamirande offraient à Paul une trousse d'agrès de pêche et une bourse bien garnie. Paul, en passant, est le nom connu de tous, et pourtant, ce n'est pas du tout le vrai nom de M. Lamirande; il s'agit au contraire d'une déformation du diminutif du nom de son père: "Mon père se nommait Napoléon, raconte-t-il, sa famille et ses amis l'appelaient Poléon, puis ils commencèrent à m'appeler moi-même: le p'tit Pol. C'est comme ça que j'ai toujours porté le nom de Paul".

La réception

Après la fête d'amis et de parents, les patrons de M. Lamirande ont voulu aussi le recevoir et lui dire combien ils avaient apprécié son travail et la façon avec laquelle il avait toujours accompli sa tâche à la compagnie. Au cours d'un dîner intime, M. André Robert, directeur de l'exploitation à Saguenay Power remettait à M. Lamirande un certificat de la Caisse de retraite à laquelle il appartenait.

M. Lamirande demeure avec son gendre, M. Léon-Arthur Boivin et sa fille, Monique (Mme Boivin), à 33, avenue des Etudiants, à Alma. Il compte 19 petits-enfants (10 garçons et 9 filles) qu'il visitera plus facilement maintenant qu'il est entièrement libre de son temps. Il attend la fonte des glaces pour aller pratiquer son sport d'aujourd'hui, la pêche sur le Lac et sur la Lièvre. Ses poissons sont sans hésiter: la ouananiche, pour le plaisir de la prendre, et le doré, pour le plaisir de le manger.



M. ROGER GIASSON fut nommé, le 23 février, contremaître à l'entretien de l'usine d'acide No 2 à l'Alcan d'Arvida. M. Giasson demeure au 115 de la rue Burma à Arvida.

Laterrière aura le téléphone à cadran

Laterrière (Spécial) — Le village de Laterrière sera doté à compter d'octobre prochain du système de téléphone à cadran. Grâce à cette nouvelle installation, il sera désormais possible de communiquer sans frais entre cet endroit et Arvida, Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Port-Alfred et Bagotville.

Les nouveaux numéros pour Laterrière seront précédés du préfixe ORléans 8. A St-Fulgence et Ste-Rose-du-Nord les téléuhones à cadran entreront en service en novembre.

Une rumeur

Une rumeur circule au sujet de la visite probable dans la région, cette semaine, de quelques-unes des plus hautes autorités des Chemins de fer nationaux du Canada.

Aucune réception soit officielle, soit officieuse, ne serait au programme.



MASCARADE DE LA MI-CAREME — Deux membres de la Division 327 de la Brigade Ambulancière Saint-Jean, responsables de l'organisation de la Mascarade du 6 mars à l'aréna d'Alma, se présentaient lundi devant le Conseil de ville afin de vendre les premiers billets de cette manifestation aux autorités de la Cité. De g. à d., le chef de police M. Antoine Lavoie, M. J.-M. Plourde, un des organisateurs, S.H. le maire, M. Paul Levasseur, et M. Germain Gauthier, aussi de l'organisation.

Une filiale espagnole de l'Aluminium Limited

ALICANTE, Espagne — On a annoncé vendredi le 27 février qu'une filiale de l'Aluminium Limited du Canada vient de compléter en Espagne l'aménagement d'un laminoir à tôles d'aluminium. L'Aluminio Iberico S.A., à Alicante, au sud de l'Espagne, terminait ce mois-ci l'installation d'équipement pour le laminage à froid de tôles d'aluminium à la suite de la mise en activité en novembre dernier, d'équipement pour le laminage à chaud. Ceci portera à 18,700 tonnes la capacité annuelle de l'usine de produits d'aluminium semi-ouvrés, dont 13,000 tonnes la capacité annuelle de l'usine de produits d'aluminium en tôle.

La construction de cette usine de $10 millions à Alicante commencée en 1954 prévoyait la production avec de l'équipement moderne de câbles, de pièces filées à la presse, de tiges, de barres, de tuyaux, de tôles et de bandes. Le projet se développe grâce à des arrangements financiers espagnols et canadiens dont la participation de l'Aluminium Limited est d'environ 32 pour cent.

Une presse pour le filage, d'une capacité de 1,300 tonnes, a été installée et une deuxième presse déjà commandée, portera la capacité à 3,700 tonnes l'an prochain. En activité depuis 1956, l'usine de câbles de la Société a une capacité de 4,400 tonnes par année.

Environ les trois-quarts de la production d'Aluminio Iberico sont vendus en Espagne, et serviront aux besoins de l'expansion industrielle du pays. La consommation per capita en Espagne ne s'élève qu'à 2 livres par an, l'une des plus basses du monde, mais déjà le marché absorbe les produits semi-ouvrés de la nouvelle usine. En supposant que la situation du change étranger s'améliore pour permettre une plus grande importation de lingots de première fusion et compenser la capacité limitée de la production domestique, on estime que l'Espagne deviendra un important consommateur d'aluminium.

L'usine d'Alicante emploie 400 ouvriers et les opérations sont sous la direction d'un directeur général, M. Alfons Zullig. Il était auparavant directeur-général de l'Aluminium Company of South Africa (Pty.) Ltd., une filiale de l'Aluminium Limited.

Convocations

Dimanche le 8 mars

KENOGAMI — Jeune commerce de Kénogami — Hôtel de ville de Kénogami.

Départ à midi, visite industrielle au mont Apica.

JONQUIERE — Campagne éclair de la Croix-Rouge, départ au local de la rue St-Dominique.

Lundi le 9 mars

ARVIDA — Section généalogique de la Société historique du Saguenay

Ecole Ste-Bernadette — Public invité — 8 heures.

Assemblée générale, Jeune commerce, Auditorium de l'Aluminium Laboratories, à 8 h.

Assemblée du conseil de ville, à 7 h. 30, Salle Notre-Dame de l'Assomption.

Mardi le 10 mars

ARVIDA — Ligue des propriétaires d'Arvida — Ecole Notre-Dame de l'Assomption, à 8 heures.

Mercredi le 11 mars

ARVIDA — Cercle d'économie domestique St-Jacques — Assemblée générale mensuelle, local de la rue Simard.

Collation des diplômes, cours du soir, à l'Ecole St-Jacques, à 8 heures.

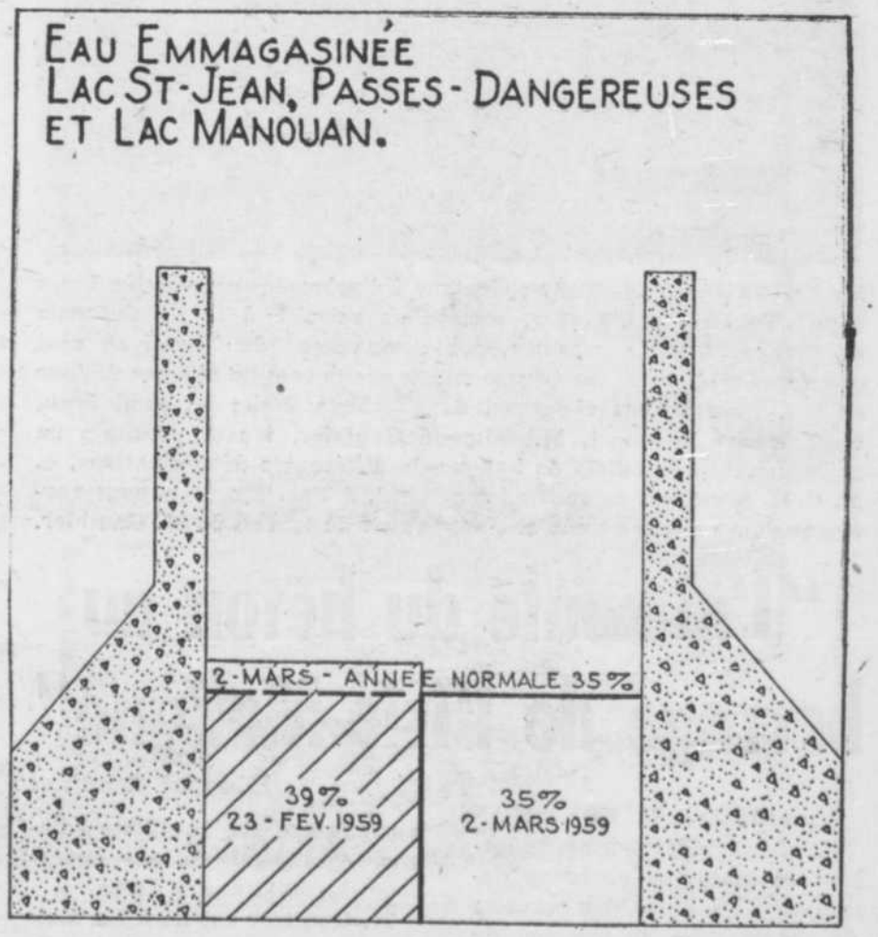
CHICOUIMI — Souper Richelieu, Hôtel Chicoutimi, 6h. 15.

Jeudi le 12 mars

ARVIDA — Souper Richelieu 6 h. 15, Halfway Inn.

Samedi le 14 mars

KENOGAMI — Cours d'Université populaire — Jeune Commerce de Kénogami — Restaurant Gosselin, Jonquière — 8 heures.



LE NIVEAU DES EAUX A DIMINUE DE 4 p.c.: — En date du 2 mars, le niveau des eaux dans l'ensemble des trois réservoirs du lac Saint-Jean, des Passes-Dangereuses et du lac Manouan avait diminué de 4 p.c., s'établissant ainsi à la cote 35, par rapport à la cote 39 la semaine précédente. Comparé au niveau de l'année normale, celui de cette semaine lui est identique. Entre le 23 février et le 1er mars, l'écoulement moyen des eaux du bassin du lac Saint-Jean a été de 13,600 pi. cu. à la seconde, comparativement à 14,000 pi. cu. à la seconde la semaine précédente, soit une diminution de 400 pi. cu. à la seconde.



ARVIDIEN POUR Y RESTER — M. Allan Rooney, du département des chaudières à vapeur à l'Alcan d'Arvida, prenait sa retraiet vendredi le 27 février. M. Rooney est arvidien depuis 1926 et compte bien y demeurer. Supérieurs et compagnons de travail disent que M. Rooney fut un travailleur acharné à l'Alcan et, avec une pointe d'humour, ont dit: "Il n'est pas l'inventeur du fauteuil "LAZY-BOY". On reconnait dans la photo, MM. Alex Joyce, surveillant du département des chaudières à vapeur, présentant à M. Rooney les certificats de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de son employeur. Au centre, M. J.-E. Paquet, ancien du département et pensionné de l'Alcan, venu saluer son ancien confrère et nouveau bénéficiaire du plan de retraite de l'Alcan.

M. Allan Rooney fut associé à l'Alcan pendant 35 ans et 156 jours

Vendredi, le 27 février, M. Allan Rooney, contremaître à l'Alcan d'Arvida, a pris sa retraite. Il y comptait alors 35 ans et 156 jours de service.

La pêche à la morue

Il raconte que, très jeune, il a pêché la morue avec son père et ses frères au large de Douglastown, son village natal en Gaspésie. Les Rooney salaient et faisaient sécher la morue pour la vendre à un gros commerçant de l'endroit. Il explique, pour les dédaigneux, que la couche de sel est telle sur le poisson placé au soleil, que les moustiques n'en approchent pas. S'il pleut sur le poisson mis au séchage, celui-ci est salé de nouveau.

Forgeron et cuisinier

A 18 ans, il quitta la région gaspésienne et s'en alla travailler à Franklin comme assistant forgeron et, à Porte-aux-Quilles, comme cuisinier. Pour un bon steak, son plat favori, il est encore un peu là.

C'est après ce périple qu'en 1922, il débuta au service de l'Alcan à Isle-Maligne. En 1926, il est allé travailler quelques mois à Chute-à-Caron et en août de la même année, il arrive aux usines d'Arvida. On y érigeait la bâtisse de la salle de cuves No 20. Il commença dans l'équipe des plombiers.

Compresseur à la forge

Il rappelle qu'en 1927 et en 1928, il fut opérateur de compresseurs. Ces machines étaient installées, l'une à l'atelier de la forge et l'autre à l'usine de pâte pour le revêtement des cuves, à l'Alcan d'Arvida.

Il travailla plusieurs années comme plombier au département responsable des systèmes d'eau, d'air et de vapeur pour les usines. Cette section était alors dirigée par M. Irwin Quinlan, aujourd'hui pensionné de l'Alcan.

Comme opérateur de chaudière à vapeur, il débuta à la première usine qui était sise à proximité de l'usine des électrodes. En 1938, il participa à l'inauguration des nouvelles chaudières à vapeur à l'usine No 1. La semaine dernière, c'est à cet endroit qu'il fit ses adieux à ses confrères.

Téléphone automatique

M. Rooney s'est marié en 1928 à Ina Mulrooney. Elle était opératrice pour la Compagnie de téléphone Bell à Montréal. "L'installation des appareils de à cadran venait à peine de commencer dans la métropole", déclare Mme Rooney. L'automatique fut inauguré au Saguenay en novembre 1947, soit 19 ans plus tard.

Adoptation complète

M. et Mme Rooney se connaissaient depuis leur plus tendre enfance. Tous deux étaient originaires de Douglastown. En 1928, ce couple qui ne parlait que l'anglais déclare qu'il leur fut difficile de s'adapter à leur nouveau milieu canadien-français. Aujourd'hui, ils sont fiers, d'abord de pouvoir comprendre et parler le français et ensuite de leur belle famille de sept enfants. Les jeunes Rooney sont tous nés au pays des bleuets, disent-ils. Ils sont tous de parfaits bilingues.

Les enfants

Deux filles de M. Rooney sont mariées. L'ainée, Elsie, est devenue Mme Réginald Moffat, dont le mari est employé des postes à Arvida. Maureen, est l'épouse de M. Henri Côté, contremaître au département de l'expédition de l'Alcan d'Arvida.

Les autres enfants sont: Mlles Doris, infirmière dans un hôpital de Winnipeg; Iona et Erleen qui demeurent chez leurs parents. Les garçons sont MM. Earl, employé à Chute-des-Passes et Ronald, encore à la maison paternelle, sise au 109 de la rue Downing à Arvida. M. Rooney est membre de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de l'Alcan d'Arvida.

Il aurait fallu lire

Il aurait fallu lire 2,000 au lieu de 3,000 employés dans le reportage publié la semaine dernière sous le titre "Le travail géant progresse à Chûte-des-Passes".

La Compagnie Périni-McNamara-Quemont a 1,600 hommes à ces chantiers. Environ 65 employés seront mis à pied chaque semaine, car la construction de la centrale et les autres travaux connexes touchent à leur fin.

D'autre part, les sous-entrepreneurs ont encore quelque 400 noms sur leur liste de paye.

Le Lingot
au téléphone
311, rue Davis, Arvida
Service des nouvelles
Signalez LI 8-6834
Publicité commerciale
Signalez LI 8-6751



M. EDMOND GAUTHIER, opérateur à l'usine de minerai No 1 des usines de l'Alcan d'Arvida, prenait sa retraite à la fin du mois de février. A cette occasion, ses compagnons de travail se sont cotisés pour lui offrir une bourse substantielle comme marque de leur estime. Nous voyons ci-dessus, de gauche à droite M. Paul Jean, contremaître de quart, M. Edmond Gauthier, tenant en main un grand nombre de billets de banque de différentes dénominations, et M. C.-H. Brassard, contremaître général. A l'arrière plan, nous voyons quelques-uns des amis et compagnons de travail de M. Gauthier.

"J'ai coulé du béton au barrage de l'Isle-Maligne"

Edmond Gauthier

par Jacques-E. FORTIN

"J'ai travaillé comme opérateur de malaxeur de béton durant toute la durée des travaux de construction du barrage de l'Isle-Maligne". Voilà ce que nous déclarait M. Edmond Gauthier, employé à l'usine de minerai No 1 de l'Alcan d'Arvida, au cours de l'interview qu'il a bien voulu nous accorder.

M. Gauthier nous a raconté qu'il a vu "monter ce barrage", y ayant travaillé durant cinq ans environ. Il a aussi travaillé au barrage de la Chute-à-Caron, également comme opérateur de malaxeur à béton.

M. Gauthier est né à La Malbaie. Sa famille, après avoir demeuré quelques années à Montréal, vint s'installer à St-Gédéon. Là, devenu en âge, M. Gauthier se fit cultivateur tout comme son père, pour un certain temps.

En 1935, M. Gauthier était embauché par l'Alcan aux usines d'Arvida. Il travailla d'abord à la construction des différents immeubles pour passer ensuite au revêtement des cuves puis enfin, à l'usine de minerai où il était encore lors de sa retraite.

M. Gauthier est marié et père de trois enfants. Il a l'intention de continuer à travailler durant quelques années encore, choisissant des emplois qui ne demanderont pas trop d'efforts physiques.

M. Gauthier est membre de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie.

PNEUS - PEINTURE - BATTERIES

United Auto Parts Saguenay
- L T D -

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions

LEO TREMBLAY
Gérant

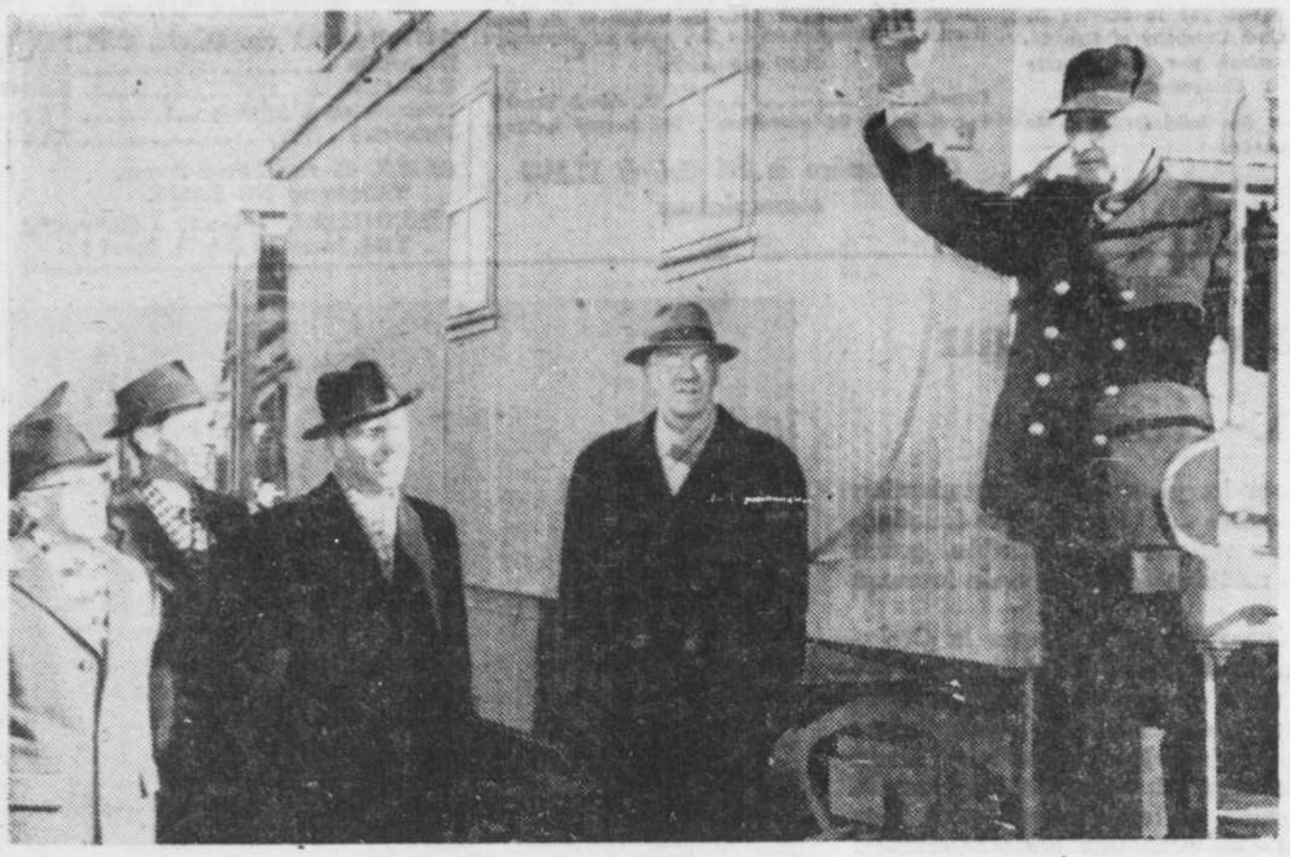
Tél.: LI 3-7706
326, Boul. Lamarche



Voyez votre vendeur

Boivin & Fils
AUTO LTEE
CHICOUTIMI

31 est, rue Jacques-Cartier LI 3-4427 Chicoutimi



SON DERNIER SIGNAL: ADIEU! — M. Elzéar Sergerie, conducteur de locomotives de la Compagnie du Chemin de fer Roberval-Saguenay, descendait pour la dernière fois de son train, vendredi dernier au moment où il quittait le service de cette compagnie pour aller jouir d'une retraite bien méritée. Son signal d'adieu s'adresse ici aux représentants de la direction de la compagnie, MM. J.-E.-A. Beaulieu, surintendant adjoint; Maurice Fortin, surintendant du transport; S.-F. White, directeur du personnel; et J.-C Béliveau, adjoint du directeur de la Compagnie.

Retraité de Roberval-Saguenay

La voie ferrée restait, M. Elzéar Sergerie aussi

L'entreprise changeait de propriétaires et de nom, mais la voie ferrée restait, M. Elzéar Sergerie aussi. Voilà pourquoi ce conducteur de locomotives de la Compagnie Roberval-Saguenay comptait plus de 43 ans de services lorsqu'il prit sa retraite en fin de semaine. Après M. J.-E.-A. Beaulieu, surintendant adjoint, M. Sergerie était à son départ le deuxième en tête de toute la compagnie sur la liste de séniorité.

"Si c'était à refaire, je recommencerais volontiers à travailler pour la même entreprise et je retournerais occuper les mêmes fonctions sur la ligne Arvida-Port-Alfred", déclarait M. Elzéar Sergerie, vendredi dernier. Et le retraité ajoutait: "Il s'est engouffré bien de l'eau sous les ponts depuis le 10 juin 1916, alors que j'entrais comme serre-freins à la Compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, à raison de 27 cents l'heure. Et c'était tout un problème que de dégeler la première locomotive à vapeur et de la maintenir en bon état, par nos froids d'hiver. Mais aujourd'hui, c'es un véritable plaisir d'évoluer à bord des locomotives Diesel, plus puissantes, plus propres aussi. Il en est de même des conditions de travail et des salaires qui ne se comparent pas avec ceux d'autrefois."

Locomotive No 1

M. Sergerie eut l'honneur de travailler sur la première locomotive de la compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay. Elle portait le numéro un. La première équipe qui la mit en marche se composait de MM. Louis-Philippe Fortin, conducteur, retraité depuis 1956; Joseph Desbiens, ingénieur, décédé; Joseph Larouche, chauffeur, décédé; et Esdras Bouchard, serre-freins, qui a quitté la compagnie depuis plusieurs années.

Changement de nom

La compagnie de chemin de fer de la Baie des Ha! Ha! fut incorporée en 1908 et changea de nom en 1911 alors que l'entreprise obtenait une autre charte sous la raison sociale de "La compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay". En août 1925, l'Alcan se portait acquéreur de cette nouvelle filiale.

Si je donnais un conseil

Et si vous aviez un conseil à donner à ceux qui commencent leur carrière, que leur recommanderiez-vous?

"Je leur dirais, répond sans hésiter M. Sergerie, de garder leur poste, de s'intéresser à leur travail, d'acquérir le plus de compétence et d'expérience possible afin de ne pas perdre leurs chances d'avancement."

Voir du pays, la couler douce

Quels sont vos projets maintenant que vous prenez votre retraite?

L'été, je m'en irai à mon chalet de la Rivière-à-Mars avec mon épouse et, l'hiver, nous allons voyager. J'ai bien mérité de me reposer un peu, car je n'en ai jamais eu beaucoup le temps jusqu'ici.

Deux mariages, cinq enfants

La famille Sergerie compte cinq enfants: Maurice, expéditeur de trains à la gare de la Roberval-Saguenay, Port-Alfred, Robert, soudeur aux usines de l'Alcan, Arvida; Camille, électricien à l'aéroport de Bagotville; et deux filles: Mmes Adrien Dufour et Guy Godmaire.

Epoux en premières noces de dame Mary Tweddell qui lui donna ces cinq enfants, M. Sergerie s'est marié par la suite à dame Blanche Lapointe. Ils habitent le 142 de la Huitième avenue, à Port-Alfred.

Tous ses compagnons de travail lui souhaitent un prompt et complet rétablissement.

Bénédiction et ouverture du nouveau Kresge

L'ouverture du nouveau magasin S. S. Kresge & Company, Limited d'Arvida a lieu aujourd'hui. La bénédiction du nouvel immeuble commercial par le Chanoine Jos Lévesque, curé de Ste-Thérèse, a eu lieu hier en présence d'invités comprenant les autorités municipales et scolaires, des représentants des industries locales et de dirigeants d'organismes tels la Chambre de commerce, la ligue des propriétaires de la Cité d'Arvida et des administrateurs de la maison Kresge.



M. LEO BLANCHETTE est le gérant du nouveau magasin S.S. Kresge Company Limited d'Arvida, ouvert ce matin, sur la rue Davis. M. Blanchette travaille depuis onze ans pour cette chaîne de magasins.

Le premier Kresge fut inauguré à Détroit en 1899. Depuis vingt-neuf ans, cette compagnie fait des affaires au Canada, la direction de cette maison a reçu un tel encouragement du public qu'elle songe toujours à lui offrir de plus grands et meilleurs magasins, dont la succursale d'Arvida est un bel exemple.

Le nouveau magasin offre les plus nouvelles et les plus modernes installations pour faciliter les achats de la population.

Le recrutement de la Garde de Kénogami se continue

La Garde du Sacré-Coeur de Kénogami prolongera sa campagne de recrutement jusqu'au 29 mars. On y rapporte plusieurs nouvelles recrues mais il y a encore place pour d'autres intéressés au mouvement, avise-t-on. Le président M. Roger Vigneault, dont le numéro de téléphone est LI 7-9477, et le publiciste M. Gilles Simard, No de téléphone LI 7-7140, recevront d'ici la fin du mois les appels de ceux qui veulent s'intéresser à ce corps de garde. Tous les mercredis soirs entre 7 h. 30 à 8h. 30, l'on pourra aussi se rendre à la salle du collège de la rue Cabot.

Dr C.-E. Massicotte
CHIRURGIEN-DENTISTE
153, Racine Chicoutimi
Tél.: LI 3-3293

LOUIS DESBIENS
AVOCAT — BARRISTER
Chicoutimi — LI-3-8575
Arvida — LI-8-6324

Me Romuald Roy, b.a.l.l.
Avocat - Barrister à Arvida
Tél.: Bur.: LI 8-6062
Rés.: LI 8-8164
Heures: Tous les jours, y compris le samedi a.m. Le soir, les lundi, mercredi et vendredi, de 7h.30 à 8h.30.
406 Mellon, édifice du Syndcat

Condamnés pour désordre à Arvida

Deux jeunes gens d'Arvida ont comparu en cour municipale d'Arvida le 27 février, sous l'accusation de désordre causé au Centre de récréation de cette ville.

Les prévenus ont plaidé coupables et furent condamnés à payer une amende et les frais. Le juge municipal suppléant Me Toussaint McNicoll, présidait ces assises.

Meilleurs voeux à M. Noé Moore

M. Noé Moore, contremaître de quart à la salle de cuves 48 des usines de l'Alcan d'Arvida a subi une intervention chirurgicale il y a quelque temps. Il ne sera de retour au travail que durant le mois d'avril.

La petite entreprise industrielle est une presse à monnaie

(M. Lionel Couture)

ALMA (DNC) — "La petite entreprise manufacturière est cette organisation qui donne la vie à l'économie; c'est comme la presse qui imprime les dollars pour les remettre ensuite en circulation". Voilà la définition que donnait M. Lionel Couture, au cours de sa causerie, au Richelieu d'Alma la semaine dernière.

Parmi les nombreuses normes de classification des industries en grandes, moyennes et petites, M. Couture, président de Les Ateliers Emile Couture Ltée, de Chicoutimi choisit pour la petite entreprise une norme simple mais exacte: celle qui compte moins de 100 employés. "La petite entreprise est souple, agile; elle s'adapte rapidement et facilement aux circonstances; c'est ce qui fait qu'elle devient souvent un concurrent réel aux grandes organisations industrielles, surtout lorsqu'il s'agit de production de volume limité ou de commandes spéciales.

Dans la petite entreprise, l'homme se reconnaît plus facilement, le propriétaire voit un rapport plus immédiat entre son travail et les résultats de la firme. Mais cette relation plus personnelle entre l'entreprise et le propriétaire exige de ce dernier des connaissances de spécialiste dans tous les domaines de l'administration, de la technique à la vente, car passant par les relations industrielles, la comptabilité, la recherche, etc.

CE SOIR à 7 heures à CKRS-TV



Le Collège classique de Jonquière
- vs -
La Société historique du Saguenay

une présentation de
Aluminum Company of Canada, Limited
Saguenay Power Company, Ltd.
et leurs filiales du Royaume du Saguenay

Le Lingot

journal d'informations régionales

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'information de l'Aluminium Company of Canada, Limited Arvida, et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi.

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Treize fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Abonnement — sauf pour les employés de l'industrie de l'aluminium au Royaume du Saguenay $2.50 par année

Directeur ..... M. Aimé Trudel
Secrétaire à la rédaction . M. Lucien LeMay

Ce numéro a été tiré à 11,200 exemplaires

Bureaux situés à

ARVIDA, 311 rue Davis, C.P. 310
Direction ..... LI 8-6876
Rédaction ..... LI 8-6834
Rédactrice féminine ..... LI 8-6538
Publicité ..... LI 8-6751

ALMA, 45 rue Sacré-Coeur, Téléphone NO 2-3080.

CHICOUTIMI, 316 av. Labrecque, Téléphone LI 3-4474, local 12

Nous ne pouvons nous soustraire au devoir d'aider la Croix-Rouge

Cette année marque le cinquantenaire de fondation de la Croix-Rouge canadienne et le centenaire de l'idée qu'eut Henri Dunant de fonder un organisme destiné à alléger les souffrances des victimes de la guerre.

C'est, en effet, en 1859 que ce banquier suisse assistait impuissant au carnage de la bataille de Solférino. Il se dit que l'on devrait faire quelque chose pour adoucir le sort des milliers de blessés qui jonchaient le champ de bataille. Il organisa promptement des détachements de volontaires qui se portèrent au secours des malades et blessés des deux armées en présence.

Après bien des déboires, Dunant fit admettre son idée par plusieurs pays. Aujourd'hui, après un siècle quatre-vingt-deux pays reconnaissent les bienfaits de la Croix-Rouge.

En notre Canada, la Croix-Rouge a connu une ère de progrès et d'expansion phénoménale. Plus de 1,200 localités réparties dans les dix provinces bénéficient de ses bienfaits. C'est la plus vaste organisation bénévole du genre dont les rouages fonctionnent avec une régularité admirable, grâce à l'apport de millions d'hommes, de femmes et d'enfants.

Est-ce nécessaire de dire que la Croix-Rouge doit compter sur l'appui de tous les Canadiens, sans distinction d'origine, pour poursuivre ses responsabilités humanitaires et maintenir ses services essentiels? Ceux qui, généreusement, donnent de leur temps, de leurs énergies, de leurs talents et de leur sang doivent être soutenus sans restriction par ceux qui sont en posture de donner un généreux appui pécuniaire.

Très bientôt, des auxiliaires bénévoles de la Croix-Rouge visiteront nos foyers et nos bureaux pour solliciter notre souscription à la Croix-Rouge. Si minime soit-elle, donnons-la avec amour conscients qu'elle viendra en aide à quelqu'un peut-être à nous-mêmes.



Cette famille a trouvé un abri temporaire, de la nourriture et des vêtements grâce à la Croix-Rouge canadienne. Son foyer avait été détruit par le feu. En secourant cette famille, la Croix-Rouge a rencontré l'une de ses fins: aider ceux qui sont dans la misère à la suite d'un désastre.

La mission indispensable des parents

Il semble qu'aujourd'hui, comme le rapporte Mgr Sheen dans l'une de ses causeries, la mission des parents ne soit pas comprise! Le motto populaire est: "Laissons les jeunes décider par eux-mêmes! La jeunesse sait quoi faire et tout ce qui se dresse devant elle n'est qu'autoritarisme et destruction de sa liberté!"

Cette attitude, croyons-nous ne rend pas justice aux aspirations des jeunes. C'est leur tourner le dos et les laisser se débattre avec des énergies qui n'ont pour contrôle que l'inexpérience. C'est les abandonner à eux-mêmes sur une mer en furie.

La période que l'on applle la jeunesse en est une de préparation à la vie. Et qui peut mieux la préparer, la diriger et développer ses prédispositions que ceux qui ont été, eux-mêmes, préparés et dirigés, en l'occurrence les parents. Il y a un certain lien qui se trame entre les parents et leur progéniture, lien que l'on ne peu rompre. Si la chose arrive, c'est toujours au détriment des jeunes. C'est ce qu'il faut faire comprendre aux enfants et c'est aussi ce qui est difficile surtout en ce siècle-ci. Un jeune homme ou une jeune fille laissés à eux-mêmes peuvent accomplir de grandes et bonnes choses, mais aussi souvent de mauvaises choses. c'est ce qu'il faut prévenir par une éducation de base saine et imbue de principes solides. Ainsi armés, les jeunes pourront donner cours à leur enthousiasme et voler de leurs propres ailes sans inquiétude et sans présomption. Leurs actes auront la sagesse de ceux qui leur auront inculqué le respect de l'autorité en même temps que le sens du devoir.

Notre société a de plus en plus besoin de citoyens actifs et éclairés qui s'adapteront aux exigences de notre temps. C'est par une formation adéquate que nos jeunes deviendront les véritables phares dont le monde a de plus en plus besoin.

L. LeMay

Les perspectives économiques sont plus encourageantes

Le Jeune commerce de Chicoutimi recevait récemment, à son assemblée régulière, quatre personnalités du monde des affaires de Chicoutimi: MM. Gilbert Gravel, de Savard & Hart, Ernest Lalonde, gérant de la banque Toronto-Dominion, Neil Stewart, de la Société d'hypothèque et de logement, et Gaston Tremblay, de l'entreprise Laroche et Tremblay comptables. Tous quatre ont exprimé leur opinion sur les perspectives économiques du Canada et de la région en 1959. Ils soutiennent que 1958 fut une année de régression pour notre économie, mais que la période actuelle en est une de recouvrement. Ces périodes durent ordinairement de deux à trois ans.

Nos principales industries régionales: l'aluminium, le papier, la construction, la coupe du bois sont dans une situation nullement alarmante. L'Alcan comme le dit M. Gilbert Gravel complète cette année un vaste programme d'expansion hydroélectrique dont l'influence se fera sentir sur l'économie de la province. M. Ernest Lalonde est d'avis que la situation actuelle du travail est moins alarmante que l'an dernier et que la politique de plein emploi que poursuit le gouvernement canadien est une mesure qui doit être maintenue quitte à combattre par d'autres moyens l'inflation qu'elle tend à engendrer. Dans le domaine de l'industrie, M. Lalonde a précisé que l'industrie forestière qui nous touche de très près semble connaître un regain encourageant surtout par l'augmentation des exportations. Toujours selon le gérant de la succursale de la Banque Toronto-Dominion, les compagnies de prêt personnel et les banques considèrent l'année 1959 comme l'aurore d'une autre ère de prospérité.

L. L.

La campagne régionale des dix sous a rapporté $10,000

PORT-ALFRED — Le commandant du district Saguenay-Lac St-Jean de la Légion canadienne, M. B.-H.-R. Bréhaut, de Chicoutimi, nous informe que la somme globale recueillie dans la région, lors de la Parade des dix sous qui s'est déroulée à la fin du mois de janvier, se totalise au montant de $10,000 réparti comme suit:

Port-Alfred, Bagotville et Grande-Baie :	$850
Chicoutimi et Chic.N.	3,250
Villages environnants	250
Arvida et St-J.-Eudes	1,140
Kénogami et Jonquière	1,400
Alma, Riverbend et villages à l'est, nord-est et sur-est du Lac St-Jean	1,175
Dolbeau, Roberval, Normandin et villages à l'ouest, nord-ouest et sud-ouest du Lac St-Jean	1,360
Divers	575

Aux collaborateurs

Au nom de la Fondation Canadienne contre la poliomyélite et par la réhabilitation, Chapitre de la province de Québec, M. Bréhaut désire remercier toute la population du Saguenay et du Lac-St-Jean de sa grande générosité

Il tient à remercier aussi les Dames de Ste-Anne et les Filles d'Isabelle de tous les endroits de la région, pour ne nommer que ces deux organisations paroissiales, qui ont bien voulu prêter leur précieux concours aux différentes succursales de la Légion canadienne dans le district, ainsi que tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette campagne.

Les forêts de bois à pâte sont gérées selon les données scientifiques les plus modernes.

Au congrès des JMC

Les premières notions musicales devraient être données à l'école

Chicoutimi (DNC) — Les Jeunesses musicales du Canada tenaient en fin de semaine un congrès semi-provincial à Chicoutimi. Des décisions importantes ont été prises pour le programme de l'an prochain, et divers centres seront réorganisés de telle sorte que cet organisme prendra un essor jamais connu auparavant.

Le circuit "B" des Jeunesses Musicales comprendra probablement, l'an prochain, en plus des centres déjà existants, des organisations bien vivantes à Roberval, Alma, Dolbeau et Arvida. Le directeur général de l'organisme, M. Gilles Lefebvre, a particulièrement insisté sur la nécessité d'insuffler à tous les centres déjà existants ou en voie d'organisation un regain d'énergie.

Projets mis de l'avant

Au cours de ce congrès, qui réunissait les représentants des centres musicaux de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Shawinigan, Grand Mère, Joliette, La Tuque, Nicolet, Chicoutimi, Jonquière, Roberval, Dolbeau, Alma, Arvida et Port-Alfred, des questions extrêmement intéressantes ont été soulevées. Le problème de l'initiation à la musique dans les écoles a fait l'objet d'une assez longue discussion, on en est venu à la conclusion que chaque centre JMC devrait travailler de concert avec les commissions scolaires, afin que nos jeunes aient à l'école une notion générale de ce qu'est la musique.

Enfin, toujours désireuses d'apporter aux jeunes une connaissance de plus en plus approfondie des arts, Les JMC présenteront probablement dans notre région, lors de la prochaine saison artistique, une troupe de théâtre. Outre ce numéro spécial, quatre concerts seront inscrits au programme de l'an prochain, deux artistes canadiens et deux musiciens étrangers se feront également entendre.

Réception et concert

Les congressistes ont été reçus en fin de journée à l'hôtel Champlain à un souper buffet offert par la cité de Chicoutimi. Son honneur le maire Rosaire Gauthier leur a souhaité la bienvenue au nom de la ville, et a déclaré apprécier énormément le fait que les JMC aient choisi Chicoutimi pour y tenir leur congrès.

Dans la soirée, M. l'abbé Philippe Fortin, professeur au Séminaire de Chicoutimi, a donné une conférence en l'auditorium de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, le sujet traité était "Le mouvement JMC, mouvement éducateur" L'assistance a eu par la même occasion le plaisir d'entendre M. Napoléon Bisson, baryton canadien de grande réputation, qui était l'artiste invité de la soirée.

A Arvida

Assemblée du Jeune commerce le 9 mars

Lundi, le 9 mars, le Jeune commerce d'Arvida tiendra une importante assemblée générale, à l'Auditorium de l'Aluminium Laboratories, à 8 heures. Lors de cette réunion, des projets très intéressants seront à l'ordre du jour, dont l'imbroglio: "Caisses Populaires vs Banques."

On demande aux membres d'arriver assez tôt car les meilleurs sièges ne sont au nombre que de 108, dont 75 sont réservés par ceux qui assistent habituellement.

Tous les comités présenteront à cette occasion un rapport spécial qui résumera leurs activités depuis le début de l'année et leurs projets pour la deuxième partie de leur terme.

On sait que c'est à cette assemblée que se fera le choix d'un orateur devant représenter le mouvement local au débat régional du 15 mars.



LA REMISE DU CERTIFICAT du fonds de pension à un employé est une cérémonie toujours touchante. Nous voyons ici à gauche M. W.-F. Campbell, directeur de la Compagnie de Chemin de fer Roberval-Saguenay remettant un tel certificat à M. Elzéar Sergerie, lors d'un souper offert en son honneur à l'Hôtel commercial de Bagotville, dimanche soir. Son épouse apparaît aussi sur la photo.

Bel hommage rendu à M. Elzéar Sergerie après 43 ans de service

Au cours d'un souper de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay, qui groupait les employés et leurs épouses, on a rendu un vibrant hommage à M. Elzéar Sergerie, conducteur de locomotive. M. Sergerie prenait sa retraite après plus de 43 ans de services avec cette Compagnie.

La table d'honneur

Le souper tenu sous la présidence de M. F.-A. Dagg, vice-président et directeur général et son épouse, fut servi à l'hôtel commercial de Bagotville, dimanche soir. On remarquait aussi à la table d'honneur, outre M. Campbell, directeur et son épouse; M. S.-F. White, directeur des Services du personnel et son épouse.

Certificat et bague-souvenir

Le directeur de la compagnie M. W.-F. Campbell, a remis à M. Sergerie, avec ses meilleurs souhaits, son certificat de fonds de pension.

M. Paul Bouchard, secrétaire du Club des vétérans de la compagnie fit l'éloge de M. Sergerie et le trésorier, M. Raymond Morneau, lui remit une bague-souvenir au nom des membres de ce Club.

M. J.-E.-A. Beaulieu

Le doyen des employés, M. J.-E.-A. Beaulieu, aussi surintendant adjoint de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay, à Port-Alfred, a rappelé avec humour, quelques anecdotes qu'a vécues M. Sergerie.

Il souligna que M. Sergerie est très soigneux de sa personne, si bien qu'après avoir aidé le chauffeur de la locomotive durant certains froids d'hiver, il s'arrêtait à la rivière à Mars pour y faire disparaître la poussière de charbon avant de continuer le trajet.

"Son sourire constant, son affabilité et son grand esprit de service sont les traits caractéristiques de son intéressante personnalité", de terminer M. Beaulieu.

M. Maurice Fortin

Le surintendant du trafic ferroviaire, M. Maurice Fortin, fit un bref tableau des quarante-trois années de service de M. Sergerie.

"M. Sergerie, résumait-il, a toujours donné le meilleur de lui-même. Avec son apparence d'un homme de 40 ans, il se faisait un point d'honneur de conserver sa vanne no. 15 toujours propre. De même, son costume était toujours d'une tenue impeccable."

M. Fortin se fit le porte-parole de la Compagnie et des employés pour offrir à M. et Mme Elzéar Sergerie les meilleurs voeux de santé et de bonheur.

La soirée se termina par une partie récréative dirigée par M. S.-F. White et L. Harvey.



LES MEMBRES du Club des vétérans de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay ont tenu à rendre hommage à M. Elzéar Sergerie en lui offrant une bague-souvenir M. Raymond Morneau, à droite, trésorier du Club remet ce cadeau à M. Sergerie au cours du souper qui groupait les employés de la Compagnie et leurs épouses à l'Hôtel commercial de Bagotville, dimanche soir.

Les lecteurs écrivent

Sous cette rubrique nous publions les lettres que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Toute lettre publiée n'engage nullement la responsabilité de la rédaction ni de- éditeurs du journal. Elle est publiée sous la responsabilité personnelle de son auteur qui peut employer un pseudonyme pourvu que son identité soit connue de la rédaction.

Votre lettre doit être adressée comme suit:

LE LINGOT
"Les lecteurs écrivent"
C. P. 310
Arvida, Qué.

Une réponse au Précurseur

Il appert que m'a lettre "Dans l'esprit du Christ" n'a pas su plaire au "Précurseur" et que pour mon instruction il me recommande d'autres ouvrages que le Nouveau-Testament de Jésus-Christ. C'est dommage, mais il se place ainsi dans un dilemne fort ennuyeux. En effet, les ouvrages qu'il mentionne sont contraires à l'esprit de l'Evangile, où ils s'en inspirent. S'ils sont contraires (ce qui est fort peu élogieux pour leurs vénérés auteurs) il devrait cesser de les recommander; et s'ils corroborent l'enseignement de Jésus-Christ qu'a donc le "Précurseur" à geindre et à critiquer?

Je suis pourtant bien d'accord avec lui que je n'ai pas la compétence pour interpréter la Bible, car l'Apôtre Pierre dit: "qu'aucune parole de l'Ecriture ne peut être un objet d'interprétation particulière." 2e Epitre 1-20. Mais dans son grand savoir, Précurseur semble confondre les mots **interprétation** et **application** de l'Ecriture. De plus, où il devient incorrect c'est quand il parle de contexte à propos de mes citations bibliques. Grâce à votre obligeance, le Lingot a cité fidèlement après chaque verset sa provenance quant au livre, au chapitre et au numéro même du verset. Que veut-il donc, de plus pour contexte? Toute la Bible à l'occasion de chaque citation?

Sa lettre donne dans un tel vent d'opposition systématique à la parole de Jésus-Christ qui est le "Verbum caro factum est" que sans aucune prétention au don de prophétie, je serais porté à dire que si le Précurseur il est, il est Précurseur de l'Antéchrist qui avec le Faux Prophète et la bête apocalyptique formeront bientôt la trinité opposée à la Sainte-Trinité de Dieu durant la grande tribulation des derniers temps.

Je continuerai donc, suivant le voeu de "Précurseur" à prier l'Esprit de m'éclairer, non sur le sens des adages ou des écrits de Voltaire, mais sur la vérité révélée car c'est Lui "Le Consolateur qui doit nous conduire dans toute la vérité". St-Jean 16-13.

ELI

REVUE DES NOUVELLES

Civisme et responsabilité, des médium d'information

KENOGAMI. — L'Association des instituteurs et institutrices de cette ville se réunira jeudi soir le 5 mars à six heures au Saguenay Inn d'Arvida pour un dîner-causerie. Un conférencier traitera du "Civisme et de la responsabilité des médiums d'information".

Congrès régional des Chambres de C. le 10 mai

PORT-ALFRED. — Le congrès annuel des Chambres de commerce du district du Saguenay se tiendra le 10 mai, à Port-Alfred, et aura comme thème "le Tourisme". Cette décision a été prise, lors de la dernière assemblée de la Chambre régionale à la suite de la lecture d'une lettre d'invitation de la Chambre de commerce de Port-Alfred. Le président de la Chambre régionale, M. Claude Nadeau, a invité les représentants des six Chambres du district à présenter des résolutions d'intérêt provincial au congrès, mais il a par ailleurs, insisté sur le soin à apporter dans la préparation de ces résolutions.

Projet d'un chemin de fer Chicoutimi-Québec

KENOGAMI. — Le projet d'un chemin de fer reliant directement Chicoutimi à Québec sera soumis au comité exécutif permanent contre le chômage, pour être inclus dans le mémoire que cet organisme doit présenter prochainement aux autorités concernées. Cette suggestion a été formulée lors de l'assemblée de la Chambre de commerce régionale du district du Saguenay tenue à Kénogami. Il a cependant été suggéré de consulter les archives de la Société Historique du Saguenay pour avoir une idée du premier tracé de ce projet de chemin de fer qui, apparemment, aurait été fait vers 1880.

Pour hausser le taux de vente de l'eau

ALMA — La ville d'Alma s'adressera bientôt à la Régie des services publics afin de faire augmenter le taux déjà convenu pour la vente de l'eau aux municipalités de Riverbend, de Naudville et de la paroisse d'Alma. La ville vend son eau au taux de 3 cts le 1,000 gallons, alors que dans des situations semblables, le taux de vente de l'eau va de 10 à 28 cents le 1,000 gallons. L'expérience a démontré que les estimations faites lors du contrat ne tenaient pas compte de plusieurs facteurs qui rendent cette opération déficitaire. Me J.-V. Tremblay, de concert avec l'ingénieur de la ville, M. H.-J. Lemieux, préparera la requête à l'adresse de la Régie.

Cours de judo dans la région

ALMA. — Les membres du corps de police de la ville d'Alma commençaient lundi des cours de judo avec l'Ecole de judo Marc Scala, de Montréal. Le chargé de cours est M. A. Alamartine, qui donne aussi des cours de judo à Naudville, à St-Félicien et à Dolbeau: Il est 2e degré, ceinture noire, alors que M. Scala est 4e degré, ceinture noire. M. J.-M. Beley, de Naudville, représente l'Ecole de judo Marc Scala dans la région.

Délai dans l'obtention de lettres patentes

KENOGAMI. — La Chambre de commerce de Jonquière veut faire disparaître les longs délais encourus lorsqu'il s'agit d'obtenir des lettres patentes de Québec. La Chambre de commerce régionale sera saisie de cette question, lors du prochain congrès régional. Un représentant de la Chambre de Jonquière, M. Stanislas Gauthier, a déclaré à ce sujet: "qu'un commerce avait le temps de mourir avant de commercer".

Annexion à Port-Alfred

PORT-ALFRED. — Le conseil de ville de Port-Alfred a adopté, lundi soir, un règlement portant le numéro 273, et ayant pour objet l'annexion d'une superficie de 9.80 acres de terrain de la municipalité de Grande-Baie à la ville. Les conditions de l'annexion sont: $1.00 comptant

La Croix-Rouge compte sur l'appui financier de tous

ARVIDA. — La souscription annuelle de la Croix-Rouge a été fixée au 31 mars pour les sections de Port-Alfred, Bagotville, Chicoutimi, Arvida et Kénogami. Quant à celle de la section de Jonquière, elle aura lieu le 8 mars. On sait que cette année, la Croix-Rouge célèbre son jubilé d'or de fondation et que les services qu'elle rend à la population en cas de détresse en font un des organismes les plus humanitaires qui soient.

Délégations d'Isle-Maligne à deux congrès

ISLE-MALIGNE — Son Honneur le maire de la ville d'Isle-Maligne, M. B.-A. Walker, représentera sa ville au congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et des municipalités qui aura lieu à North-Bay, Ontario, du 31 mai au 3 juin 1959. MM. les échevins Charles Portelance, Azarias Boivin, Claude Lahaie et William Cyr formeront la délégation d'Isle-Maligne au Congrès de l'Union des municipalités de la province de Québec au Manoir Richelieu à Pointe-au-Pic, du 2 au 5 juillet.

Le service de conférences de l'Alcan

PORT-ALFRED. — Le président de la Chambre de commerce de Port-Alfred, M. Bertrand Plante, a qualifié "d'heureuse initiative", le nouveau service de conférences que l'Alcan vient de mettre sur pied à l'intention des Chambres de commerce, clubs sociaux et autres groupements de la région.

Le journalisme et les tâches humaines

JONQUIERE. — Le R. P. Gérard Gobeil, o.m.i., prononçait une causerie intitulée "Le journalisme parmi les tâches humaines" samedi dernier, devant les membres du Club des journalistes du Saguenay réunis avec leurs épouses au collège classique de Jonquière. "Le journalisme chrétien, disait le conférencier, est une profession d'équipe qui pourrait transformer toute une région".

Le rôle d'évaluation de Naudville démontre une augmentation de 11%

NAUDVILLE — Les propriétaires de Naudville avaient jusqu'à lundi pour présenter des contestations au rôle d'évaluation déposé il y a quelques semaines. L'évaluation des biens fonds imposables s'élève à $3,205,420 alors que les biens non-imposables représentent $940,510 d'évaluation. L'évaluation imposable indique une augmentation de près de 11% sur celle de l'année dernière.

La femme, coeur du foyer



LA TENDANCE ACTUELLE est aux meubles longs, bas et élégants. Leurs lignes horizontales cadrent bien sous les plafonds bas et dans les espaces ouverts des demeures modernes; quant aux tissus d'ameublement enduits de vinyle, comme ce "Fabrilite" à texture de toile, ils sont aussi attrayants que faciles d'entretien. Ce mobilier Kroehler à sections permet de nombreux agancements différents.

Les meubles longs, bas et élégants seront la mode de 1959

Qu diriez-vous d'un fauteuil capitonné de vison, ou d'un mur en peau de tigre? Ou préferiez-vous un court de lit en vigogne ou un abat-jour garni d'hermine?

A New-York, la lubie de la fourrure a gagné les décorateurs d'intérieur, mais, Dieu merci, il semble peu probable que ce courant se déverse chez nous.

Il faut dire toutefois que les styles dévoilés le mois dernier à la grande Foire annuelle du Meuble à Toronto, sont sensiblement plus élaborés que durant les récentes années. Au domaine des tissus, les textures et les couleurs sont plus luxueuses que jamais. Damassés, matelassés et toiles se distinguent chez les "tissus naturels" tandis que les capitonnages enduits de vinyle tant dans les styles traditionnels que contemporains.

Formes nouvelles

Quant aux formes, les meubles nouveaux sont plus longs et plus bas pour mieux s'adapter aux plafonds bas, aux partitions quasi inexistantes et aux espaces ouverts des demeures modernes. Souvent déplacés à la faveur d'un programme de télévision ou d'un souper-buffet, les meubles de vivoir sont allégés grâce à des constructions amincies, à l'élimination de la bourrure et à l'emploi de métaux plus légers dans la fabrication de ressorts hautement améliorés.

On obtient d'heureux décors en combinant le traditionnel et le contemporain: les formes s'équilibrent l'une l'autre, les tons de bois se fondent bien et les tissus d'ameublement obéissent aux mêmes tendances dans la couleur et la texture.

Les styles scandinaves

Les styles scandinaves arborent des lignes moins austères et des couleurs plus vivantes, divisées à peu près également entre les tissus et les revêtements enduits de vinyle. Les tissus enduits de qualité supérieure, tels le "Fabrilite", commencent à se manifester sous une double bannière: beauté et service. La gamme des textures de ces revêtements lavables est plus vaste que jamais cette saison. Elle s'étend des souples "cuirs" de couleurs unies aux motifs à trois dimensions comme les effets piqués ou houppés dont on recouvre cette année maints fauteuils de style conventionnel. Une des plus récentes additions est un matériau iridescent et tacheté d'or fort élégant sur les mobiliers de salle à déjeuner.

Les couleurs

Quant aux couleurs, l'année 1959 favorise les jaunes et les tons d'orangé. L'été dernier, ces couleurs ensoleillées fleurissaient tous les étalages de vêtements féminins. C'est d'ailleurs ce qui a inspiré à un décorateur la remarque suivante: "Regardez les couleurs que porte une femme et vous saurez celles dont elle décorera son foyer!"



17 finesses du papier d'aluminium

Les petits trucs qu'on se confie d'une ménagère à l'autre

La ménagère moderne a trouvé de nombreux usages pour le papier d'aluminium. Ces usages comprennent beaucoup plus que l'emballage et l'entreposage des aliments, tel qu'indiqué dans la liste partielle qui suit.

1. — Couvrir ou envelopper les aliments à forte odeur, tel que les oignons, le vieux fromage, le choux cuit, avec du papier d'aluminium.

2. — Envelopper le beurre, la graisse et le fromage à la crème avec du papier d'aluminium pour les empêcher d'absorber le goût des autres aliments.

3. — Envelopper les restes avec du papier d'aluminium pour conserver leur fraîcheur et leur goût et les garder dans le réfrigérateur.

4. — Pour réchauffer petits pains et "muffins", les envelopper dans du papier d'aluminium ils obtiendront une chaleur uniforme.

5. — Les pommes conserveront leur couleur, leur arôme et leur forme durant la cuisson si on les place sur un carré de papier d'aluminium. Placer la pomme sur un carré de papier, joindre et tourner les quatre coins sur le dessus de la pomme pour l'enfermer complètement Cuire trois minutes à 15 livres de pression dans un autoclave ou les placer sur une assiette à tarte et les cuire au four pendant 40 à 50 minutes à 350° F.

6.— Pour faire fondre le chocolat, placer un morceau de papier d'aluminium sur de l'eau chaude et fondre les carrés de chocolat sur le papier flottant. On peut aussi former un petit bol avec le papier et le placer sur la chaleur directe.

7. — Plusieurs légumes peuvent cuire ensemble dans le même vaisseau s'ils sont enveloppés séparément avec du papier d'aluminium. On peut utiliser un autoclave ou un vaisseau à cuisson sans eau. Chaque légume retiendra son goût.

8. — Conserver les jeunes légumes verts en les enveloppant dans du papier d'aluminium. Ils resteront fermes pendant pluseiurs jours.

9. — Découper des cercles et des carrés d'aluminium pour les utiliser comme couverts pour vos bols. Les feuilles doivent être au moins 1½" à 2" plus grands que les bols. Les presser fermement sur le bord du bol.

10. — Pour cuire le poisson, on peut placer du papier d'aluminium au fond de la poêle et en disposer après la cuisson. On élimine ainsi l'odeur de la graisse et du poisson, si difficiles à enlever en lavant la vaisselle.

11. — Envelopper la dinde dans du papier d'aluminium pour la faire cuire. Enlever le papier pour la dernière demi-heure de cuisson afin de laisser brunir la dinde. La dinde sera juteuse et vous n'aurez pas à l'arroser. Cuit de cette façon, le jambon fumé rétréciera moins. Ici encore, enlever le papier pour les dernières 15 ou 20 minutes de cuisson afin de faire brunir le jambon.

12. — Placer du papier d'aluminium au fond des moules à gâteaux ou à biscuits. Vos gâteaux bruniront également.

13. — Pour conserver aux melons leur saveur, les envelopper dans du papier d'aluminium avant de les placer dans le réfrigérateur.

14. — Placer un morceau de papier d'aluminium au-dessous des assiettes à tartes pendant la cuisson. Le jus qui pourrait s'échapper tombera sur le papier d'aluminium et vous n'aurez pas à nettoyer le four.

15. — En voyage, envelopper la bouteille de bébé dans du papier d'aluminium. Vous constaterez qu'elle demeurera chaude très longtemps.

16. — Pour bouillir le poisson, l'envelopper dans du papier d'aluminium. Conserver le jus pour la sauce.

17. — Pour conserver le poisson, l'envelopper dans le papier d'aluminium. Il restera juteux et l'air ne pénétrera pas pour assécher la surface. L'odeur du poisson ne se transmettra pas aux autres aliments.

Quand faut-il travailler?

On se préoccupe de plus en plus du sort de la femme qui travaille à l'extérieur, on s'inquiète du sort de sa famille, de sa vie familiale, de son foyer et de l'éducation de ses enfants.

Dans bien des cas, le besoin d'argent oblige une femme mariée ou une mère de famille à aller travailler au dehors pour pourvoir aux besoins de sa famille. Dans ce cas, on ne peut blâmer la femme qui se sacrifie pour les siens, mais malheureusement il est de nombreux exemples de femmes, qui, poussées par l'appât du gain, l'égoïsme, le besoin de vie sociale ou d'indépendance, délaissent leur foyer pour aller chercher à l'extérieur ce qu'elles n'ont pas à la maison ou ce qu'elles ne savent pas trouver chez elles.

Dans la majorité des cas, la femme, dès les premiers mois de son mariage s'est mise à travailler afin d'ajouter au confort du foyer, mais peu à peu l'ambition la gagne et elle ne sait plus où et quand arrêter.

Peu à peu, le foyer est négligé, on évite la venue des enfants et on organise une petite vie qui, loin d'être l'idéal familial, une vie à base d'égoïsme, d'indépendance et de luxe et dans laquelle il n'y a pas de place pour les enfants.

Si la jeune épouse pesait bien le pour et le contre de son acte, avant de se décider à travailler à l'extérieur, elle renoncerait la plupart du temps aux avantages immédiats et apparents que lui apporterait un surplus financier pour se contenter de se dévouer pour son foyer, y apporter une atmosphère agréable et confortable.

Elle voudra une maison bien tenue, des repas bien préparés, attrayants et réguliers, une vie intime et familiale plus intense avec son mari, une vie dans laquelle il y aura place pour les enfants qu'elle se préparera à bien élever elle-même.

Tout compte fait, les avantages que lui apoprteront son foyer et les économies qu'elle fera en faisant elle-même la majorité des travaux ménagers compenseront bien, dans la majorité des cas, pour les gains qu'elle pourrait apporter en travaillant, car dans ce cas, elle dépenserait plus pour s'habiller, voyager et mener une vie sociale plus active, sans compter les dépenses supplémentaires que lui imposerait automatiquement, soit en travail ou en argent, la tenue de la maison.

Quand elle n'est pas obligée de travailler à l'extérieur, la femme mariée est beaucoup plus heureuse et à sa place à son foyer. C'est là qu'elle peut vraiment s'épanouir et contribuer à la tâche que Dieu lui a confiée d'être épouse et mère de famille.

Progrès de Hull

Au nom de Paul-Henri Larouche

M. Gérard Larouche, du département du fluorure des usines de l'Alcan d'Arvida, remercie tous ses confrères de travail qui lui ont versé la somme de $10 pour venir en aide à son jeune frère, Paul-Henri Larouche.

Ce jeune homme, étudiant à l'université Laval de Québec, a du interrompre ses études et est présentement traité dans un hôpital de Boston. A toutes les personnes de la région qui ont appuyer financièrement le malade dans sa lourde épreuve, M. Gérard Larouche réitère ses remerciements.

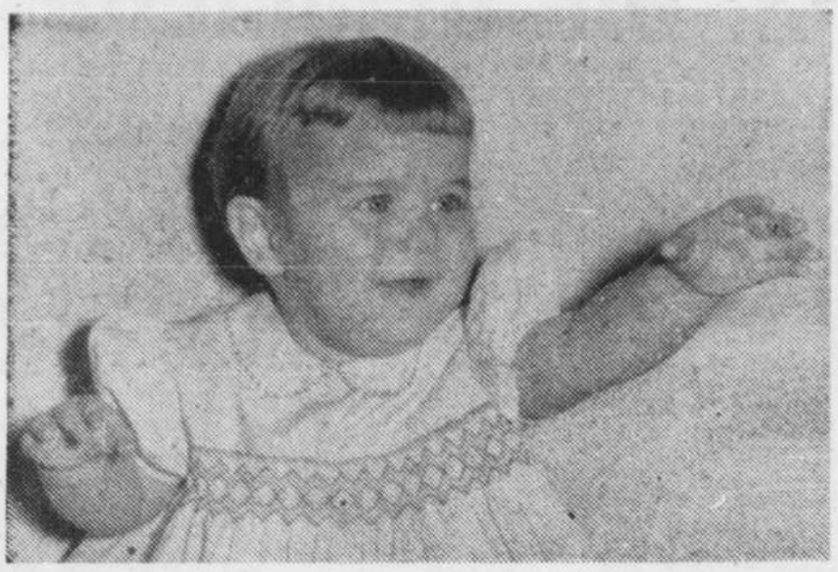
Le bébé Haynes deux fois le premier

C'est à Mme Ian-T. Haynes demeurant au 846 de la rue Wake à Arvida que revient l'honneur d'avoir donné naissance au premier bébé né à l'Hôpital général du Saguenay d'Arvida. C'était aussi le premier enfant de M. et Mme Haynes. Leur garçon est né à 8 h. 10 dimanche soir. Une heure plus tard, Mme Bob Hawrylyshyn donnait le jour à une fille. M. et Mme Hawrylyshyn demeurant au 820 de la rue Powell à Arvida.

Dans la nuit, entre 12.00 et 8 h., deux autres "poupons" voyaient le jour dans le nouvel hôpital. Il s'agissait d'un garçon et d'une fille, enfants de M. et Mme Rémi Tremblay de Chicoutimi-Nord et de Mme Paul-André Lapointe d'Arvida.

Rédactrice
Rachel BERGERON

le carnet de la maison



SUZANNE, 1 an, enfant de M. et Mme Henri Brassard, du 919 rue Ampère, Arvida.

(Studio Marie-Louise Tremblay, Arvida)



Linda, 2½ ans, fillette de M. et Mme Roger Roy de Chicoutimi.

(Studio LeMay, Chicoutimi)



ARVIDA

Ste-Thérèse

Joseph-David-Paul, baptisé le 23 février, enfant de M. et Mme Rchard Fortier (Hélène Wojcik), parrain et marraine M. et Mmt Thaddens Siarra. oncle et tante de l'enfant, représentés par M. et Mme Alphonse Fortier.

— * —

Joseph-Guy, baptisé le 24 février, enfant de M. et Mme Denis Landry (Gilberte Thibeault), parrain M. Jacques Thibeault, oncle, et marraine Mlle Carmen Thibeault cousine de l'enfant.

— * —

Marie-Danielle-France, baptisée le 28, enfant de M. et Mme Georges Gauthier (Marthe Bilodeau), parrain et marraine, M. et Mme Jérôme Gauthier, grands-parents de l'enfant.

— * —

Joseph-Edwin-Kenneth, le 1er mars, enfant de M. et Mme Théodor Risch (Mary Dorward), parrain et marraine, M. et Mme Kenneth Dorward.

— * —

Joseph-Gregory-John, baptisé le 1er mars, enfant de M. et Mme John Furlong (Andrey Emilie Duggan), parrain et marraine M. et Mme Gregory Valin.

— * —

St-Philippe

Joseph-Roger - Claude - Denis, baptisé le 1er mars, enfant de M. et Mme Wilfrid Duquet (Louise Talbot), parrain M. Claude Talbot, cousin et marraine, Mlle Charlotte Duquet soeur de l'enfant.

— * —

St-Jacques

Marie- Lucille-Suzanne, baptisée le 28 février, enfant de M. et Mme Gaston Drolet (Thérèse Lachance), parrain et marraine M. et Mme Rosaire Robitaille, oncle et tante de l'enfant.

— * —

Marie-Gilberte-Johanne, baptisée le 1er mars, enfant de M. et Mme Robert Breton (Béatrice Lachance), parrain et marraine, M. et Mme Laurent Gagné, oncle et tante de l'enfant.

— * —

St-Mathias

Joseph-Paul-Serge-Robin, baptisé le 1er mars, enfant de M. et Mme Jacques Gravel (Pauline Bilodeau), parrain et marraine, M. et Mme Paul Bilodeau oncle et tante de l'enfant.

CHICOUTIMI

St-François-Xavier

Joseph-Robert-Bernard-Claude baptisé le 15 février, fils de M. et Mme Maurice Gravel, (Irène Morin), parrain et marraine, M. et Mme William Gravel, oncle et tante de l'enfant.

— * —

Marie-Jeannine-Lise, baptisée le 18 février, fille de M. et Mme Jean-Pierre Marcotte (Rolande Aubin), parrain et marraine, M. et Mme Dollard Blackburn oncle et tante de l'enfant.

— * —

Joseph-Jean-Marie - Gérard, baptisé le 19 février, fils de M. et Mme Robert Fortin (Monique Blanchette), parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Boulé, oncle et tante de l'enfant.

— * —

Marie-Louise - Gisèle, baptisée le 21 février, fille de M. et Mme Paul Turcotte (Madeleine Belzile), parrain et marraine, René et Gisèle Turcotte, frère et soeur de l'enfant.

— * —

Joseph-Jean - Louis - Georges, baptisé le 21 février, fils de M. et Mme André Lemieux (Esther Tremblay), parrain et marraine, M. Jean-Louis Maltais et Mlle Alice Sanche.

— * —

Joseph-Antoine-Louis, baptisé le 23 février, fils de M. et Mme Paul St-Pierre. (Marthe Desgagné), parrain et marraine, M. Louis St-Pierre et Mlle Antoinette Ward.

— * —

Joseph-Napoléon-Louis, baptisé le 23 février, fils de M. et Mme François Villeneuve (Gilberte Riverin), parrain et marraine, M. et Mme A. Beaulieu, oncle et tante de l'enfant.

— * —

Marie-Christiane-Sabrina, baptisée le 28 février, fille de M. et Mme Boily (Claire Morin), parrain et marraine, Jocelyne et Christiane Boily, oncle et tante de l'enfant.

— * —

Joseph-Marie-Sylvain, baptisé le 1er mars, fils de M. et Mme Noel Cloutier (Solange Allard) parrain et marraine, M. et Mme Léon-Maurice Lessard, oncle et tante de l'enfant.

ISLE-MALIGNE

Sainte-Marie

Joseph-Donat-Jean, enfant de M. et Mme Jean-Baptiste Poirier, (Thérèse Bouchard), baptisé le 8 février. Parrain et marraine: M. et Mme Donat Poirier, grands-parents de l'enfant.

— * —

Joseph-Armand-Martin, enfant de M. et Mme François-"Nil" Ouellet, (Marie-Josèphe Tremblay), baptisé le 9 février. Parrain et marraine M. et Mme Armand Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

— * —

JONQUIERE

M. et Madame Robert Lapointe, de Jonquière, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 21 février et baptisé le 22 par son oncle M. l'abbé Raoul Lapointe vicaire à St-Marc de Bagotville, sous les prénoms de Joseph-Paul-Claude-Michel, parrain et marraine M. et madame Claude Mondor de St-Félicien, porteuse Mlle Cécile Lapointe, tante de l'enfant.

— * —

KENOGAMI

M. et Mme Lionel Tremblay (Marthe Tremblay), de Kénogami, ont la joie d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, un fils, le 26 janvier et baptisé le 31, en l'église Ste-Famille, sous les prénoms de Joseph-Léger-Sylvain; parrain et marraine, M. et Mme Léger Tremblay, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Jean Tremblay, tante de l'enfant.

— * —

Carnet Mondain...

Mlles Gilberte Chouinard et Marguerite Donalson, de Kénogami, sont actuellement en vacances à Acapulco (Mexique).

Note sociale

Nos lecteurs desireux de passer une note sociale dans le Carnet mondain sont priés de s'adresser à la Rédactrice des pages féminines en téléphonant à LI 8-6538 ou encore en adressant leurs communications à Case postale 310, Arvida.



SCENE DRAMATIQUE . . . Jeudi dernier, quelques élèves de Rivière-du-Moulin se sont rendus à l'auditorium des Soeurs du Bon-Conseil, de Chicoutimi, pour y jouer une pièce intitulée Maria Goretti. Cette scène a été photographiée au moment où Alexandro, à gauche, se prépare à assassiner Maria. Ce dernier rôle était tenu par Mlle Lisette Vachon, dont le père M. Pierre-Eugène Vachon est contremaître à l'usine de magnésium de l'Alcan à Arvida. Le rôle d'Alexandro était interprété par Mlle Camille Villeneuve.

De la forêt originale du Canada 60% a été brûlé et moins de 15% a été coupé.

Menacer un enfant du croquemitaine ou d'autres horreurs imaginaires peut avoir sur lui des effets permanents. Les peurs qu'un enfant éprouve seront atténuées si l'occasion lui est donné de les discuter avec ses parents sans s'exposer au ridicule. Analyser ses difficultés fera souvent disparaître ses craintes.

STAN GENEST

Parle de nettoyage

LE MYSTERE DU PANTALON PERDU

Un "cartoon" publié dans une revue sur le nettoyage m'a fort intrigué l'autre jour.

Je suppose que tous ceux qui l'ont vu ont eu la même réaction car au premier abord j'ai cru que l'éditeur avait fait erreur, l'image était à l'envers.



On voyait le gérant d'un atelier de nettoyage, derrière son comptoir, et causant avec un client et d'après la petite inscription au-dessus de l'image, il lui disait: "monsieur j'ai tout tourné à l'envers mais je ne peux pas retrouver le pantalon que vous m'avez apporté pour nettoyage."

Personnellement, j'ai trouvé la chose bien amusante, mais si on y pense deux fois, l'auteur n'était pas bien malin en publiant le fait dans une revue concernant le nettoyage. Mais la plupart des nettoyeurs consciencieux n'y ont probablement attaché aucune importance car pour nous, d'entreposer par semaine des centaines et des centaines de vêtements, devient une seconde nature.

Nous avons un bon système d'identification qui ne faillira qu'une fois sur cent mille. En effet, nous avons autant de chance de nous tromper qu'un esquimau en a d'attraper un coup de soleil au Pôle Nord!

Si vous entendez parler d'un Esquimau attrappant un coup de soleil chez-lui, dites-le moi au plus vite et je veillerai jour et nuit sur notre façon d'entreposer vos vêtements afin d'être deux fois plus sûr qu'il n'y ait aucun mélange.

Notre heureuse gagnante est madame Maurice Tremblay, 1036 Chemin St-Paul, Chicoutimi. Madame Tremblay, vous avez jusqu'au 18 mars 1959 pour venir chercher votre bon de nettoyage. Nos sincères félicitations madame Tremblay.

Vogue NETTOYEURS CLEANERS
Saguenay - Lac St-Jean
CONSULTEZ VOTRE ANNUAIRE OU TÉLÉPHONE POUR L'ADRESSE LOCALE

BUREAUX DEMENAGES

Le Dr Roméo Gagnon avise sa clientèle que ses bureaux, autrefois situés à 512 de la rue School à Arvida, sont maintenant situés dans le nouvel Hôpital général du Saguenay, Chemin Rivière Deschênes et que les heures de bureau sont de 3 h. à 5 h. tous les jours de la semaine, le samedi excepté.

LI 8-5663 — Chambre 127



En ce jour historique, ici on déménage

Dimanche le 1er mars a vu partir les derniers patients de l'ancien hôpital d'Arvida, situé sur la rue Oerstedt. Grâce à la collaboration du personnel régulier et des équipes bénévoles de la Brigade de l'ambulance St-Jean de Jonquière - Kénogami, des scouts et guides anglais et français d'Arvida, les onze adultes et les cinq enfants encore hospitalisés dans le vieil immeuble furent déménagés en un laps de temps très court vers le nouvel Hôpital général du Saguenay.

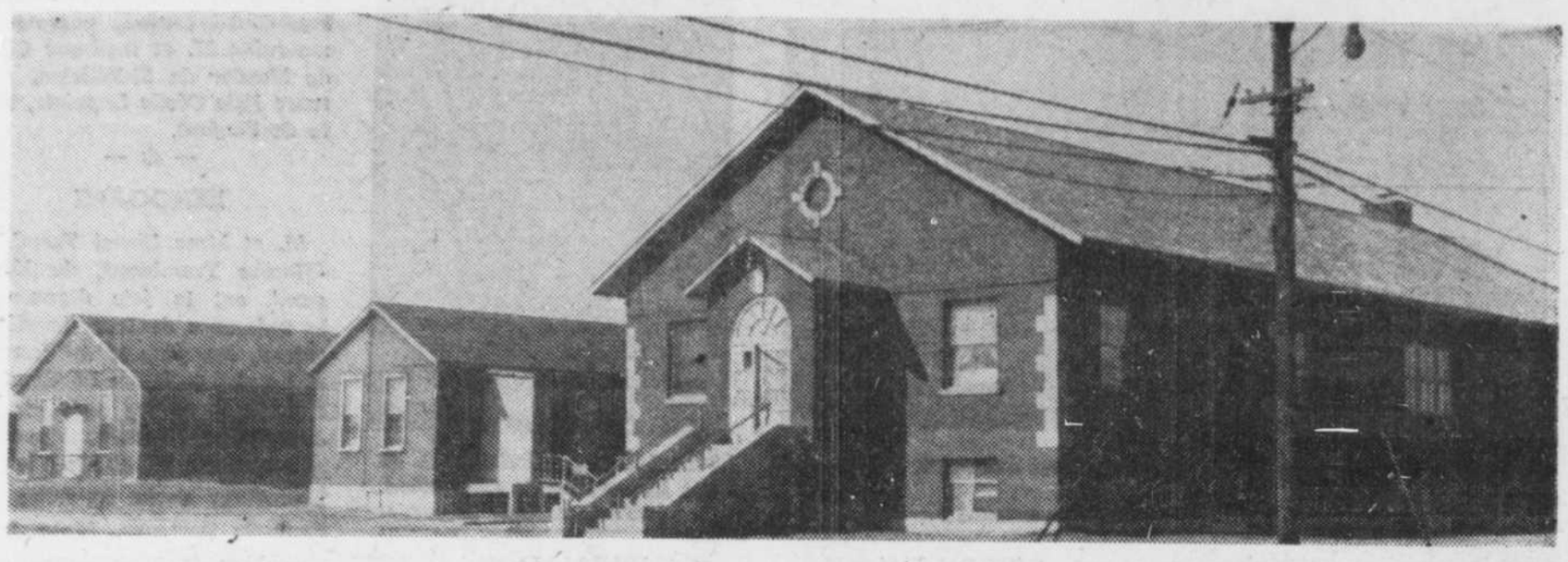
Immeuble historique

Que de souvenirs se rattachent à cet immeuble de la rue Oerstedt qui, depuis 1927, servait de poste de premiers soins pour les usines de l'Alcan d'Arvida et en même temps offrait à la population locale des facilités d'hospitalisation. Les trois bâtisses que l'on voit dans la photo ci-contre seront dorénavant affectées à d'autres fins puisque la construction du nouvel hôpital au coin du boulevard Taschereau et du Chemin de la rivière Deschênes est maintenant en mesure d'accueillir les malades d'Arvida et des environs.

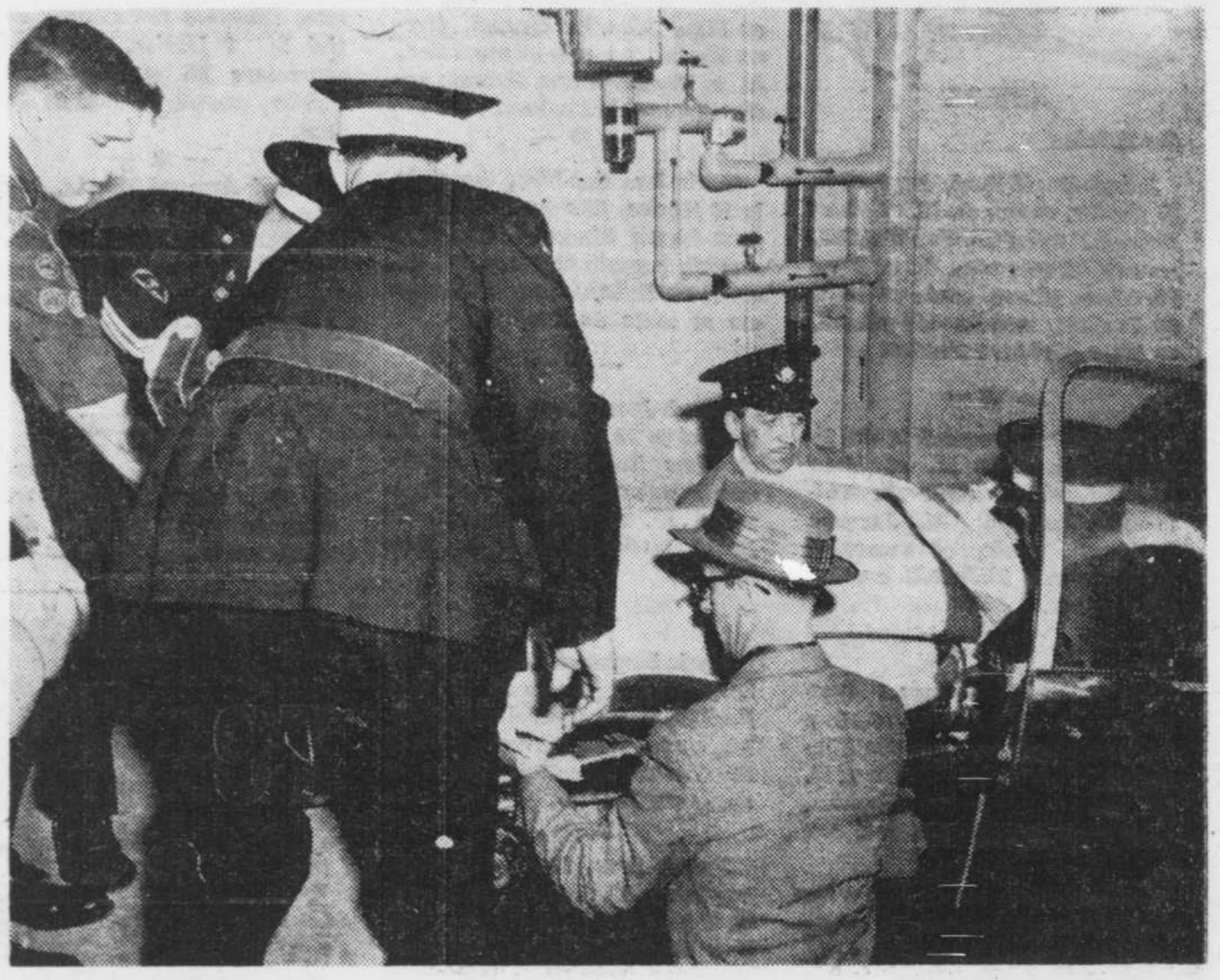
Après avoir été utilisé, soutenu et administré par la Compagnie, le vieil hôpital obtint ses lettres patentes en 1943, mais continua d'être dirigé par l'Alcan jusqu'en 1946 alors que la Corporation de l'Hôpital général du Saguenay en prit la responsabilité.

Au cours des douze dernières années, l'Aluminum Company of Canada, Limited, s'est encore intéressée de très près à l'hôpital et en paya les déficits.

Samedi le 28 février, on déménageait la partie de l'équipement devant servir dans le nouvel immeuble et, le lendemain, avec le départ des derniers patients, une première page de l'histoire de l'hospitalisation à Arvida venait de s'écrire.



L'IMMEUBLE PERMANENT construit en brique et qui servait d'hôpital à Arvida (à gauche) demeurera la propriété de l'Alcan, même si l'établissement est affecté à d'autres fins que de recevoir les blessés ou malades. Quant aux bâtisses du centre et de droite, elles seront mises en vente et démolies ou déménagées d'ici quelque temps.



UN DETACHEMENT DE LA BRIGADE ambulancière St-Jean de Jonquière-Kénogami avait accepté, dimanche dernier, de déménager bénévolement les patients de l'ancien au nouvel hôpital d'Arvida, Ici, l'une des malades, Mme Léger Mailloux, d'Arvida, arrive en ambulance.



C'EST ICI QU'ON ACCUMULE LES ARCHIVES, déclarait Mlle Lise Privé, préposée aux archives médicales de l'Hôpital général du Saguenay, à un groupe d'aides bénévoles venus prêter main forte au personnel régulier à l'occasion du déménagement des patients de l'ancien au nouvel immeuble.

CANADA

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le mercredi 25 mars 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR LE BUREAU DE POSTE, CHAPAIS (P.Q.)

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) de l'architecte régional, 75 boul. des Capucins, Québec (P.Q.); du directeur régional, 1631, rue Delorimier, Montréal (P.Q.); de l'architecte régional, 150, rue Kent, Ottawa (Ont.), et aux bureaux de poste à St-Joseph d'Alma et Chapais (P.-Q.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Québec (P.Q.); du directeur régional à Montréal (P.Q.); de l'architecte régional à Ottawa (Ont.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics
Ottawa, le 19 février 1959.

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIE
Tenue des livres
impôts etc.
253 Est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: LI-3-6142

AUTOS USAGES



- NOS MEILLEURS
- SPECIAUX
- DE LA SEMAINE

1954 BUICK sedan, dynaflow, radio
$1,345

1953 PONTIAC Laurentien, sedan, radio
$845

1952 FORD coach, air conditionné
$495

1952 FORD Pick-up, ½ tonne
$445

1951 CHEVROLET Pick-up, ½ tonne
$245

Saguenay Auto Ltée
Distributeurs: Buick-Pontiac
Camions G.M.C.
20, Price, Kénogami LI-7-3615
(Ancien local de Kénogami Auto Ltée)

Jonquière et Kénogami

Cliniques de puériculture et d'immunisation

St- Charles: 9 mars, lundi: Clinique de puériculture et d'immunisation à la salle du couvent de 2 à 3 h.

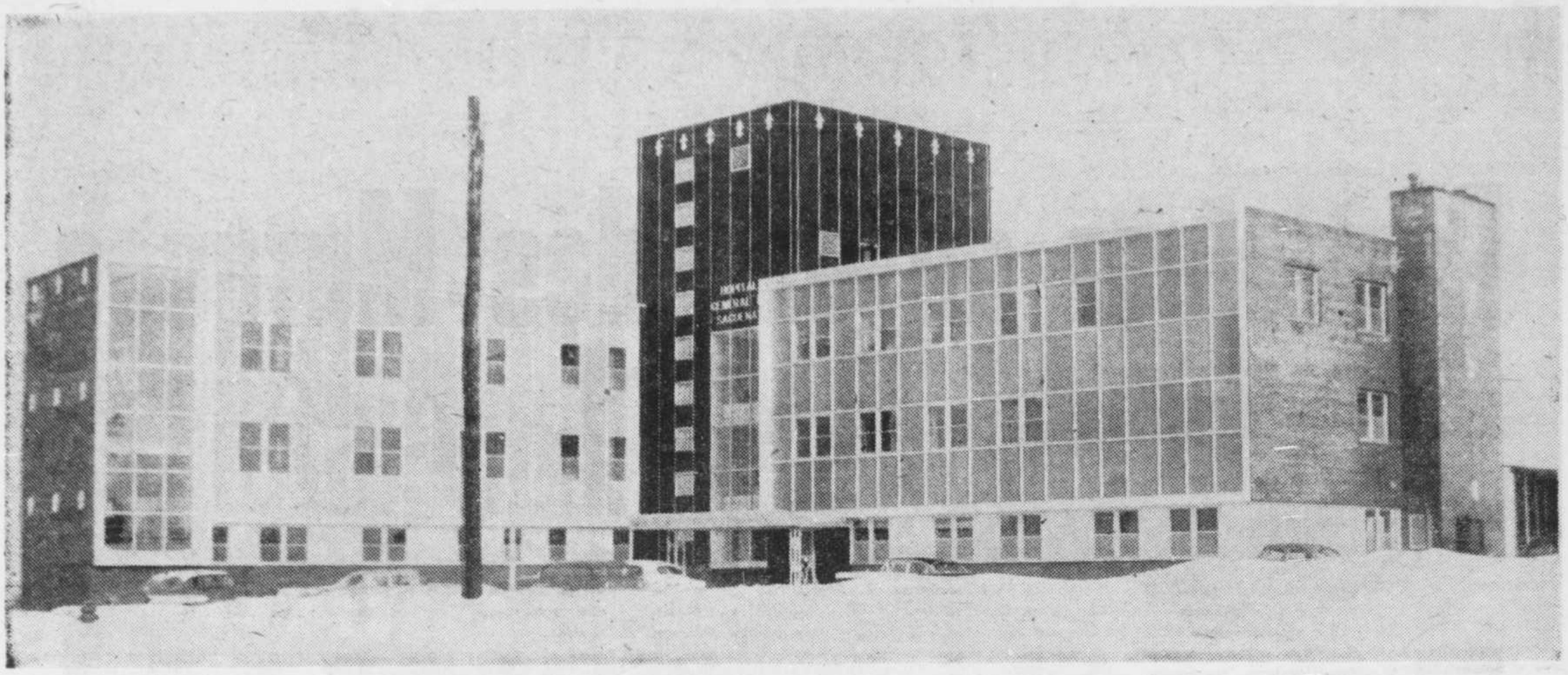
Jonquière, 10 mars, mardi: Clinique de puériculture et d'immunisation à St-Dominique à l'hôtel de ville de 2 à 3h.30.

Notre-Dame-du-Rosaire, 10 mars, mardi: Clinique de puériculture et d'immunisation à la salle paroissiale de 2 à 3 h.

Kénogami, 11 mars, mercredi: Clinique de puériculture et d'immunisation à Ste-Famille de 2 à 3 h. 30.

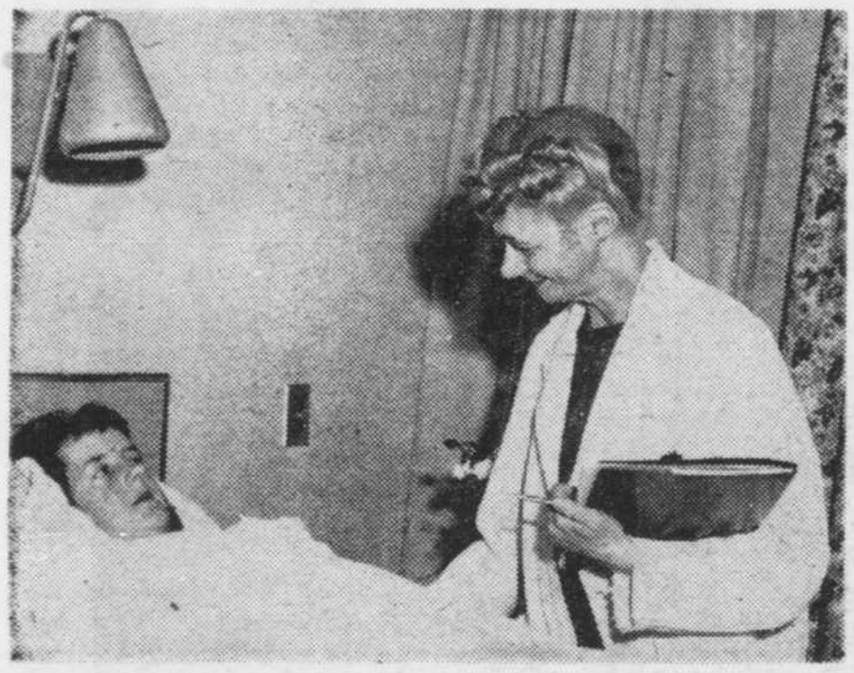
Jonquière, 11 mars, mercredi: Clinique de puériculture et d'immunisation à Ste-Marie à la salle du couvent de 2 à 3 h. 30.

Kénogami, 12 mars, jeudi: Clinique de puériculture et d'immunisation à Ste-Cécile au sous-sol de l'église de 2 à 3 h. 30.
à 3 h. 30.



LE NOUVEL HOPITAL GENERAL DU SAGUENAY accueillait dimanche ses premiers patients. L'immeuble est érigé au coin du boul. Taschereau et du Ch. Deschênes, Arvida.

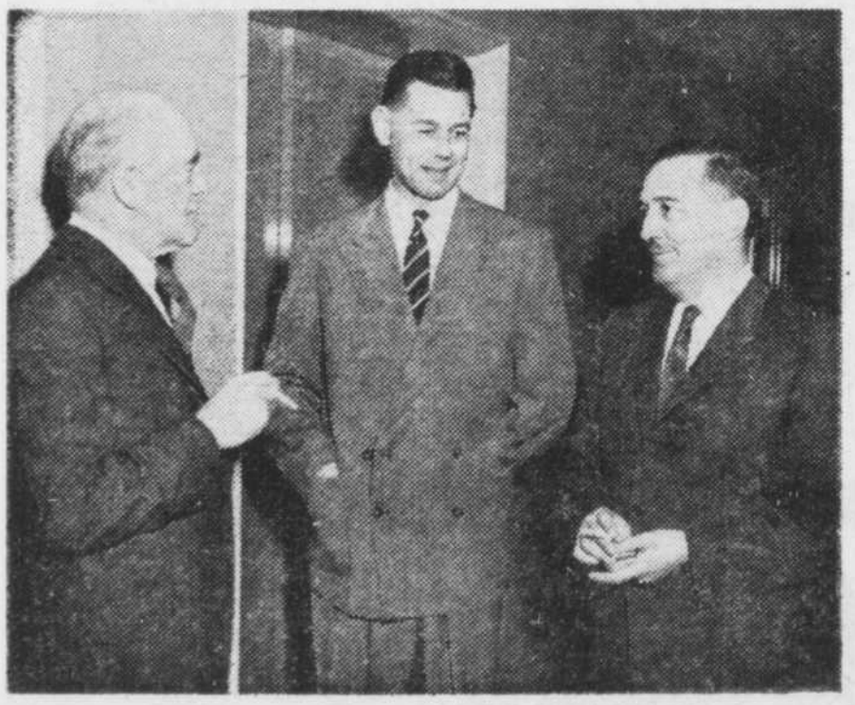
Arvida inaugure un hôpital moderne



ACCUEILLIR AVEC LE SOURIRE — Mlle Diane Morneau, d'Arvida, l'une des patientes déménagées de l'ancien immeuble au nouvel hôpital, fut accueillie par le sourire de Mlle Lillian Vandal, responsable du bureau d'entrées. Toutes les chambres, occupées par des malades ce jour-là, étaient décorées de fleurs.



L'ADMINISTRATEUR A SON BUREAU — M. Georges Hébert, maire d'Arvida et l'un des gouverneurs de l'Hôpital général du Saguenay; M. J.-M. Partlo, administrateur de cet hôpital; Mme Georgette Bergeron, i.l., surveillante par intérim des infirmières et M. Adrien Boivin, président du Bureau des gouverneurs. On sait que M. Partlo représente l'autorité déléguée du Bureau des gouverneurs auprès du personnel, des patients et du public.



DEUX REPRESENTANTS DU BUREAU DES GOUVERNEURS de l'Hôpital général du Saguenay, M. Georges McNaughton, directeur du personnel de la Compagnie Price Brothers à Kénogami, et M. D.-H. Ferguson, directeur des usines de l'Alcan d'Arvida, causent dans le nouvel immeuble avec le Dr Roméo Gagnon, président du Bureau médical et médecin en chef de l'hôpital récemment inauguré à Arvida.

La bonne prospection industrielle ne recherche pas les faillites

CHICOUTIMI (DNC) — "Au cours de 1957, nous avons eu dans la province de Québec 1,327 faillites, s'élevant au chiffre total de $30,427,200; au cours des 9 premiers mois de 1958, les chiffres correspondants sont 961 faillites, avec une valeur totale de $24,167,000". Ainsi s'exprimait M. Gérard O'Bomsawin, dans une causerie qu'il prononçait, il y a quelque temps, devant la Chambre de commerce de Chicoutimi-Nord.

M. O'Bomsawin, surintendant du département du génie industriel à l'usine de l'Alcan d'Isle-Maligne, recherchait ensuite les causes qu'il est possible de découvrir à une telle situation. Ces causes peuvent être multiples et de genres très différents, mais souvent, si on y regarde de près on retrouve presque toujours une erreur quelconque des dirigeants de l'industrie en difficultés, une mauvaise gestion. Ceci l'amenait à mettre en garde ceux qui font la prospection industrielle, pour les inviter à analyser soigneusement l'administration des industries qu'ils désireraient amener dans leur municipalité.



M. G. O'Bomsawin

La prospection industrielle est en effet salutaire à une région si elle permet à cette région de s'enrichir d'actifs nouveaux et non de nouvelles faillites.

Ingénieur industriel lui-même, le conférencier recherche ensuite les causes de mauvaise gestion qui relèvent de ce domaine de l'administration moderne. "Le salaire payé aux employés la quantité de travail demandée, et les méthodes de travail établies et pratiquées. Le salaine payé que ce soit à l'administrateur, au chef de service, à l'homme de métier ou au journalier, n'est pas seulement un chiffre tiré au hasard; — c'est au contraire quelque chose de relatif dans le temps comme dans le contexte industriel Il s'établit sur une évaluation comparative des tâches à accomplir.

Le technicien du génie industriel aidera aussi à établir la quantité de travail des employés. Cette quantité de travail doit être telle qu'elle ne nuira pas à la santé des individus, mais elle doit en même temps être suffisante pour ne pas élever les frais de production au point que le produit ne puisse être vendu à un prix trouvant preneur.

Enfin vient l'autre objet de souci pour l'administrateur: les bonnes méthodes de travail, l'élimination des pertes et du gaspillage. Et ici il faut entendre gaspillage d'énergie humaine, gaspillage de matières premières, gaspillage de bonne volonté et gaspillage d'enthousiasme, disait en substance l'orateur.

Les actions de l'Aluminium Ltd

Les actions de l'Aluminium Limited affichaient la cote suivante sur les marchés de Montréal, Toronto et New-York, pour la semaine se terminant le 27 février.

A Montréal: 25,369 actions vendues: haut: 29¼; bas: 27¾; fermeture: 27⅞.

A Toronto: 34,126 actions vendues: haut: 29 ⅛; bas: 27¾; fermeture: 28.

A New-York: 145,000 actions vendues: haut: 30⅛; bas: 28½; fermeture: 28⅝.

Feu, insectes et maladies détruisent autant de bois par an qu'en utilisent les pâtes et papiers.

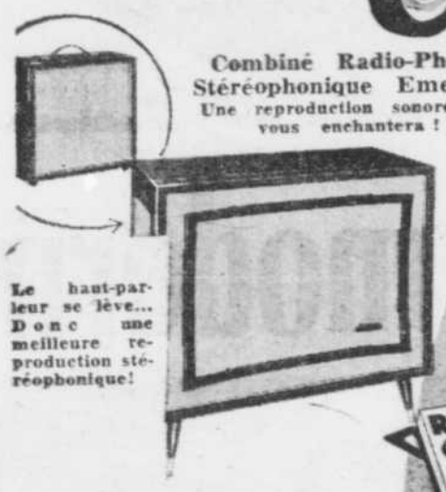
Participez au Jeu des Marques

DAUPHINE RENAULT
Pour un budget familial, la Dauphine est idéale. Double filtre à air qui double la vie de votre moteur. Chauffage à deux vitesses.

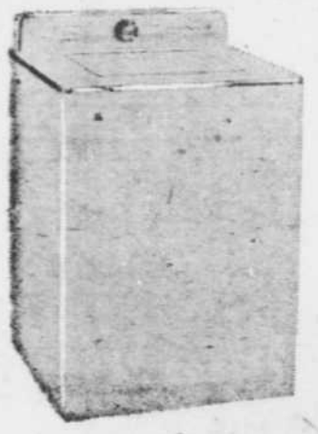




Combiné Radio-Phono Stéréophonique Emerson
Une reproduction sonore qui vous enchantera !



Le haut-parleur se lève... Donc une meilleure reproduction stéréophonique!



LAVEUSES MAYTAG
Entièrement automatique, s'arrête d'elle-même, débarrasse l'eau de toute effilochure, saleté, contrôle pour réglage du niveau d'eau et de température.



MACHINE A ECRIRE PORTATIVE 'FUTURA' ROYAL
Avec mallette, clavier standard. Margeur "Magic" Ruban twin-Pack.



Ciné-camera 8MM. Bell & Howell
L'oeil photo-électrique accommode les objectifs... Des photographies parfaites à tout coup.



Portes combinées hiver-été RUSCO
De luxe, acier galvanisé. Fini émail cuit au four. Couleurs à votre choix.



U.S. © 1937, 1954, 1956, 1957 & 1958 BY "CROSS-OUT" ADV. CO., INC.
PRODUCT PICTURES ADV. CO., (CANADA) LTD.—EDDY SARGENT, REPRESENTATIVE

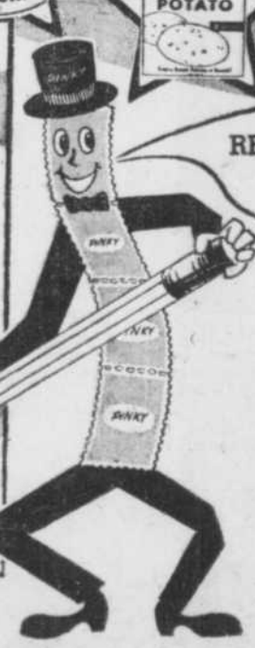
500 GALLONS DE GAZOLINE BP SUPER
Un carburant anti-détonnant à haute teneur d'octane, conçu pour porter le puissance du moteur au maximum. "Climatisé" pour permettre de démarrer plus facilement pendant toute l'année.



GRATIS! 10,000 $100, PLUS 1,000,000

Chacun des gagnants recevra un cadeau additionnel... détail du prix gagné au jeu

Procurez-vous votre carte des Marques Fameuses aujourd'hui même chez Steinberg, et jouez! Vous pouvez gagner!



REGARDEZ !
C'EST SI FACILE DE PARTICIPER AU JEU DE MARQUES FAMEUSES!

1. Demandez une carte GRATUITE à la caissière chaque fois que vous magasinez chez Steinberg.
2. Marquez d'un "X" au crayon les lettres alphabétiques à droite des produits illustrés sur la carte si ces produits apparaissent identiquement dans l'une des annonces que fera paraître Steinberg au cours des prochaines 8 semaines.
3. Si cinq produits, sur votre carte, forment une ligne horizontale, verticale ou diagonale, vous gagnez! Voyez au verso de votre carte ce que vous avez gagné.
4. Les clients peuvent jouer n'importe quelle carte avec n'importe quel groupe de produits, mais les produits de plusieurs annonces ne peuvent être combinés pour obtenir une carte gagnante. Les annonces du Jeu des Marques Fameuses seront affichées dans tous les magasins Steinberg, pendant les prochaines 8 semaines.
5. Toutes les cartes sont valables pour les 8 parties. Conservez toutes les cartes et toutes les annonces. Vous pouvez gagner !

PARTICIPEZ AU JEU DES MARQUES FAMEUSES "PINKY" DANS NOTRE ANNONCE HEBDOMADAIRE.

FACILE ET AMUSANT . . . VOUS POUVEZ GAGNER !
Les gagnants de la semaine seront annoncés dans nos magasins et nos annonces.

Steinberg's LIMITED

Fameuses "PINKY"

Steinberg's



PRIX D'UNE VALEUR DE 000. DE TIMBRES "PINKY"

l'équivalent en timbres "PINKY" de la valeur au des Marques Fameuses.

Comparez les produits de votre carte avec ceux apparaissant dans les étoiles. Vous pouvez gagner!

Voici la partie des Marques Fameuses no. 1

RÈGLEMENTS DU JEU DES MARQUES FAMEUSES

1.—Procurez-vous votre carte aujourd'hui même chez Steinberg — et à chacune de vos visites pendant les prochaines 8 semaines. Les cartes sont GRATUITES! Aucun achat n'est requis.

2.—Comparez les produits de la carte avec ceux illustrés dans cette annonce.

3.—Si vous obtenez avec cinq des produits illustrés une ligne complète—horizontale, verticale ou diagonale—vous gagnez. Vous verrez au verso de la carte ce que vous avez gagné.

4.—Si vous avez gagné, fournissez les informations requises, répondez à la question du verso de la carte et postez celle-ci à l'adresse indiquée sur la carte:

Steinberg's Check-Out,
Box 551,
St. Louis, Mo., U.S.A.

5.—Si vous n'avez pas gagné cette semaine, EFFACEZ LES MARQUES qui apparaissent sur votre carte et rejouez la même carte la semaine prochaine... et ainsi avec chaque annonce du Jeu des Marques Fameuses.

6.—Conservez cette annonce et toutes les annonces pendant les 7 prochaines semaines.

7.—Vous pouvez jouer n'importe quelle carte avec n'importe quel groupe de produits, mais vous ne pouvez gagner qu'avec un groupe de produits illustrés dans une seule annonce.

8.—Les employés de Steinberg, les membres de leurs familles ou les collaborateurs de ce jeu ne peuvent y participer.

PRIX ADDITIONNELS À GAGNER

- CAFETIERES SILEX
- OUVRE-BOÎTES REPLIABLES
- COUSSINS ELECTRIQUES
- REVEILLE-MATIN
- COUVERTURES ELECTRIQUES CRESTWOOD

TOUTES LES CARTES SONT VALABLES POUR N'IMPORTE QUELLE ANNONCE DE STEINBERG PENDANT HUIT SEMAINES!

✓ LES CARTES DU JEU DES MARQUES FAMEUSES SONT GRATUITES!
AUCUN ACHAT N'EST NECESSAIRE!

Machines à coudres portatives automatiques PFAFF avec mallette
Coud automatiquement un nombre illimité de dessins décorateurs, bras libre pour repriser, poser les boutons, etc.

POELES ELECTRIQUES "EPROUVES" GURNEY
Modèle 30", cadran automatique, éléments ultra-rapides, porte vitrée.

CONFORTABLES SOFA-LITS SINGER
Un magnifique sofa confortable pour le jour . . . Un luxueux lit double pour la nuit!

REPASSEUSES SEABREEZE
Avec support, votre repassage ne sera plus une corvée. Vous prendrez plaisir à repasser les chemises de votre mari. Si facile... si rapide!

Projecteurs de photos et caméra miniature 16MM Minolta
Objectifs de caméra F 2.5. Le projecteur donne des photographies précises.

TAPIS "COLORAY" COURTAULD pour 2 pièces
Pose gratuite. Bon teint. Attrayants

Steinberg's LIMITED

Remarquez les aubaines Steinberg's
Bénéficiez de ses prix d'économie Steinberg's



Vous épargnez toujours avec les produits **AYLMER**

Tomates de choix à leur mieux! 2 Btes 20 oz. 39¢

Pois verts de fantaisie non classés 3 Btes 15 oz. 49¢

Soupe aux légumes condensée! nourrissant 4 Btes 10 oz. 49¢

Haricots JAUNES COUPES qualité de fantaisie 3 Btes 15 oz. 49¢

Cocktails DE FRUITS qualité de choix 2 Btes 15 oz. 45¢

BETTERAVES entières de choix no. 4 3 Btes 20 oz. 49¢

Soupe AUX TOMATES condensée! savoureuse 4 Btes 10 oz. 49¢

Catsup AUX TOMATES moelleux, délicieux! 2 Btes 11 oz. 35¢

BLE D'INDE EN CREME Doré de fantaisie 2 Btes 20 oz. 39¢

JUS DE TOMATE qualité de fantaisie 4 Btes 20 oz. 49¢

PECHES EN MOITIES qualité de choix 3 Btes 15 oz. 49¢

POIRES BARLETT qualité de fantaisie 2 Btes 15 oz. 49¢

VOTRE FAMILLE MERITE LA QUALITE AYLMER



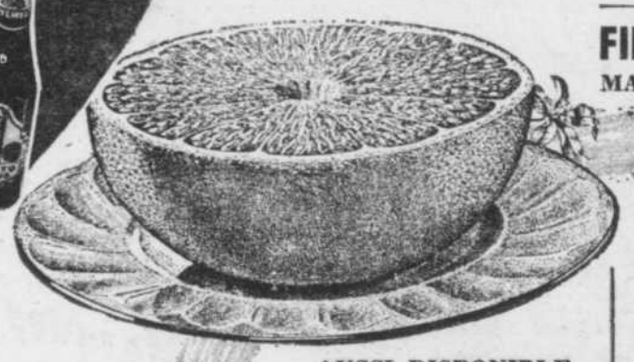
FRAIS! PORC DANS L'EPAULE

COUPE PICNIC, LB **39c** COUPE DU SOC, LB **49c**

Rôti de porc maigre tendre sans perte.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DES VIANDES STEINBERG

BACON SANS **COUENNE** JACK SPRATT OU MAPLE LEAF Tranché! pqt 1 lb. 59¢



D'AUTRES MENUS FACILES A PREPARER!

FRANKFURTS PQT 1 LB. 45¢
HYGRADE OU PREMIUM SWIFT

SAUCISSES DE PORC PQT 1 LB. 49¢
PUR, SANS PEAU, MAPLE LEAF

PATES AU POISSON 4 AU PQT 19¢
DES CUISINES DE STEINBERG

HUITRES EN VRAC BTES 8 OZ. 59¢
FRAICHES, DELICIEUSES

FILETS DE TRUITE PQT 1 LB. 69¢
MARQUE BOOTH

Les meilleurs pamplemousses de la Floride!

PAMPLEMOUSSE
"Indian River", no 1, juteux, sans pépins
10 POUR SEUL. **59¢**
Pelures minces . . . plus de jus . . . plus de saveur. . . source de vitamine ! grosseur 96

AUSSI DISPONIBLE Pamplemousse no 1 "Black Diamond"
10 POUR SEUL. **49¢**
Grosseur 96 sucré et juteux!

Gratis! UN PQT 18 OZ. DE **mélange de croûte à tarte** ROBIN HOOD
Lorsque vous en achetez un au prix régulier 35c.
croûte à tarte infaillible 2 PQTS 18 oz. POUR SEUL. 35¢

JUS D'ORANGE
CONGELE, CONCENTRE
MARQUE ORCHARD KING
2 BTES 6 oz. 39¢ BTES 12 oz. 37¢

QUALITE A BAS PRIX !

MARQUE DAVID
Biscuits 3 PQTS POUR 1.00
Feuille d'érable (pqt 1 lb) ou Opéra (20 au paquet).

MARQUE RUPERT
Fish & Chips PQT 20 OZ. 59¢
FLETAN CONGELE

AUBAINES DOMESTIQUES

MARQUE PUREX 2 roul. au pqt.
Tissu hygiénique 27¢
COULEURS DIVERSES!

MARQUE ELEGANT
Tissus faciaux 3 PQTS DE 400 79¢
EN BLANC OU ROSE!

CLASSE DE FANTAISIE!
POMMES NEWTOWN
de Colombie-Britannique
12 pour seul. 49¢

CANADA, CLASSE NO 1 !
Patates de table
du Nouveau-Brunswick
50 lb. en sac 95¢

E.-U. NO 1 !
CHOU VERT
FRAIS, CROQUANT !
LA LB. 08¢ délicieux en salade!

EPINARD FRAIS
NETTOYE ET LAVE
E.-U. No 1 PRET A METTRE AU FEU ! 2 SACS 10 OZ. 29¢

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

BIG CITY, FRAIS-DU-JOUR!
ROULE A LA GELEE
ET A LA NOIX DE COCO
CETTE SEMAINE 39¢
Spongieux, rempli et recouvert de confiture de framboises et roulé dans la noix de coco.

D autres aubaines de patisseries

Brioches du Carême 12 AU PQT 33¢
BIG CITY

Tarte au Citron ET A LA CREME 55¢

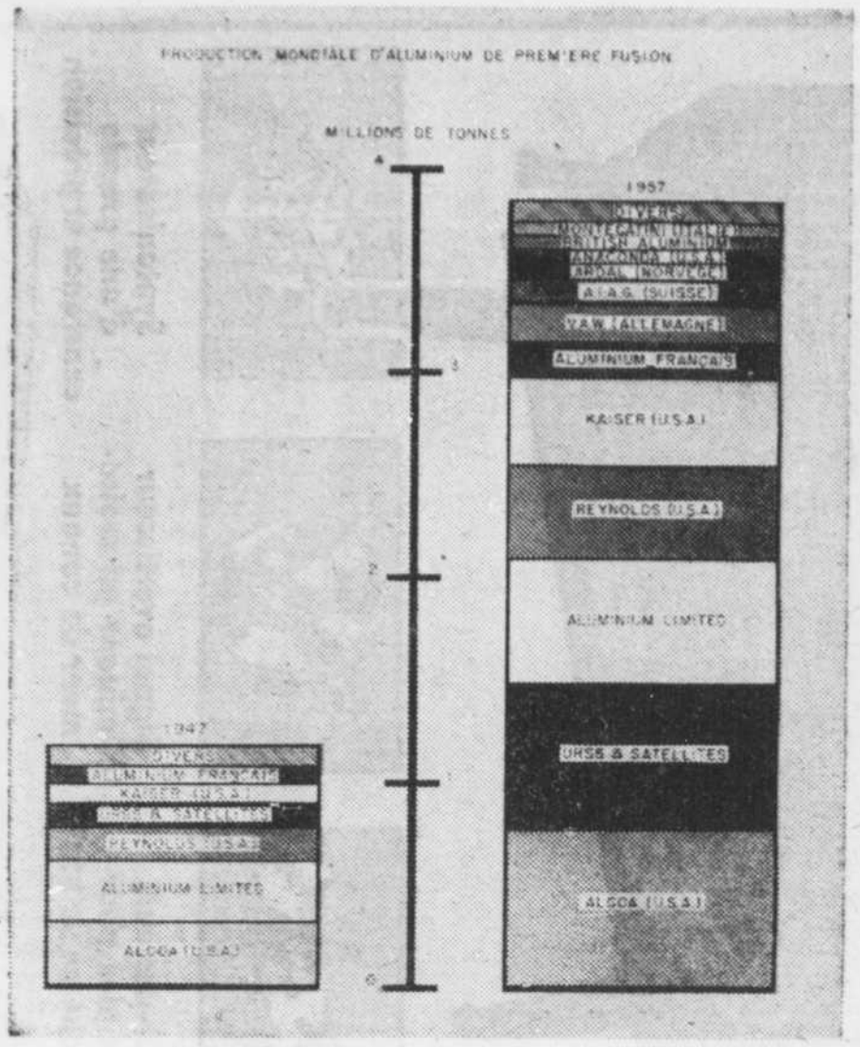
Anneau Danois A LA CANELLE 35¢

Gâteau étagé CHACUN POUR 55¢
BOULE DE NEIGE

Steinberg's LIMITEE



Nous donnons les timbres "PINKY" pour des Cadeaux!
Un choix de plus de 400 cadeaux ! Vous obtenez un timbre avec chaque achat de 10 sous !



LA PRODUCTION MONDIALE D'ALUMINIUM de première fusion à dix ans d'intervalles, soit en 1947 et en 1957, est exprimée dans le graphique ci-haut en millions de tonnes. On constate que la production qui n'était que d'un million et quart de tonnes il y a dix ans est passée à quatre millions en 1957; et 400,000 tonnes de plus, provenant en majeure partie des Etats-Unis, vinrent s'ajouter à ce grand total, en 1958.

Chronique de Marcel Clément

La Sun Life affiche un encours de $8,357,666,274

A cette époque ou plusieurs sont portés vers le socialisme, nous croyons opportun de faire ressortir les activités de la Sun Life Assurance Co of Canada, car ses succès démontrent, une fois de plus, que l'entreprise privée est synonime de progrès, alors que les entreprises, qui ont connu des expériences socialistes au Mexique, en Angleterre, etc., ont retrogradé, au point que l'on est obligé de faire machine en arrière.

Il n'y a encore que 66 pour cent des familles et des individus qui possèdent de l'assurance-vie au pays

Comme on sait, sans doute, la Sun Life Assurance est non seulement la plus importante institution d'assurance-vie dans notre pays, mais, même c'est la plus considérable dans tout le Commonwealth, c'est-à-dire dans le groupe des nations constituant l'Empire britannique. Cette institution qui s'engage dans sa 89e année de service au public, a fait pour $990,409,536 de nouvelles affaires en 1958, soit près du cinquième des ventes de nouvelles assurances, effectuées par les quelques 80 compagnies qui se sont adonnées à ce commerce l'an dernier dans notre contrée.

Comme les statistiques fédérales indiquent que 66 pour cent des familles canadiennes et des individus paient des primes d'assurance-vie, c'est dire qu'il y a encore un beau champ d'action pour les agents actifs qui savent faire valoir l'importance de la protection et de la sécurité personnelles et familiales par l'assurance-vie, un des meilleurs modes d'épargne soit dit en passant. En effet, il s'avère que, depuis 1926, la première année où Ottawa a commencé à tenir des statistiques à ce sujet, un dollar sur quatre, économisé par les Canadiens est versé pour de l'assurance-vie.

Les primes versées pour de l'assurance-vie aliment particulièrement la vie économique du pays

Ces primes que les Canadiens versent aux compagnies d'assurance-vie, elles servent, dans la suite, à alimenter les canaux du commerce, de l'industrie et de la finance. Ainsi, l'actif record de $2,214,000,000 de la Sun Life — c'est $99,000,000 de plus en 1958 qu'en 1957 — comprend pour $1,280,757,943 d'obligations gouvernementales, d'utilités publiques, etc., soit $19,529,212 de plus qu'antérieurement. En outre, la compagnie a prêté $62,-700,000 de plus en premières hypothèques sur des propriétés résidentielles, sur des édifices commerciaux ainsi que sur des établissements industriels, portant à $514,982,728 le total prêté ainsi en hypothèque à 55,600 emprunteurs, appartenant à toutes les classes de la société, montant qui a grandement aidé à la solution du problème du logement au pays ainsi qu'au développement du commerce et de l'industrie. Comme la Sun Life a, en outre, augmenté ses achats d'actions ordinaires et privilégiées de $13,698,403, on a, encore là, une autre preuve de sa contribution à l'alimentation de la vie économique de la nation canadienne. Incidemment, comme l'ensemble des actifs des compagnies d'assurance-vie opérant au pays excède les $7,000,000,000, dont $2,600,-000,000 sont constitués par des premières hypothèques, $2,000,-000,000 dans des titres d'entreprises commerciales, industrielles et autres et au delà de $1,-500,000,000 dans des Fonds d'Etat, on a une idée de l'importance du rôle joué par l'assurance-vie dans notre vie économique. C'est particulièrement vrai quand l'on considère que les cies d'assurance-vie ont financé près de 40% des émissions d'obligations effectuées par nos compagnies entreprises corporatives au cours de ces derniers temps.

L'assurance-vie profite, de nos jours, aussi bien aux assurés vivants qu'aux bénéficiaires des polices des assurés décédés. En effet, ne ressort-il pas du rapport que la Sun Life Assurance vient de publier que sur $159,-337,179, payés par cette compagnie l'an dernier, $109,832,184 l'a été aux détenteurs de polices ou d'annuités ce qui fait bien ressortir combien l'assurance-vie est d'un précieux secours non seulement à l'âge de la retraite et pour faire face aux vicissitudes de la vie, mais, encore, pour aider aux dépendants des assurés à rencontrer une partie de leurs dépenses quotidiennes, si non la totalité incidemment, la Sun Life a versé $627,000 par jour en 1958.

En marge de ces données, nous tenons, ici, à faire ressortir le fait que les compagnies d'assurance-vie qui ont fait des affaires au Canada l'an dernier ont versé $475,000,000 à leurs assurés ou aux bénéficiaires de polices soit $35,000,000 de plus qu'en 1957, et l'on notera que les 2-3 des bénéfices, ainsi distribués en 1958, sont allés aux assurés vivants et celà sans tenir compte des $100,000,000 payés en indemnités pour maladie ou accident par ces mêmes compagnies d'assurance-vie. Puisque l'on compte plus de 7,000,-000 de détenteurs de polices d'assurance-vie et d'annuités au Canada — il y en a 125,000,000 environ aux E.-U. — détenant pour $39,000,000,000 de protection à la fin de 1958, contre à peine $5,500,000,000 à la fin de 1928, c'est dire que les Canadiens ont grandement foi en ce mode de protection. Il importe donc que nos autorités ne négligent rien pour enrayer l'inflation — ce cancer qui anémie notre vie économique — et qu'elles en viennent, au plus tôt, à doter notre pays d'une monnaie saine; ce dont nous parlerons dans une prochaine chronique.

J'ai lu pour vous...

"Je suis un nudiste!" Titre propre à faire sursauter les prudes et les scrupuleux. Cependant, rien de cela n'était dans la pensée de l'auteur, Bob Harvest, (qui écrit un français correct, en dépit de son nom), qui nous a fait tenir son bouquin lui-même, directement de Paris. Il a tout simplement foi dans la valeur curative du naturisme intégral et il le dit, avec humour mais sans défi à qui que ce soit. Il préconise un séjour annuel dans un camp nudiste bien tenu. Ils sont tous, d'ailleurs, strictement réglementés, parfois même avec une chapelle ad hoc.

Le livre n'est évidemment pas à mettre entre des mains trop jeunes. Pour ceux qui aiment à se documenter.

Brochure de 223 pages; chez l'auteur: 44, rue des Pyrénées, Paris.

"Belada l'éditeur", de Paul Vialar, qui continue ainsi sa "chronique française du XXe siècle". — On ne saurait se contenter des autres "numéros" de la dite chronique si l'on ne possède pas celui-ci. C'est un tableau enlevant des milieux de l'édition, des fameux prix littéraires aussi, avec des écrivains ou moins germanophiles (au cours de la dernière guerre), avec des pointes piquantes sur l'hitlérisme, le fascisme, etc C'est grouillant de vie et mordant tout à la fois.

Beau volume de 310 pages; au Cercle du Livre de France: 40, rue Molière, Montréal.

Quelques romans policiers de la même maison, mais dans la collection LE CERCLE DU ROMAN POLICIER: 1 — "La Tour, prend garde...", par David Alexander; 2 — Bagarre pour l'Inspecteur West", par John Creasy; 3 — "Catch aux Canaries", de Michel Averlant; 4 — "La noyée de l'île", Albert Sigusse; 5 — "Les petits fauves", par Noel Vexin; 6 — "H et la dangereuse Africaine", de Bruno Bax.

Brochures d'environ 200 pages chacune; conte tragiques, pour gens formés.

Enfin, trois bons petits romans roses, dans la collection LE CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE, du même établissement: 1 — "Un homme perdu", de Marianne Andrau; 2 — "Le carrosse du Roi", par St-Ange; 3 — "Etrange Hymédée", de Magali.

Volumes de 200 à 300 pages; 40: rue Molière, Montréal.

Jaime ALLYRE

DES FORCES À BON MARCHÉ

La faiblesse, l'épuisement, le manque d'entrain, le manque d'appétit, la pâleur se traitent en confiance avec . . . :

LES BONNES

PILULES ROUGES

Louis-H. Boivin, O.D., optométriste

EXAMEN DE LA VUE

A ARVIDA :
303 rue Liri
Heures: sur rendez-vous
Tél.: LI 8-6331

A JONQUIERE :
360 rue St-Dominique
Hrs: de 9h. à 12h. et de 2h. à 5h.
Tél.: LI 2-6186

Nous avons le soutien-gorge qui attache EN AVANT!



L'ultra-moderne

SACONY LOCKET



Retrouvez votre silhouette jeune et élancée! Portez notre soutien-gorge long Sacony Locket à fermoir en avant ... qui vous assure un dos lisse, des côtés ajustés qui ne bâillent jamais. Vous serez ravissante et aurez plus de confort que jamais auparavant. Le fermoir de nylon incassable a permis la création d'un bonnet de conception nouvelle qui soutient mieux ... Dacron élastique ... plus durable, sèche en un clin d'œil. Vous aurez une taille radieusement jeune avec le soutien-gorge Sacony Locket. Modèle long, en dentelle de nylon ($6.00). Broadcloth brodé ($5.00).

Soutien-gorge court "Sacony Locket" et gaine-culotte "Ounces" Sacony
Gaine-culotte en tulle de nylon fort et protecteur de jarretelles, P, M, G, XG, $7.00.
Et pour un confort de tous les jours... le nouveau soutien-gorge court "Locket" en Dacron et coton, $4.00.

H. Lessard & Frères Ltée

NOUVEAUTES

Votre vendeur autorisé **ARVIDA**

Legaré VENTE PRÉ-INVENTAIRE

LES MEILLEURS APPAREILS "HAUTE-FIDELITE" AU MONDE REPUTES POUR LA PERFECTION DU SON ET DE L'IMAGE



NOUVEAU FLEETWOOD '59!
TELEVISEUR PORTATIF 17"

Si compact... écran 17" et il pèse seulement 29 livres. Tube-écran aminci à angle 90 degrés pour plus de contraste. Vitre amovible pour en faciliter le nettoyage.

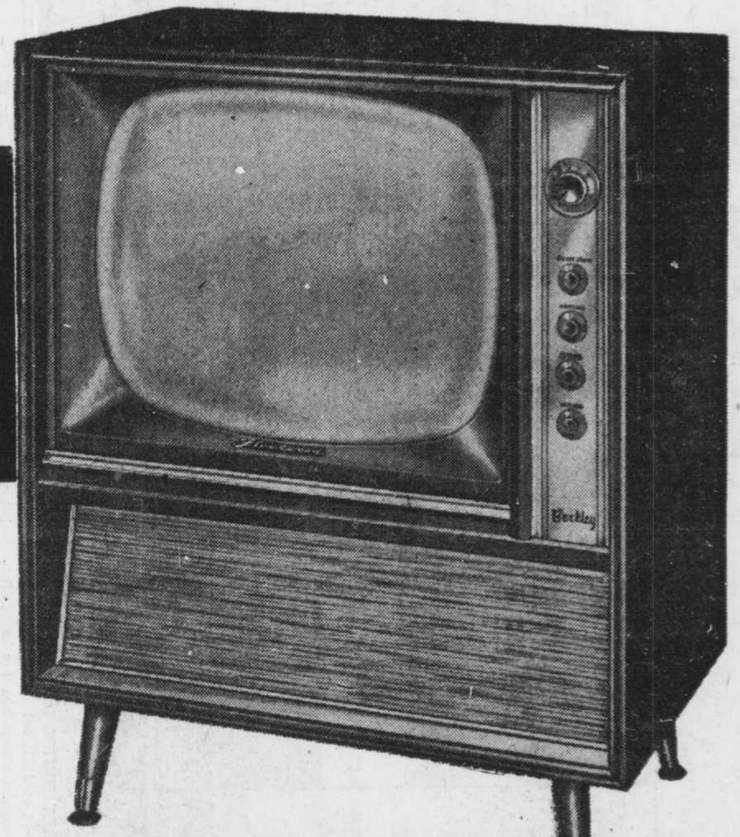
Prix de vente Pré-inventaire **199.95**

- 19 lampes puissantes!
- Antenne enchâssée dans le cabinet.

PAYEZ SEULEMENT $2.00 PAR SEM.

JOLIS TÉLÉVISEURS DE RÉPUTATION 'FLEETWOOD'

Pour une Image Précise et une Réception Parfaite



DERNIER MODELE AMELIORE
3 HAUT-PARLEURS PUISSANTS

Vos séances de télévision seront une vraie détente avec ce poste géant 21" qui vous apporte une image tout-à-fait vivante. 3 haut-parleurs dont 1 de 6" x 9" et 2 de 4". Syntonisateur Cascode pour une réception parfaite. Ebénisterie élancée dans le fini lustré noyer. (Chêne pâle $10. en supplément).

Prix de vente Pré-inventaire **309.95**

- Châssis à 19 lampes puissantes.
- Vitre teintée pour le confort de la vue.
- Ecran à angle 90 degrés pour une image plus brillante.

VOUS PAYEZ SEULEMENT $3.25 PAR SEMAINE



Haut-parleurs multiples pour une richesse de son



Signal avertisseur éliminant un croisement de canaux



Syntonisateur d'une grande constance et précision

PRIX NOUVELLEMENT RÉDUIT!



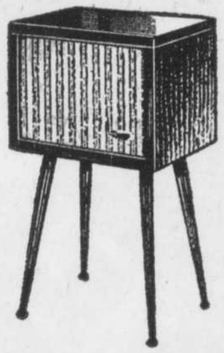
STEREOPHONIQUE "MARCONI"



REG.: $349.95

Epargnez $50

PRIX DE VENTE PRE-INVENTAIRE **299.95**



Stéréo-fidélité ... la nouvelle dimension du son. Vous éprouverez la sensation d'écouter la musique en présence des musiciens. Seulement les techniques électroniques les plus perfectionnées, les matériaux de la plus haute qualité et un travail exécuté par des spécialistes ont été réalisés dans la création de cet appareil... pour vous offrir le summum de la perfection du son.

PRIX COMPREND LES 2 MORCEAUX TEL QU'ILLUSTRES

SEULEMENT $3.00 PAR SEMAINE

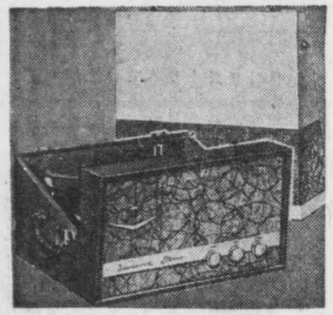


2 HAUT-PARLEURS RADIO 8 LAMPES RADIO-PHONO COMBINE PAR "FLEETWOOD"

Eprouvez le plaisir d'écouter vos disques comme s'ils étaient neufs! Cet appareil apportera tout un monde d'enchantement musical dans votre foyer, et ce n'est pas tout, notez la conception ultra-moderne du cabinet.

$3.00 PAR SEMAINE

PRIX DE VENTE PRE-INVENTAIRE **299.95**



PHONO STEREO "FLEETWOOD"

90¢ par semaine **89.95**

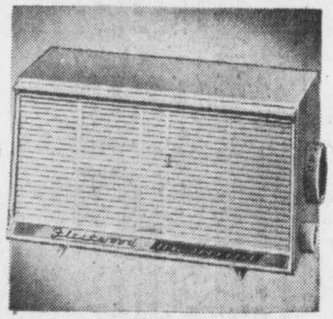
Tourne-disques complètement automatique Collaro à 4 vitesses qui joue les disques de tous les genres.



Phono Automatique "FLEETWOOD"

60¢ par semaine **54.95**

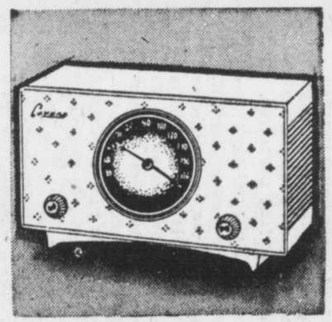
Portatif! Tourne-disques à 4 vitesses, dernier modèle. Interrupteur automatique.



RADIO DE TABLE "FLEETWOOD"

30¢ par semaine **29.95**

5 lampes puissantes, 2 haut-parleurs de 5" à aimant permanent. Antenne intérieure bouclée à même.



RADIO DE TABLE "SYLVANIA"

40¢ par semaine **39.95**

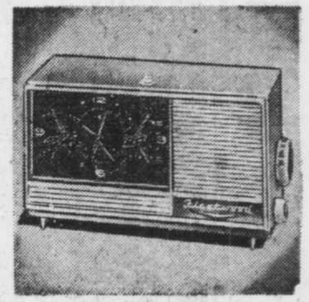
Haut-parleurs jumelés, à portée entière. Antenne "ferrite" très sensible.



RADIO DE TABLE "FLEETWOOD"

70¢ par semaine **69.95**

Bande de synchronisation illuminée et facile à lire. Haut-parleur elliptique 3½" x 5½".



RADIO-HORLOGE "FLEETWOOD"

40¢ par semaine **39.95**

Horloge "Telechron" pourvue d'une sonnerie et d'une alarme pour la radio. Interrupteur automatique.

GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE POUR VOTRE VIEUX TELEVISEUR, PHONO OU RADIO AINSI REDUISANT NOTRE BAS PRIX

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. à 5H.30 P.M. POUR VOTRE COMMODITE ... VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

AUCUN DEPOT ... jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER
Payez à la semaine ou au mois, selon votre désir

Legaré

Fondée en 1877

SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

CHICOUTIMI
513, RUE RACINE
TEL: LI-3-3548

JONQUIERE
350, RUE ST-DOMINIQUE
TELS: LI-7-3600, LI-7-3608

ARVIDA
331, RUE DAVIS
TEL: LI-8-5767



LES COURS DU SOIR organisés par le Jeune commerce d'Arvida sous la direction de M. Paul Larouche, 2e vice-président, viennent de prendre fin, après 36 séances dont la première fut tenue le 6 octobre dernier. Les titulaires de ces cours étaient MM. Maurice Dinelle, Alcide Petit, Georges Saucier et Guy Michaud. Il s'agissait de cours de français et d'anglais dont le coût était défrayé par le Secrétariat de la Province. La collation des diplômes aura lieu mercredi prochain le 11 mars.

A Arvida

Plus de 90 diplômes aux élèves des cours du soir

ARVIDA (SPECIAL) — Les cours du soir de français et d'anglais défrayés par le Secrétariat de la province de Québec, autorisés par la Commission des écoles catholiques d'Arvida et organisés par le Jeune commerce d'Arvida, viennent de prendre fin après une série de 36 séances qui durent depuis le 6 octobre 1958. Collation des diplômes, mercredi, le 11 mars.

Les professeurs

Le Jeune commerce local, par son comité des cours du soir, sous la direction de M. Paul Larouche, 2e vice-président du mouvement, avait la main heureuse en retenant les services de MM. Maurice Dinelle, Alcide Petit, Georges Saucier et Guy Michaud comme tituloires de ces cours.

Locaux utilisés

La Commission des écoles catholiques d'Arvida mit gracieusement à la disposition des élèves de ce cours, une classe dans l'école St-Patrick pour le cours de français et trois autres classes à l'école St-Jacques pour le cours d'anglais.

Les élèves

Il va sans dire que la majorité des élèves étaient d'Arvida mais on en comptait un nombre assez imposant qui venaient de Chicoutimi, de Jonquière, de Kénogami, de Shipshaw et même, dans un cas, de Normandin. L'âge des participants s'échelonnait entre 17 ans et 50 ans. Cependant, la moyenne établie sur le nombre total d'élèves se situe à 27 ans. Les dames se sont montrées aussi intéressées que les hommes à ces cours car le pourcentage s'établit à 48.2 pour celles-là. Il est à remarquer que 40 pour cent des élèves sont des employés de l'Alcan d'Arvida.

Division des cours

Les cours, tel que préconisé, devaient être donnés par trois professeurs, soit deux pour la section anglaise et un pour la section française. Cependant, dès le premier cours, le 6 octobre, les deux titulaires des cours d'anglais eurent 70 élèves dans chacune des classes. Des mesures immédiates durent être prises par le Jeune commerce afin d'obtenir la permission d'ajouter un autre instituteur, ce qui fut fait le plus promptement possible.

L'on procéda ensuite à une classification des connaissances des élèves et trois classes s'ouvrirent par la suite: l'une très avancée, où le cours se donnait presque exclusivement en anglais; une autre moins avancée, ou une grande part de conversation anglaise se déroulait; et une dernière pour les débutants.

Quant au cours de français, le titulaire, M. Michaud, s'efforça, dès le début de donner à chacun les conseils s'adaptant le plus à leur savoir original.

Les diplômes

Mercredi le 11 mars, à la grande salle de l'Ecole St-Jacques, tous les élèves méritants, recevront, avec la permission du Secrétaire de la province, une attestation signée par le Sous-secrétaire de la province, M. Jean Bruchési, et le directeur général des cours du soir au Québec, M. Lionel Tanguay. Plus de 90 élèves se sont mérités des attestations pour avoir assisté à au moins 24 des 36 cours et pour avoir obtenu des notes excellentes.

A cette collation de diplômes assisteront les autorités de la Commission des écoles catholiques d'Arvida, S. H. le maire, M. Georges Hébert, nombre d'autres personnalités et le bureau de direction du Jeune commerce local.

Félicitant les élèves de leur assiduité aux cours, le responsable du Jeune commerce, M. Paul Larouche, exprimait le désir que l'an prochain d'autres classes soient ajoutées, ceci dû au fait qu'une inscription dépassant 200 élèves soit compilée dès septembre.

L'aluminium, métal anti-rouille en vogue dans l'industrie du Bâtiment

"L'aluminium dans l'industrie du bâtiment et de l'agriculture représente un tiers de la consommation au Canada", révélait cette semaine M. Clément Montgrain, spécialiste attaché au Service des ventes de l'Aluminum Company of Canada, Limited, division de Montréal. Il parlait à l'émission TELEVISITES qui passe à CKRS-TV le lundi soir de chaque semaine.

L'emploi de l'aluminium dans l'industrie de la construction remonte à la fin du XIXe siècle puisque le dôme de l'église St-Joachim à Rome, qui est recouvert de ce matériel, date de cette époque.

Métal anti-rouille

Au cours de l'émission télévisée, M. Montgrain exhiba un médaillon en aluminium provenant de la corniche extérieure d'un immeuble de la Compagnie de chemin de fer Grand Tronc à Montréal. Bien que l'atmosphère de la Métropole soit très corrosive, ce médaillon en aluminium était encore en parfait état après 58 ans d'exposition aux intempéries.

Les gouttières en aluminium sont de plus en plus recherchées par les propriétaires parce qu'elles ne rouillent pas et gardent plus longtemps leur apparence.

Chauffage et ventilation

A cause de sa légèreté, de sa résistance à la corrosion, en raison aussi de sa facilité de fabrication et de sa propriété spéciale de réflexion de la chaleur radiante, l'aluminium jouit d'une vogue grandissante dans les conduites d'air chaud des systèmes de chauffage. Un exhibit fabriqué par la maison Ludger Harvey et Fils, de Jonquière, démontra aux téléspectateurs la belle apparence qu'on peut obtenir avec l'aluminium dans ce genre d'installation.

Tôle de couverture

Dû à sa capacité de réfléchir la chaleur, la tôle de couverture en aluminuim permet de maintenir en été une température plus fraîche à l'intérieur des immeubles.

Menus usages

En plus des clous à couverture en aluminium, une entreprise de Longueil fabrique maintenant d'autres variétés de clous pour des usages spécifiques dans les bateaux, l'extérieur des immeubles, et partout où la rouille pose un problème.

Les tuiles en aluminium recouvertes d'un enduit d'émail vitrifié sont moins cassantes que celles en plastique et plus faciles à poser par le client lui-même.

Tuiles solides et faciles à poser

"En somme, ajoutait en concluant M. Montgrain, les prévisions quant à l'usage de l'aluminium sont bonnes, en dépit de la concurrence des matériaux séculaires tels que le fer, le bois, et plus récemment, le plastique. Toutefois, la tendance favorise de plus en plus l'emploi conjoint de ces matériaux avec l'aluminium dans l'industrie du bâtiment".



L'EMPLOI DE L'ALUMINIUM dans l'industrie du bâtiment et de l'agriculture, tel était le thème de la dernière émission "TELEVISITES, à CKRS-TV, lundi dernier. Parmi les exhibits que les téléspectateurs ont pu voir, figurait cette conduite à air chaud en aluminium que tient ici M. Clément Montgrain, spécialiste attaché au Service des ventes de l'Alcan, district de Montréal. Cette conduite fut farbiquée dans la région par Ludger Harvey & Fils, Ltée, plombiers, de Jonquière.

Les échos du Carré Davis

Par: LUDOVIC SIMARD

Des constables de la police municipale d'Arvida assuraient le service d'ordre dimanche dernier aux intersections des rues les plus achalandées, lors du déménagement des patients de l'ancien immeuble au nouvel Hôpital général du Saguenay.

Un Comité provisoire formé des présidents des Ligues de propriétaires des comtés Lapointe et Chicoutimi a été formé à la réunion de dimanche, le 1er mars à Arvida, pour préparer un projet de constitution pour la fondation d'une Union régionale. Le président de la Ligue d'Arvida, M. Edouard Bluteau, fit valoir que M. Adrien Lévis, conseiller de la Cité d'Arvida et vice-président de l'Union provinciale des ligues de propriétaires pourrait compter parmi les personnes que pourra s'adjoindre le dit comité pour faire son travail.

Le président régional des Chambre de commerce, M. Claude Nadeau, nous informe que le congrès provincial de la Fédération des Chambres de commerce se tiendra à Sherbrooke en septembre. L'an dernier, il avait eu lieu à l'Hôtel Reine Elizabeth, de Montréal.

Le magasin de la Baie, d'Arvida, vient d'ajouter à sa ligne régulière les accessoires d'automobiles et ce, dans le but d'offrir à la clientèle arvidienne un autre service inexistant jusqu'ici.

M. Paul-Emile Charron, secrétaire adjoint de la Fédération des Caisses populaires Desjardins, prononcera une causerie au Richelieu Arvida ce soir. Il a intitulé sa conférence: "Les Caisses populaires, leur développement, leur solidité, leurs services". Hier soir, il prononçait une causerie devant les membres du Richelieu Chicoutimi.

La suggestion de M. Gérard Duval, président de la Croix-Rouge d'Arvida, de former des régionales groupant les sections avec présidents régionaux fut très bien reçue par la centrale provinciale de la Croix-Rouge et qu'il y a tout lieu de croire que la chose sera réalisée pour l'organisation de l'an prochain.

M. J.-Héraclius Simard, entrepreneur général, d'Arvida, et M. Georges-Aimé Laroche, président de la Coopérative de travail d'Arvida, ont été admis comme membres du Club Richelieu d'Arvida jeudi dernier. Ces initiations se sont déroulées sous la présidence de M. Armand Gauthier.

La fête de St-Patrice sera célébrée au Arvida St. Patrick's High School par un diner. Seul les membres de la Société St-Patrice seront admis.

Concours de pêche

Isle-Maligne (DNC) — L'Association de chasse et pêche Lac-St-Jean-Roberval, Inc., section Isle-Maligne, tenait la semaine dernière ses élections qui portaient à l'exécutif, M. G. Cloutier, au poste de président, M. R.-M. Lachman, vice-président, et M. G. Buteau, secrétaire. Cette assemblée avait lieu la veille de la réunion régionale à St-Félicien où l'exécutif de 1958 était réélu avec M. Albéric Gagnon, de St-Félicien, comme président.

La section d'Isle-Maligne a décidé de tenir un concours de pêche d'une journée qui aura lieu au cours d'avril sur la Grande Décharge, du pont d'Isle-Maligne au point de jonction de la Grande et de la Petite Décharge. On y admettra aussi bien la pêche de la rive qu'en embarcation. Les règlements de ce concours seront annoncés plus tard.

Il y aura aussi un concours annuel de pêche pour la durée de la saison qui devrait débuter le 18 avril. Encore là, les règlements sont à venir.

Le 10 mars, partie de cartes de l'Institut de technologie

C'est mardi soir, le 10 mars, que les élèves de l'Institut de technologie d'Arvida recevront leurs nombreux amis à leur partie de cartes annuelle. L'an dernier, plus de 1,000 personnes ont répondu à l'appel des jeunes gens... et leur organisation s'est révélée un franc succès. Cette année, plus de 150 prix de présence seront distribués à la fin de la soirée. La 10e promotion de l'Institut de technologie d'Arvida compte sur la présence des anciens diplômés, sur les parents des élèves et sur tout le public de Jonquière, d'Arvida, de Kénogami et d'ailleurs pour couronner de succès cette soirée traditionnelle. Les élèves actuels ont des billets à vendre. De plus on peut téléphoner à l'Institut pour en obtenir.



ANNONCES CLASSIFIEES

A votre service jusqu'à 5 h. p.m. tous les jours pour tout ce que vous avez à vendre, acheter ou louer

Envoyez vos annonces à

LE LINGOT

311 rue Davis **Arvida, P.Q.**

ou les apporter aux Pharmacies Vaudreuil ou Gravel d'Arvida

35¢ pour employés, Alcan — 50¢ Général

(Les annonces doivent être reçues à notre bureau, au plus tard le mardi soir à 5 h. p.m. pour publication le jeudi.

A VENDRE — FOR SALE

A VENDRE OU A LOUER — Pour $25 comptant, balance au mois, vous devenez propriétaire d'un grand terrain dans le plus beau quartier neuf organisé, boulevard, parc, rue, eau, électricité, placement avantageux. Terrains acceptés par le gouvernement fédéral. S'adresser à 248 Boul. St-Sacrement, Chicoutimi, ou LI 3-7786.

TERRAINS ET BATISSE industriels. Bâtisse de 40' X 140' avec glaceurs automatiques. Plusieurs âcres de terrains pour industries lourdes et légères. S'adresser à LI 3-5509 ou LI 3-7786.

A ARVIDA, maison seule, quatre pièces, chauffage automatique à l'huile. Comptant raisonnable, balance seulement $36.78 par mois, taxes comprises, pendant 13 ans. S'adresser à 251 rue Ross, Arvida, tél.: LI 8-6664.

ENREGISTREUSE sur ruban "Ekotape", avec 2 microphones et contrôle au pied pour arrêter le mouvement pendant l'enregistrement. Aussi ensemble stéréophonique de marque Admiral, comprenant le tourne-disques plus deux haut-parleurs extérieurs. S'adresser à M. L. Tremblay, 238 rue Albanel, Arvida. Tél.: LI 8-4927 ou LI 8-6897.

MACHINE A COUDE électrique, "Singer", coud avant seulement, en bon état et à prix d'occasion. S'adresser à LI 7-3809.

FOURNAISE Volcano avec brûleur à l'huile pour chauffage à l'eau chaude. 550 pieds de radiation. Signaler LI 3-2067.

UN POELE électrique, deux ronds, avec fourneau, s'adresser à 238, rue Larouche, Tél.: LI 8-4372.

UNE TERRE avec roulant à trois milles de Roberval, sur la route régionale. Très belle terre. S'adresser à M. Oscar Tremblay, 462 rue Drean, Chicoutimi, Tél.: LI 3-8151.

UN PNEU d'automobile 650-16. S'adresser à 255, rue Marquette, Arvida, le jour ou le soir. Tél.: LI 8-5487.

BOIS DE CHAUFFAGE, assortis, merisier, et aussi merisier de bois de sciage, bois franc assortis. S'adresser à 11, rue Fortin, Kénogami, tél.: LI 2-2411.

A STE-ANNE de Chicoutimi: maisons modernes, modèles plain-pied ou "split level", se vendraient à des conditions plus que raisonnables. Le comptant demandé peut descendre jusqu'à $1,500. Balance comme loyer. Les transactions Provinciales Enrg., 525, rue Ste-Catherine, Jonquière, tél.: LI 2-6780.

ATTENTION! Prix jamais vus dans la région mesdames. Des robes à 3 pour $1., des parkas, soutes, chemises de $0.35 à $1.50; grosse quantité de manteaux pour fillettes, de $1.50 à $2.50. Pantalons, vestes, chemises, civiles ou militaires pour hommes. Venez vous en convaincre et vous serez surpris des prix et de la qualité. Marché de l'Economie, Rang St-Mathias, Arvida.

TERRAIN DE 70' x 93' — situé près du collège St-Luc, paroisse St-Dominique, rue de la Bretagne, Jonquière. Pour construire maison de 2 à 6 logements seulement. Vente au comptant seulement. S'adresser à LI 2-2997, le midi ou le soir.

MAISON DE 2 LOGEMENTS finition extérieure en brique, intérieure, gyproc et garage pour automobile. Accompte: $3,000. Pourrait aussi s'échanger pour une maison seule de préférence dans Ste-Marie de Jonquière. Les Transactions Provinciales Enrg., 525, rue Ste-Catherine, Jonquière, Tél.: LI 2-6780.

MAISON, GRANGE ET ETABLE avec terrain de 10 âcres. Pourrait très bien servir pour cultivateur ou industriel. S'adresser à M. Simon Tremblay, à un quart de mille du rond-joint, Boul. Talbot.

UN MOTEUR électrique, 1 h.p., un de ¼ h.p., et un autre de ⅛ h.p. Un scooter de 4.5 h.p., prêt à marcher. Un divan-lit pour salon. Une remorque pour transporter chaloupe ou canot. Le tout à prix spécial. Tél.: LI 8-8428.

ON OFFRE un ameublement complet, comprenant: réfrigérateur, poêle électrique 220 v., mobilier de chambre, lessiveuse, etc. Le tout n'a servi que 6 mois, Tél.: LI 8-6878.

L'AUBAINE par excellence pour un jeune hockeyeur. Equipement complet de joueur de hockey avec sac spécial. Tél.: LI 8-8522.

BUICK Spécial 1955, sedan hard top, automatic, all equiped, in best of conditions, $1650. Easy payments. Call LI 3-0977 at meal times.

BONNE VIEILLE MAISON de deux logements, près de l'église St-Dominique, à Jonquière. Située rue de la Fabrique, rapporte $85 par mois. Acompte demandé, $2,000. Les Transactions Provinciales Enrg., 525, rue Ste-Catherine, Jonquière, Tél.: LI 2-6780.

PONTIAC 1951, 4 portes, Tél.: 8-6092.

UNE ROBE DE MARIEE blanche, avec boléro, dernière mode. A servi le matin des noces seulement. Tél.: LI 8-4474

CABINET VITRE en bois naturel pour vaisselle, à plusieurs compartiments, en parfait état. S'adresser à LI 8-6240.

EPICERIE-BOUCHERIE très bien située, rue St-Dominique, Jonquière, bon chiffre d'affaires établi, conditions discutables, aucune offre refusée. S'adresser à: Les Transactions Provinciales Enrg., 525, rue Ste-Catherine, Jonquière, tél.: LI 2-6780.

MOTOCYCLETTE B.S.A., 125 c.c., en parfait ordre. S'adresser à 261, rue Racine, Arvida.

ROBE DE MARIEE et diadème, de couleur blanche, en tulle de nylon brodé, longueur ⅞, grandeur 12-13 ans, à prix très avantageux. Communiquer avec LI 2-5172.

PETITE CHIENNE, agée de 4 mois, de race "Doberman Pincher". S'adresser à LI 8-6431.

ROBE de communiante, s'adresser à LI 8-6698.

MAISON NEUVE A ARVIDA — Près école Ste-Lucie, d'Arvida. Cinq pièces comprenant: trois chambres, salon, cuisine et chambre de bain. Prix $2,000 comptant et la balance termes faciles. Acheteur sérieux tél.: LI 8-4402 le soir seulement. Libre immédiatement.

TWO NICE LIVING room chairs, one blue rug (Broadloom) for passage way, 4 yards. One library, two lamps, two living room tables. One set of aluminum ustensiles. Plates and dishes. One double mattress Spring-mattress with legs. Golf Clubs with Bag. Every article is in excellent condition. Call LI 3-9385.

A LOUER — TO RENT

A ARVIDA: un logement de 4 pièce plus chambre de bain, très moderne, chauffage à l'eau chaude, prélarts incrustés, etc. S'adresser à LI 3-2067.

POUR PROFESSIONNELS: avocats, docteurs, coiffeuses ou autres: 12 appartements, finis modernes, chauffés, dans un édifice commercial. St-Jean-Eudes. S'adresser à LI 8-4961 ou LI 2-6951.

NOUVEAU LOCAL de 40' x 105', chauffé, pouvant servir comme magasin, pour bureaux ou autres. S'adresser à 229, rue Lasalle, Arvida.

UN LOGEMENT de 5 pièces située à 578 rue Fickes, Arvida. Libre immédiatement. S'adresser à LI 8-5788.

BEAU LOGEMENT de 3 pièces, ch. de bain complète, entrée indépendante. Pour plus de renseignements, tél.: LI 2-4135 ou s'adresser à 4, rue Villeneuve, Kénogami.

UN LOGEMENT de 3 pièces, entrée 220v., chauffé et éclairé, entrée indépendante, service du téléphone. Dans une famille sans enfants. Pour jeune couple sans enfants, ou couple âgé. S'adresser par téléphone à LI 8-5394.

LOGEMENT CHAUFFE, 4 pièces, plus ch. de bain, eau chaude, entrée 220v., Libre le 4 avril. Tél.: LI 8-4127.

LOYER MODERNE de 3 appartements, plus chambre de bain; entrée indépendante, chauffé, éclairé, 220 volts. S'adresser à: 226 Simard, Arvida, tél.: LI 8-4378.

UN LOGEMENT MODERNE de 3 pièces, dans un bas, avec entrée 220v., libre immédiatement. S'adresser à 2, rue Pedneault, Kénogami, tél.: LI 2-6865.

UN LOGEMENT de quatre pièces, livraison immédiate, peinturé à neuf avec entrée 220 v., entrée indépendante. S'adresser à M. Xavier Brassard, Rang St-Mathias, Arvida.

UN LOGEMENT de 3 pièces, plus ch. de bain complète, entrée 220 v., chauffé, éclairé. S'adresser à 584, rue Neilson, Arvida, tél.: LI 8-8152.

UN LOGEMENT de 3 pièces, entrée 220 v., chambre de bain, pour un couple sans enfants. S'adresser à 554, rue Hunt, Arvida, tél.: LI 8-4848.

LOGEMENT de 2 pièces, plus chambre de bain. Entrée indépendante, 220v eau chaude. Pour information, tél.: LI 8-6385.

UNE MAISON seule, plain-pied, 4 pièces plus la chambre de bain, située dans la paroisse St-Mathias, Arvila, au commencement du Rang Ste-Anne. S'adresser à 406 rue St-Dominique, Jonquière, Restaurant Amato Verdone, tél.: LI 2-5479.

DEUX PIECES, à 307, de la rue Taschereau, à Arvida. Si intéressé, tél.: LI 8-6044.

ON DEMANDE

A ACHETER directement du propriétaire, une maison seule, ou avec un petit logement, dans Jonquière. A prix raisonnable et pour du comptant. S'adresser à LI 2-4095, 158, rue St-Charles, Jonquière.

DES DAMES AMBITIEUSES de se faire un bon revenu avec travail à temps complet ou partiel. Aucun déboursé, entraînement gratuit. Pour plus de détails s'adresser à 211, rue Couture, Arvida, entre 6 et 8h. du soir.

SERAIS ACHETEUR d'un Congélateur Amana, 15 pi. cu. Prière de s'adresser à LI 8-4833.

BABY SITTER! Serious girl would accept baby sitting on week-end. Please phone LI 8-5415.

NOUS AVONS PLUSIEURS acheteurs sérieux pouvant disposer de $1,500, $2,000 ou même $2,500 comptant pour propriété située dans la région du Saguenay. N'oubligeraient pas la livraison immédiate, vu la saison d'hiver et paieraient bon prix. Pour plus de détails, voir: Les Transactions Provinciales Enrg., 525, rue Ste-Catherine, Jonquière, tél.: LI 2-6780.

UN LOGEMENT de 4 et 5 pièces dans Arvida. S'adresser à tél.: LI 3-9749.

DIVERS - MISCELLANEOUS

PECHEURS! Avez-vous pensé que la saison de la pêche approche? Est-ce que votre canne à pêche est prête? Sinon, faites-la réparer par un expert en la matière. Réparations de cannes en bambou ou autres, ainsi que moulinets. S'adresser à M. Pat Bouchard, 611, rue School, Arvida.

TROUVEE: Une paire de lunettes, sur la rue Regneault, appelez LI 8-4840.

FOUND, a pair of glasses. Regneault Street, Arvida. Call LI 8-4840.

AGENTS DEMANDES

APPEL AUX AMBITIEUX! Réalisez dans votre entourage $50 à 75 par semaine en vendant: cosmétiques -toniques - vitamines - produits pour la maison et la ferme. Généreuse commission, territoire exclusif, période d'essai. Pour plus de renseignements, écrivez à Familex, Dept. 5, 1600 Delorimier, Montréal.

Autour de la Baie des Hahas

Le problème ennuyeux causé chaque année par certains capitaines de navires qui jettent les huiles usagées dans la Baie des Hahas a été soulevé lors de la dernière assemblée de la Chambre de commerce de Port-Alfred. Une lettre sera adressée au ministère des Transports à ce sujet.

"Le sens du bien commun", tel est le sujet traité, mardi soir, par M. l'abbé Ls-Eugène Otis, D. Th., visiteur ecclésiastique des écoles, devant les membres de l'Association des instituteurs et institutrices laïques de la Baie des Hahas.

Une visite industrielle d'un genre tout à fait nouveau sera organisée prochainement par la Chambre de commerce de Port-Alfred. Les épouses des membres iront visiter leurs maris au travail à l'usine à papier de la compagnie Consolidated Paper Corporation Limited.

M. Roger Potvin, secrétaire de la Ligue des propriétaires de Port-Alfred, qui avait manifesté l'intention de démissionner de ce poste, est revenu sur sa décision et il exerce toujours cette fonction.

M. Vincent Brassard, député du comté de Chicoutimi à la Chambre des Communes, vient d'annoncer que le gouvernement fédéral est consentant à donner le service de facteurs dans les villes de Bagotville et Port-Alfred si les autorités municipales appuient le projet.

La ville de Port-Alfred sera dotée d'un plan directeur d'urbanisme dans un avenir prochain. Le conseil a prévu un montant à cet effet dans son nouveau budget.

Trois permis de construction, représentant une valeur globale de $27,600 ont été autorisés par le Conseil de ville de Port-Alfred, lundi soir à la séance régulière du conseil. Un de ces permis a été demandé pour la construction d'un motel sur le boulevard de la Grande-Baie, par M. Pierre Lépine.

Le Conseil de ville de Port-Alfred a accepté, lundi soir, de verser un montant de $500 à la Chambre de commerce locale. Cette somme représente la moitié de l'octroi annuel de $1,000 prévu au budget. Les conseillers Rolland Bélanger et P.-M. Laberge ont proposé et secondé la résolution en ce sens.

Une fillette d'Angleterre, Daphne Evans, âgée de 10 ans, vient d'écrire à S. H. le maire de Port-Alfred, M. Ernest Bergeron, en vue d'obtenir certaines informations sur cette ville, de même que sur notre région et la province. Cette jeune fille veut réaliser un portrait du Canada à l'occasion de la visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II.

Le conseil de ville de Port-Alfred et la Chambre de commerce locale ont voté des félicitations à l'adresse du nouveau chanoine de la paroisse St-Alexis de Grande-Baie, M. l'abbé Lucien Savard.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Studebaker 1952
$150

Vanguard 1951
$185

Douze autres autos de 1950 à 1958

EN SPECIAL

à 261, Lasalle, Arvida

GARAGE LAPOINTE, Inc.

Vendeur autorisé de Morris et Studebaker

Tél.: LI 8-4244

LOGEMENT A LOUER

Chauffé, 4 pièces, 220 v., eau chaude, prélarts en tuile. S'adresser à 213, rue Mgr Bégin, Jonquière.

A VENDRE

Laveuse et sécheuse automatique "Westinghouse", presque neuves. Valeur de $640 pour $375.

2 lits 'continental", 8' 8", valeur de $441 pour $175.

Piano usagé, en bon ordre $100.

Mobilier de chambre, "Juvénile", 6 pièces, comme neuf, valeur de $250 pour $99.

Studio, 3 pièces, et 4 supports pour cendriers $79.

Bicyclette pour fille, presque neuve $34.

Dactylographe $20.

Divan studio $12.

Jeux de Chiquenaudes $20.

Belle poupée, petit lit, matelas, lingerie de poupée $10

4 chaises chromées $15.

Divan avec coussin pour dossier $5.

Chaise chromée avec bras $9.

Table pour enfants et pouf $3.50.

Banc en chêne de 6 pieds $5.

2 bancs pour terrasse $2.

Phonographe, pick-up, usagé $5.

Mobilier pour enfant, table, 2 chaises droites et une chaise berçante $9.50.

Chaise berçante d'enfants $4

Tableau pour écolier $2.

Petit secrétaire pour écolier $5.

Tambourin pour enfant $5.

Toile vénitienne 36" x 53" — $3.

Horloge carillon en noyer $15

2 cuves carrées et galvanisées $2.

6 oreillers en plume $5.

Petit cabinet en bois $5.

Deux catalognes $4.

Deux couvertes pour auto $5.

S'adresser à 265, rue Couture, Arvida, tél.: LI 8-5258 et après le 10 mars à 225, rue Albanel, Arvida.

À VENDRE

POUR OCCUPATION IMMEDIATE

DES MAISONS DE 3, 4 ET 5 PIECES PAR LOGEMENT, SITUEES DANS LES PAROISSES STE-THERESE ET ST-PHILIPPE D'ARVIDA.

Prix total et déboursé initial des plus avantageux, terme mensuel incluant taxes municipales et scolaires, plus bas qu'un loyer normal. Réduction de 5% du prix de vente pour tout achat au comptant.

Pour informations additionnelles, veuillez vous adresser à :

J.-C. MORISSETTE

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

Département des Propriétés

398 rue Mellon,

ARVIDA, P.Q.

Téléphonez à LI 8-4627

●

HEURES D'AFFAIRES :

du lundi au vendredi,

de 9 h. a.m. à midi

et de 1h.30 p.m. à 5h. p.m.

A l'Alcan d'Arvida

Résultats remarquables à la salle de cuves 57

Depuis plus d'un mois, c'est-à-dire 36 jours au moment où nous écrivons ces lignes, la salle de cuves 57 des usines de l'Alcan d'Arvida a fonctionné à 100% de capacité c'est-à-dire que pas une seule cuve ne fut changée ou arrêtée durant cette période.

Au cours d'une courte entrevue qu'il nous a accordée, M. René Bergeron, contremaître général de cette salle de cuves, nous a appris qu'en novembre dernier, ses employés avaient atteint 29 jours consécutifs à pleine capacité. La persévérance et l'effort collectif ont fait que la nouvelle étape, au moins 36 jours de pleine capacité, a été réussie par ces travailleurs.

M. Bergeron a aussi déclaré que le métal produit est de la plus haute pureté. A l'usine de réduction No 4, cette ligne s'est classée deuxième dans la pureté du métal produit et également deuxième dans le concours de propreté.

M. Bergeron s'est dit fier de féliciter ses contremaîtres de quart, MM. Médéril Tremblay, Léonidas Simard, Laurent Trem blay et Alexandre Verreault. Il félicite tous les travailleurs de cette salle de cuves et les invite à continuer de battre tous les records de propreté, de pureté et d'efficacité.

Sur les bords du Saguenay

Par Pierre Boivin

SUR LES BORDS 4

Le député du comté de Chicoutimi, M. Vincent Brassard, suggère la construction d'une voie ferrée reliant directement Chicoutimi à Québec.

Les infirmières graduées depuis quelques années auront l'opportunité de suivre des cours sur l'évolution de la médecine, par l'entremise de l'école des infirmières de l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

Deux incendies ont fait pour plusieurs milliers de dollars de dommage à Chicoutimi en fin de semaine.

La maison Pierre Joron Ltée de Chicoutimi construira deux importants immeubles sur la rue Savard au cours de l'été.

M. Robert Lacroix a été le vainqueur du tournoi oratoire organisé à Chicoutimi par le Jeune commerce en fin de semaine.

Selon le président de la Commission scolaire, M. Vincent Brassard, les fissures découvertes dans deux écoles récemment construites à Chicoutimi, sont beaucoup moins graves qu'on le croyait tout d'abord.

Plus de deux cents ligueurs se sont réunis à Chicoutimi en fin de semaine dernière pour y discuter de leurs problèmes.

Les jeunes naturalistes tiendront un camp au Cap Jaseux sur les bords du Saguenay cet été.

Le docteur Giguère a reçu ses premiers clients à la Clinique Vétérinaire du Saguenay.

Le vice-président national des Cercles Lacordaires, M. Frédéric Parrot a été décoré pour ses quinze années d'abstinence.

La municipalité de Rivière-du-Moulin a adopté lundi soir un budget de $114,436.50, la taxe foncière pour sa part rapportera la somme de $31,606.50.

M. Gaston Tremblay, comptable agréé de Chicoutimi, vient d'être élu directeur de l'Association des licenciés de l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.

Le Comité du cénotaphe formé au sein du Jeune commerce de Chicoutimi, va de l'avant et compte mener à bien son projet dès cet été.

On ferait bientôt des réparations à l'orphelinat de Chicoutimi, il serait même question d'y ajouter une chapelle.

Trois compagnies pétrolières entreprendront des travaux pour une somme d'environ $1,000,000 à Saguenayville.

La Chambre de commerce a présenté un magnifique rapport sur le problème de la circulation à Chicoutimi.

On continue à déplacer des maisons pour faire place au magasin Eaton qui sera construit au début de l'an prochain.

La Chambre de commerce de Chicoutimi a reçu la charte de la compagnie qui procédera à la construction de la route Chicoutimi-Nord-Tadoussac.

M. F.-M. Corbett à l'Alcan de Shipshaw

M. F.-M. Corbett, ingénieur en électricité, vient d'être transféré du département général du génie du siège social de l'Alcan aux centrales hydro-électriques de l'Alcan à Shipshaw.



Natif de la cité de Québec, M. Corbett fit ses études au High School de la vieille capitale et à l'université McGill où il a obtenu son diplôme en génie. Durant les années 1949 et 1950, au service de la Canadian General Electric, il a poursuivi son entraînement dans l'industrie. En 1952 pour la même compagnie il travailla comme ingénieur d'instruments. La même année, en octobre, il entra au service de l'Alcan à Montréal, comme dessinateur.

Boursier Athlone

Au mois de septembre 1954, il obtint de l'Alcan la permission de s'absenter pour aller étudier au Royaume-Uni, profitant ainsi d'une bourse (Athlone) de deux ans.

C'est en septembre 1956 qu'il revint à l'Alcan à titre d'ingénieur sénior au siège social à Montréal pour finalement être transféré à l'Alcan de Shipshaw.

Affiliations professionnelles

M. Corbett est membre du Junior Engineering Institute of Canada, de l'American Institute of Electrical Engineers et de la Corporation des ingénieurs professionnels de la province de Québec. M. Corbett est célibataire.

Budget de . ..

(suite de la 1ère page)

tance publique est considérable, une somme de plus de $90,000 sera affectée à cet item.

Nouvelles taxes

Deux nouvelles taxes ont été imposées. La première, au montant de $1 par mois, sera prélevée pour chaque domicile mais devra être collectée par le propriétaire, que le loyer soit occupé ou non. Cette dernière clause a amené quelques protestations de la part des propriétaires, certains auraient voulu que la ville engage des gens pour percevoir cette taxe. Le maire a alors expliqué que cette façon de procéder obligerait la ville à faire des déboursés considérables en salaire et qu'elle ne pouvait être envisagée. De toute façon de conclure le maire, il nous fallait des revenus supplémentaires et nous nous sommes efforcés de faire débourser à chacun sa juste part.

Conformément au récent amendement de la charte de Chicoutimi, la ville fera une demande au contrôleur du revenu de la province, pour qu'il fasse faire la perception d'une taxe de 2% sur les services téléphoniques. Cette taxe sera perçue pour toutes les municipalités faisant partie de la zone de Chicoutimi.

Malgré des revenus plus élevés, la cité de Chicoutimi, à moins d'imprévus, ne fera que boucler son budget. Ceci est dû en grande partie au fait que la ville, depuis une dizaine d'années, a subi des développements considérables lesquels ont occasionnés des déboursés en proportion. C'est durant cette époque que plus de six nouveaux quartiers ont été ouverts laissant des perspectives intéressantes pour la construction de plusieurs centaines de domiciles.

A Bagotville

Faciliter l'accès des avions étrangers à l'aéroport

PORT-ALFRED — La Chambre de commerce de Port-Alfred veut que la nouvelle zone civile de l'aéroport de Bagotville soit reconnue comme port d'entrée, non seulement par le ministère de l'Immigration, mais également par le ministère du Revenu National, division des douanes et accises. Elle soumettra à cette fin une résolution, lors du prochain congrès de la Chambre régionale.

A la dernière assemblée de la Chambre locale, il a été mentionné qu'un avion civil américain, qui était rendu à Bagotville, n'a pu atterrir et qu'il a été dans l'obligation de rebrousser chemin jusqu'à Québec pour se conformer aux exigences du ministère du Revenu National.

L'aérogare

La Chambre de commerce régionale fera incessamment de nouvelles démarches auprès de l'honorable George Hees, ministre des ransports, en vue de hâter la construction d'une nouvelle aérogare moderne, à Bagotville, au coût de $350,000.

M. Maurice Parent, président de la Chambre de commerce d'Arvida, a proposé une résolution en ce sens à la dernière réunion de la Chambre régionale, après que M. Claude Nadeau, président régional de cet organisme, eut donné à l'assemblée certaines informations relatives au projet.

CAPITOLE
Chicoutimi Tél.: LI-3-3097
5-6-7 Jeu. ven. sam.
EN AMOUR ON PECHE A DEUX
Avec Georges Dellulo et Josette Greco
— aussi —
FORT MASSACRE
Cinémascope — Technicolor
Avec Joel McCrea, Susan Cabot et Forrest Tucker
Dim. le 8 au sam. 14 Une semaine
Deux films en primeur
UNE NUIT AU MOULIN-ROUGE
Comédie, vaudeville, cinémascope et technicolor. Comédie située dans le cadre du fameux music-hall. Avec Tilda Thamar, Noel Roquevert, Jean Tissier, Dominique Pagé et Armand Bernard
— aussi —
LA BONNE TISANE
Drame avec Raymond Pellegrin, Madeleine Robinson, Bernard Blier et Estella Blain
Aussi: NOUVELLES

LAVAGE GENERAL
Lavage de vitres, murs et plafonds pour édifices publics, hôtels, églises, restaurants et maisons privées. Service par des experts.
P.-A. BOUCHARD
27, rue Bolly, Chicoutimi
téléphone: LI 3-3216

SERVICE RADIO TV
pièces garanties 90 jours
Appelez 24 heures par jour
Octo Radio TV Service
235, Bergeron Arvida
Tél.: LI 8-4514

CHICOUTIMI
Théâtre IMPÉRIAL
TEL.: LI-3-5469
5-6 mars Ven. sam.
Kim Novak, William Holden
PICNIC
(Couleur — Cinémascope)
J. Weissmuller, Judy Walsh
SOUS LA MENACE DES CANNIBALES
Mars 7 au 13 Sam. à ven.
ATTILA
Anthony Quinn, Sophia Loren
Un spectacle grandiose par sa violence et sa passion
Aussi
Silvana Pampanini dans
LA BELLE DE ROME

CHICOUTIMI
Cinéma CARTIER
Tél.: LI-3-3138
Air climatisé
5-6 mars Ven. sam.
"Les brigands de l'Arizona"
avec Georges Montgomery et Dorothy Malone
"BRIGADOON"
Cinémascope - Couleurs
Gene Kelly et Van Johnson
Mars 7 au 10 Sam à mar.
LE FILS DE CAROLINE CHERIE
J.-Claude Pascal, Brigitte Bardot, Sophie Desmarets
Technicolor
Aussi
aussi Maurice Chevalier
Un siècle d'amour
Mars 11-12-13 Mer, jeu. ven.
DANS L'ANTRE DU GORILLE
Johnny Weismuller, Trudy Marshall
— aussi —
EN FRANCAIS
PAULA
Loretta Young, Kent Smith

BELLEVUE
Jonquière — Tél.: LI 2-5839
5-6 Jeu. ven.
Henri Guisal, Blanchette Brunoy
LA RAFLE EST POUR CE SOIR
Dale Robertson, Mary Murphy dans
SITTING BULL
7-8-9-10 mars sam.-dim.-lun.-mar.
Gregory Peck, Jennifer Jones dans
L'HOMME AU COMPLET GRIS
(Couleur, Cinémascope)
Frank Latimore, Maria Fiore dans
TERREUR SUR ROME
11-12-13 mars mer.-jeu.-ven.
Ewald Balzer dans
LA SYMPHONIE HEROIQUE
Frank Sinatra, Kim Novak dans
L'homme au bras d'or

CENTRE
Jonquière — Tél.: LI 2-6901
5-6-7 Jeu. ven. sam.
Robert Wagner, Joan Collins in
STOPOVER TOKYO
(Color, Cinemascope)
Richard Todd, Juliette Greco in
NAKED EARTH
(Cinémascope)
8 au 14 mars Toute la semaine
Anthony Quinn, Sophia Loren dans
ATTILA
(Couleur)
J. Fuchberger dans
LA REVOLTE DU CAPORAL ASCH

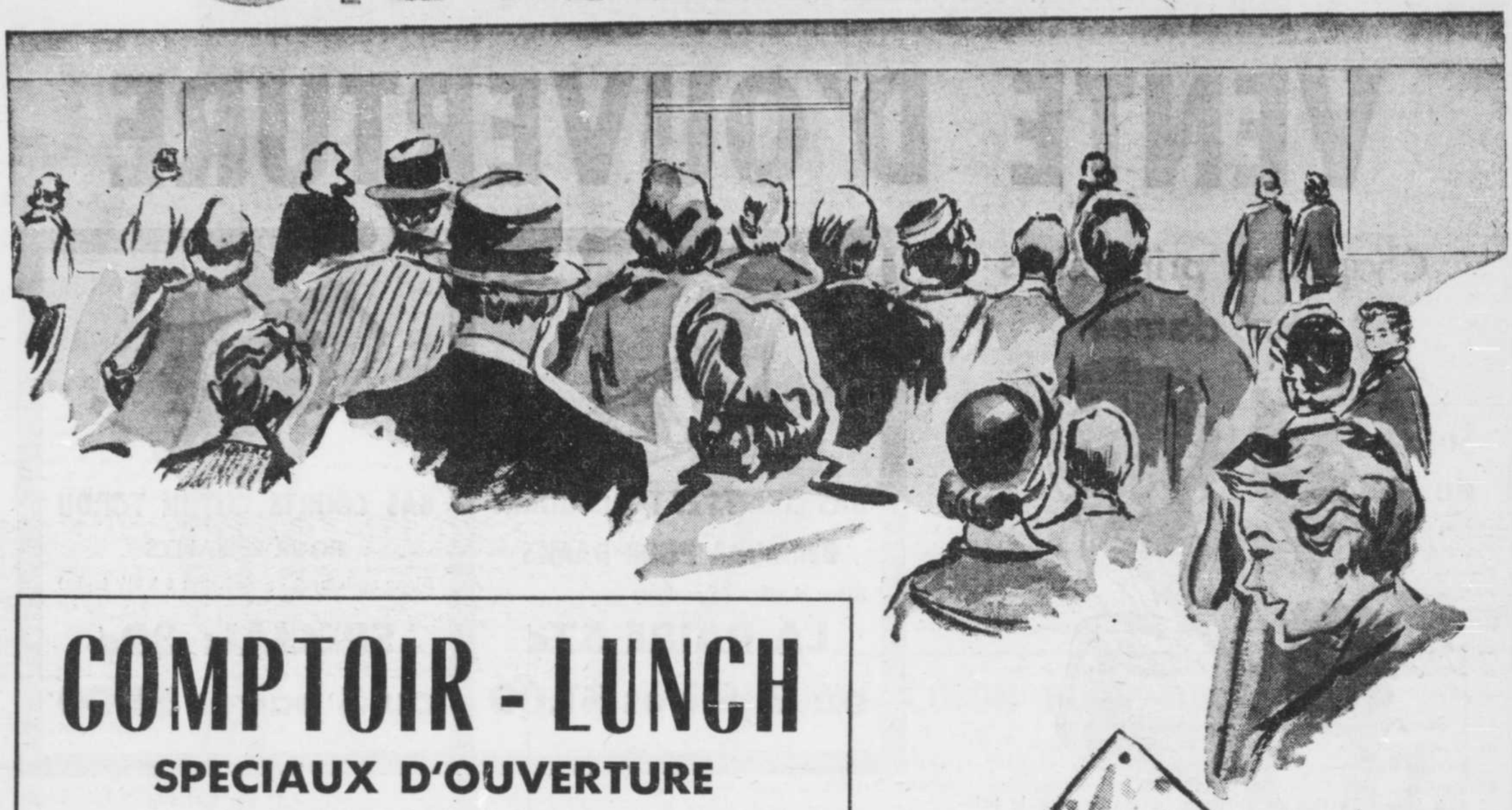
PRINCESS
Kénogami — Tél.: LI 2-5701
5-6-7 Jeu. ven. sam.
Dana Andrews, Marta Toren dans
AVEUX SPONTANES
John Derek, Joan Evans dans
Proscrit du Colorado
(Couleur)
8-9-10 mars. dim.-lun.-mar.
Kirk Douglas, Dewey Martin dans
CAPTIVE AUX YEUX CLAIRS
Maureen O'Hara, Jeff Chandler
L'assaut du fort Clark
(Couleur)
11-12-13-14 me-. jeu. ven. sam.
John Derek, Donna Reed dans
L'inexorable enquête
George Montgomery, Joan Vohs
FORT TI
(Couleur)
(Version française)

PALACE
Arvida — Tél.: LI 8-4404
5-6 Jeu. ven.
Ray Milland, Barry Jones in
SAFECRACKER
Robert Taylor, Julie London in
SADDLE THE WIND
(Color, Cinemascope)
7-8 mars sam.-dim.
Daniel Gelin, Anne Méchard dans
MORT EN FRAUDE
John Derek, Elaine Stewart dans
LES AVENTURES D'HAJJI BABA
(Couleur, Cinémascope)
9-10-11-12-13 mars Lun. à ven.
Glenn Ford, Valerie French dans
JUBAL
(Color, Cinemascope)
Bette Davis, Kim Hunter dans
STORM CENTER

ARVIDA

S.S. KRESGE

ARVIDA



COMPTOIR - LUNCH

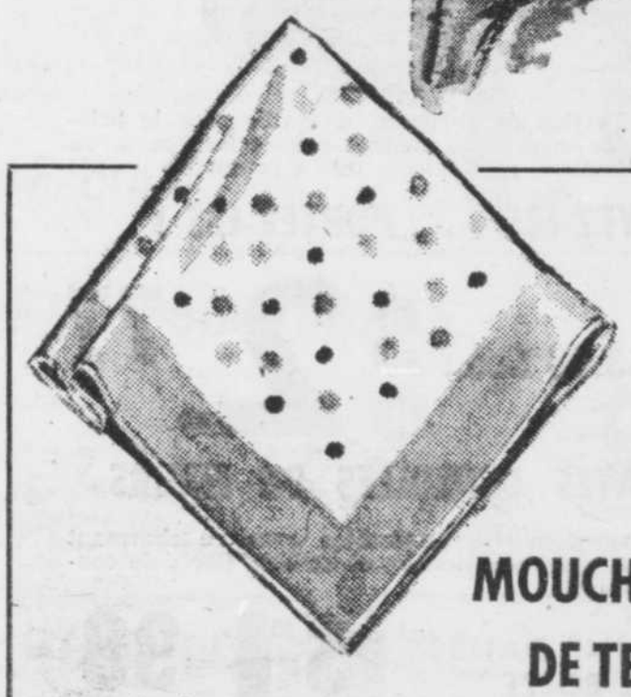
SPECIAUX D'OUVERTURE

STEAK SURLONGE EMINCE — Oignons frits, sauce, pomme de terre en crème, pois verts, pain et beurre. **55¢**

"HAMBURGER" GEANT — (Cuit au goût) Oignon d'Espagne, moutarde ou relish. **25¢**

"BANANA SPLIT" AU FUDGE — Trois cuillers de crème glacée, sauce "fudge", guimauve, noix et cerise. **25¢**

Délicieux CHOCOLAT CHAUD de KRESGE et GAUFRE **10¢**



MOUCHOIRS DE TETE

imprimé et rayonne

Grandeur 30" x 30" bords faits à la main. Choix de couleurs et patrons. Quelques-uns sont imperméables.

Spécial: .39



Jupons de nylon opaque pour dames

Broderie de nylon au corsage et au bas de l'ourlet. Couleurs : — blanc, abricot, bleu-ciel Grandeurs: 32 à 40. — Première qualité.

Rég.: $2.59

Spécial :

$1.87



BLOUSES pour dames

Blouson "Drip-Dry" de coton. Col en "V", dos plissé et bande plissée au bas. — Grandeurs: 10 à 18. Blanc, beige, rose, aqua.

Rég.: $2.95

Spécial: $1.95

Blouses de rayonne lavable

Blouses et blousons. Collets "Peter Pan" et encolure en "V". Grandeurs 32 à 38. — Blanc et couleurs assorties.

Spécial: 67¢



SACS A MAIN

De formes élégantes... un complément pour votre nouvelle toilette. Toutes ont l'apparence d'un véritable cuir... Veau ou cuir patent, couleurs printanières.

Spécial: $1

ARVIDA

KRESGE'S

ARVIDA

VENTE D'OUVERTURE

Chapeaux printaniers pour dames



Une jolie collection de chapeaux de paille pour le printemps, tous de fabrication soignée pour faire l'envie de vos amies. Couleurs printanières très à la mode.

VOYEZ-LES . . . PORTEZ-LES !

Rég.: $3.98 Spé.: $2.77

DELICATES COQUILLES DE FLEURS

Complétez votre toilette printanière avec ce charmant "bibi" qui lui conférera charme et couleur. Choix de couleurs printanières.

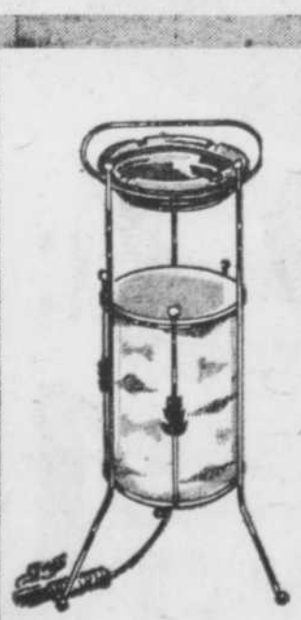
CHACUNE DANS UNE BOITE $1.98



CULOTTES DE RAYONNE POUR DAMES

Motifs variés de fantaisie et choix de différentes couleurs. Blanc, rose, bleu, maïs. Grandeurs: petit, moyen, grand. Première qualité. Rég. 39¢

Spécial 3 paires 87¢



LAMPES DE FUMEUR

Pieds en cuivre solide entourant lampe, et cendrier de verre noir amovible. Décoratif tout autant que pratique.

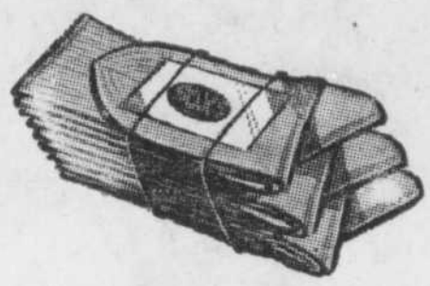
Rég.: $5.95
Spécial : $3.99



BAS COURTS ET TROIS-QUART BERMUDA POUR DAMES

Blanc et choix de couleurs

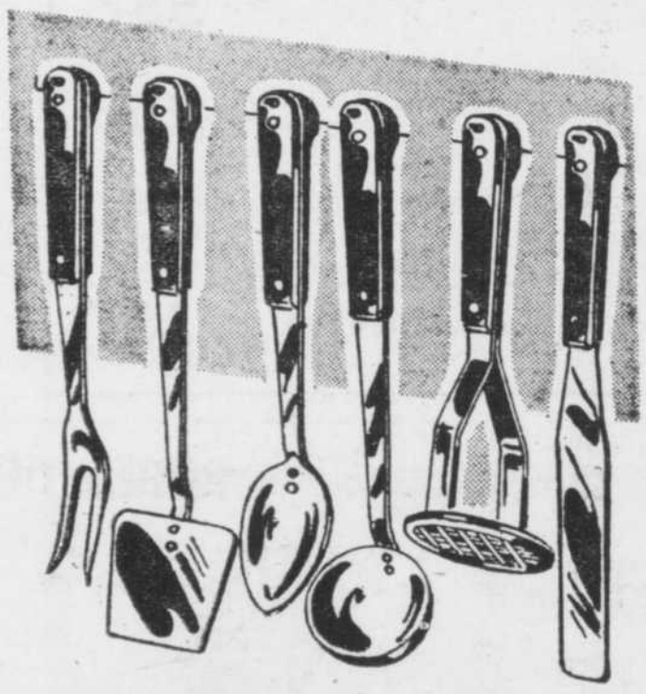
LA PAIRE 57¢
ou 2 paires $1.00



BAS COURTS COTON TORDU POUR ENFANTS

Blanc seulement - grandeurs: 6 à 8½ (subs)

SPECIAL: 39¢
ou 3 paires $1.00



Ustensiles chromés de cuisine

Manches noirs avec deux rivets, faits pour donner un service durable. L'ensemble comprend: support, spatule à tourner, petite spatule, fourchette 2 dents, cuiller à arroser, louche à soupe, et pilon à patates.

CHACUN 37c

ou 3 pour $1.00

SERVIETTES A THE

De coton éponge et doux, avec bordures de couleurs agréables. Grandeurs 24 x 35".

Rég.: 39c **Spécial chacune 29c**

NAPPES PURE TOILE

Avec bordure de dentelle à motifs modernes imprimés.

Rég.: $2.79 – SPECIAL: $1.67

ARTICLES DE TOILETTE

Rouge à lèvres "Hazel Bishop"—Rég. 59¢—Spécial **3** pour $1.00
Pâte à dents "Colgate", Tube géant Rég. 63¢ Spécial **2** pour 99¢
Distributeur avec 20 lames Gillette bleues Spécial 77¢
Brylcreem, Grand format — Rég. 69¢ — Spécial **2** pour 99¢
Kleenex format économique — Rég. 37¢ — Spécial **2** pour 59¢

HEURES D'OUVERTURE

Tous les jours de la semaine de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
Le vendredi excepté — Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

ARVIDA

KRESGE'S

ARVIDA

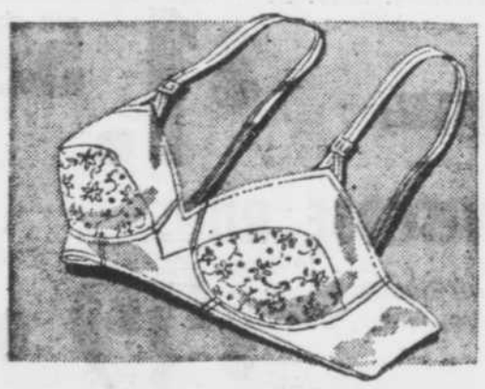
JEUDI, 5 MARS 9h. A. M.



Bas nylon sans couture

Pour dames, "Mesh" première qualité, 400 aiguilles. Chaque paire dans une enveloppe de cellophane. Nouvelles couleurs printanières. Grandeurs: 9 à 11. — Rég.: 98c la paire.

Spécial: 3 paires $1.97



Soustien-gorge en broadcloth

Piqués circulairement, bretelles avec élastiques aux extrémités et réglables. Bonnet "A" buste 32 à 36; Bonnet "B" buste 32 à 38; Bonnet "C" buste 34 à 38. Pemière qualité, blanc.

SPECIAL: 67c

Brassière "Longline"

Coton sanforisé, bonnet rembourré avec piqûres circulaires . . . bandes élastiques. Blanc. Première qualité. Bonnet "B" buste 32 à 40; Bonnet "C" buste 34 à 42; Rég.: 98c.

SPECIAL: 77c



Chandails en Orlon, pour dames

Interlock en Orlon bouffant ne se feutrant pas et conservant longtemps son neuf. Joli choix de couleurs. Grandeurs 14 à 20. (Irr.)

Pullover - Rég. $2.98 SPECIAL $1.77

Cardigans Rég. $3.98 SPECIAL $2.77

PYJAMAS COTON POUR DAMES

"Glama Crepe", collet style mandarin et Peter Pan. Pantalon avec élastique à la ceinture. Choix de couleurs et patrons. Médium et large. Première qualité.

REG.: $2.49 – SPECIAL: $1.87

JUPES TWEED POUR DAMES

Jolies jupes de tweed doux au toucher... style convenant à toutes les tailles. Choix de couleurs... Grandeurs: 12 à 20.

REG.: $2.98 – SPECIAL: $1.97

ROBES DE COTON POUR DAMES

Choix de modèles et dessins. Choix de couleurs et grandeurs.

REG.: $2.98 — SPECIAL: $1.87

PEIGNOIRS POUR DAMES

"Smoks", manches longues avec revers garnis de boutons, poches doubles.

REG.: $2.98 — SPECIAL:



LAINE "HERITAGE"

Trois brins, renforcée nylon et cuprama, résistant rétrécissement... Balle 1 oz. Blanc et choix de couleurs. **Rég. 29¢ la balle.**

Spécial la balle 23c

KRESGE'S

CARREE DAVIS ARVIDA

Heures d'ouvertures

Tous les jours de la semaine de 9h. a.m. à 5h.30 p.m.
LE VENDREDI EXCEPTE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h a.m.

ARVIDA

KRESGE'S

ARVIDA

OPENING SALE

CANDY SPECIALS

Maple, Vanilla, Chocolate fudge

SPECIAL 29¢ LB.

Lowney's Bridge Mixture

Tasty tidbits with chewy and crunchy centres.

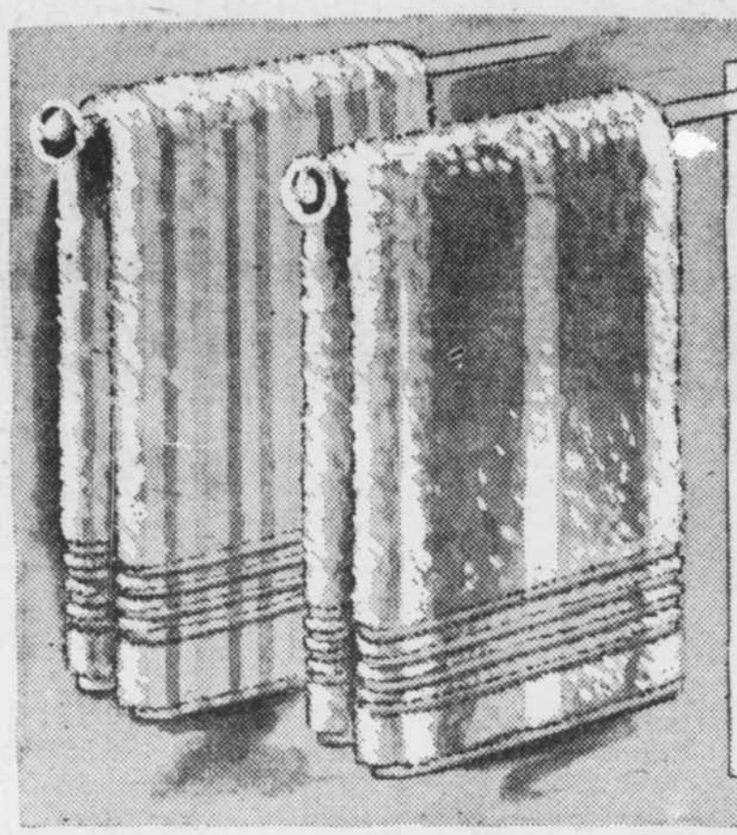
SPECIAL 47¢ LB.

MAPLE NUT PEAKS

SPECIAL 33¢ LB.

BLANCHED PEANUTS

SPECIAL 25¢ LB.



TURKISH TOWELS

Luxurious beauti-fluff texture! Extra thick terry in wide or narrow stripes in multi or pastel colors. Size 20 x 40".

Reg.: 79¢

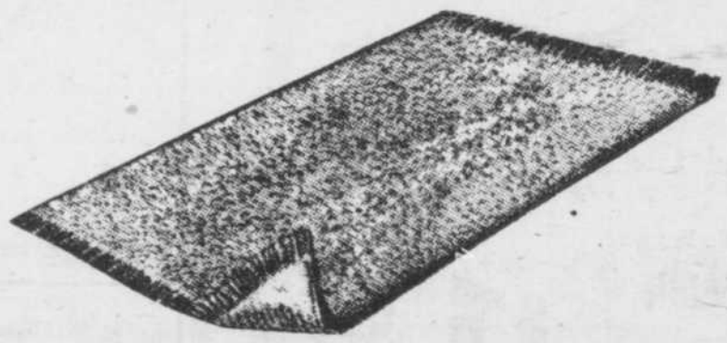
SPECIAL:

59¢

NEW SINGLE PLAY RECORDS

Popular Labels in an excellent assortment of western and Pops. 78's and 45's. English and French. Values up to $1.15

SPECIAL: 6 FOR $1.00



VISCOSE RUGS

Fringed ends, white roller coated backing. Size: 21 x 36". Assorted colors.

REG.: $1.98 SPECIAL: $1.59

LARGE SIZE VISCOSE RUGS

Fringed ends with white roller coated backing. Approx. size 9 x 12 ft. Colors: Turquoise, Grey, Beige and Cinnamon.

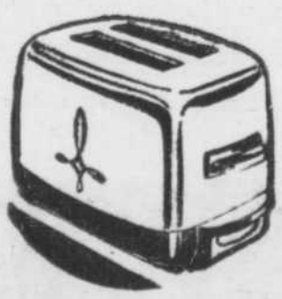
REG.: $39.95 — SPECIAL: $32.99



PLASTIC PAILS

Metal handle... assorted colors.

SPECIAL: 83¢



AUTOMATIC TOASTERS

Round style with button indicator. Gleaming chrome with smart colors.

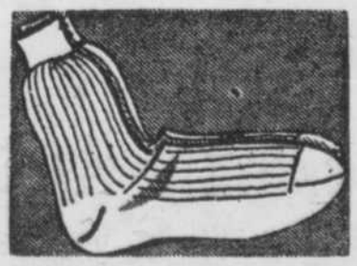
Rég.: $12.95
SPECIAL: $10.77



Men's & Boy's T-Shirts

Combed cotton interlock, short sleeves and round neck. White only. S-M-L.

Boys' — Spec.	Men's — Spec.
39¢	59¢
Reg.: 69¢	Reg.: 98¢



Men's Stretchy Socks

First quality Nylon slack socks. Assorted patterns and colors, elastic tops. One size fits sizes 10-13.

Spécial: 2 prs $1.00

the english page

EDITED BY NANCY GAUNT

215, Gay Lussac
Tél.: LI 8-5747

New Hospital Now Occupied

It started at two o'clock and shortly after three it was all over. The Saguenay General Hospital could chalk up a move that went smoothly from start to finish, and the calm smiles of the staff members who greeted the first patients to the new building gave not a sign of the weeks of planning and overtime work that went into making it "operation success."

Eleven Patients

Transferral of the patients — there were eleven of them and five newborn babies — was the last step and when they arrived at the new building, everything was ready. What's more, right up to the last minute the old hospital was ready too to serve the population for the last time and even as the moving van was at the door loading equipment, operating, emergency, and maternity facilities remained set up for use.

First Babies

Two patients actually "beat the gun" on the scheduled move. Mrs. Ian Haynes of Arvida, and Mrs. Remi Tremblay of Chicoutimi North, both mothers-to-be, were transferred into the new hospital Sunday morning. Mrs. Haynes had the distinction of giving birth to the first baby in the new hospital — a 7 lb. 6 oz. boy who arrived at 8:10 p.m. — while Mrs. Tremblay qualified as the first patient admitted. Another opening day baby was the new daughter of Mr. and Mrs. B. Hawrylyshyn.

Three ambulances effected the transfer of patients from the old quarters to the new, with members of the St. John's Ambulance Brigade of Jonquiere-Kenogami assisting. Each patient was accompanied on the journey by a nurse and met on arrival by members of the hospital staff, and Board, then moved immediately by elevator to their rooms. Members of the City's Boy Scout troops lent a hand carrying baggage, and representatives of the Girl Guide Companies had done their part arranging flowers, the gift of the Hospital Board, in the rooms.

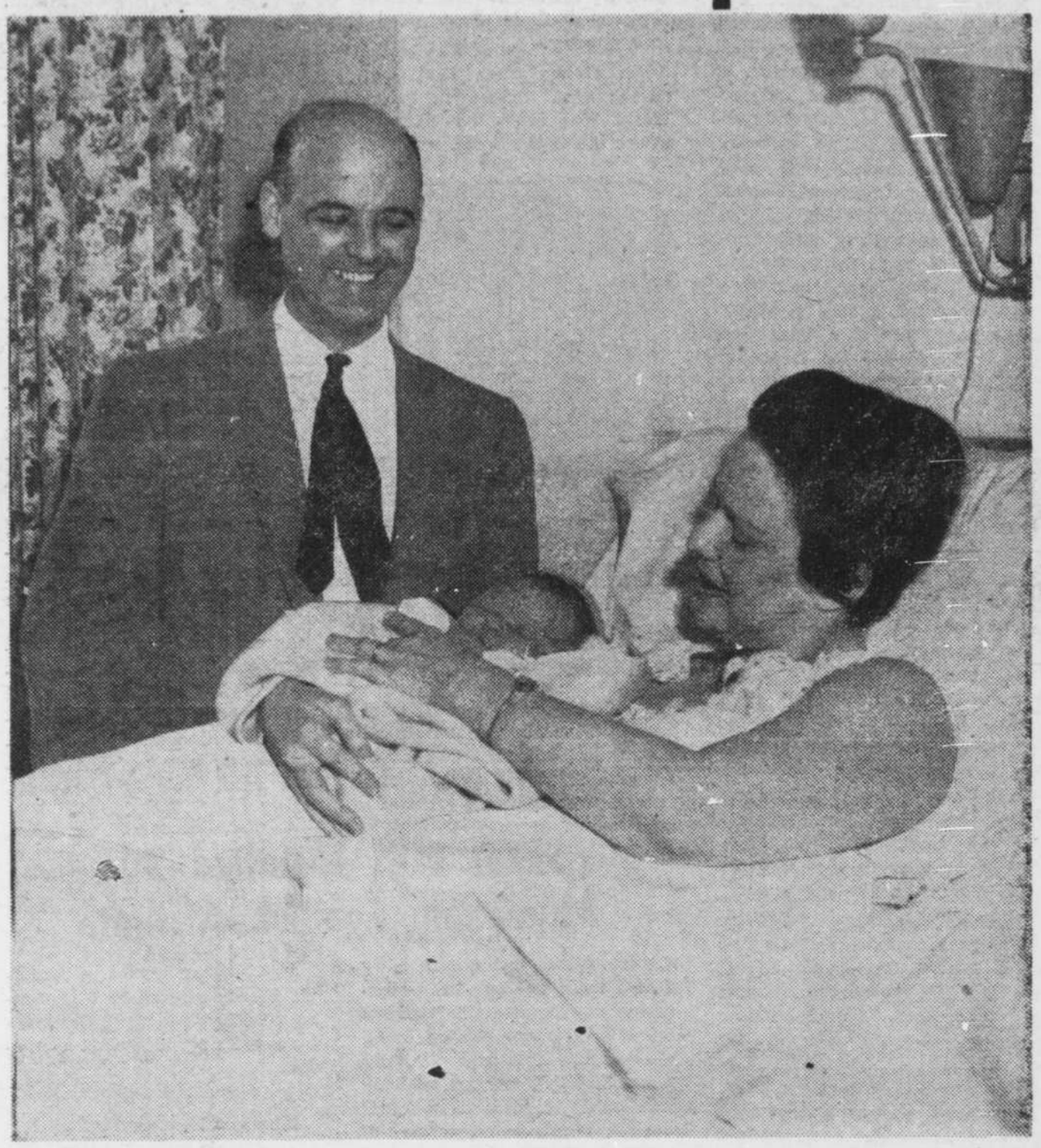
Plans

Planning for the big day had actually begun some two months before, and two weeks ago the hospital staff began the double-barrelled task of keeping one hospital going and moving some equipment and records into the new one. Inventories were split, and employees worked overtime to organize their own particular sphere in the new building.

By Saturday, Hospital Administrator J. M. Partlo could report that everything was "on schedule". Beds were made up and ready in the nurseries on third floor maternity wing; nurses were busy organizing the equipment in the operating room; Nurse Fernande Payette in charge of the Outpatient Department was filling the drawers of her desk, a piece of furniture for which she confessed a strong sentimental attachment because "it used to be Dr. Gilbert's and before that it was Dr. Riddell's; in the pharmacy, medicinal supplies were being unpacked and stored on shelves; the kitchen staff was cleaning up, and the crash of a broken glass from the laboratory brought the comment that "it's probably the first thing broken in the new hospital".

More Work Yet

As with any move, mere occupancy doesn't put an end of the many jobs to be done, and a hospital is no exception. But when one of the men who has been working on the now-completed construction remarked Saturday, "I'll certainly be glad to get out of this building," a member of the hospital looked tired but happy when he replied "and we'll be just as glad to get into it!"



A TRIPLE FIRST — The first baby born at the new Saguenay General Hospital arrived the first day it was opened to patients and is the first child of Mr. and Mrs. Ian Haynes. Ian Duncan Haynes weighed in at 7 lb. 6 oz. at 8:10 p.m. Sunday, March 1st.

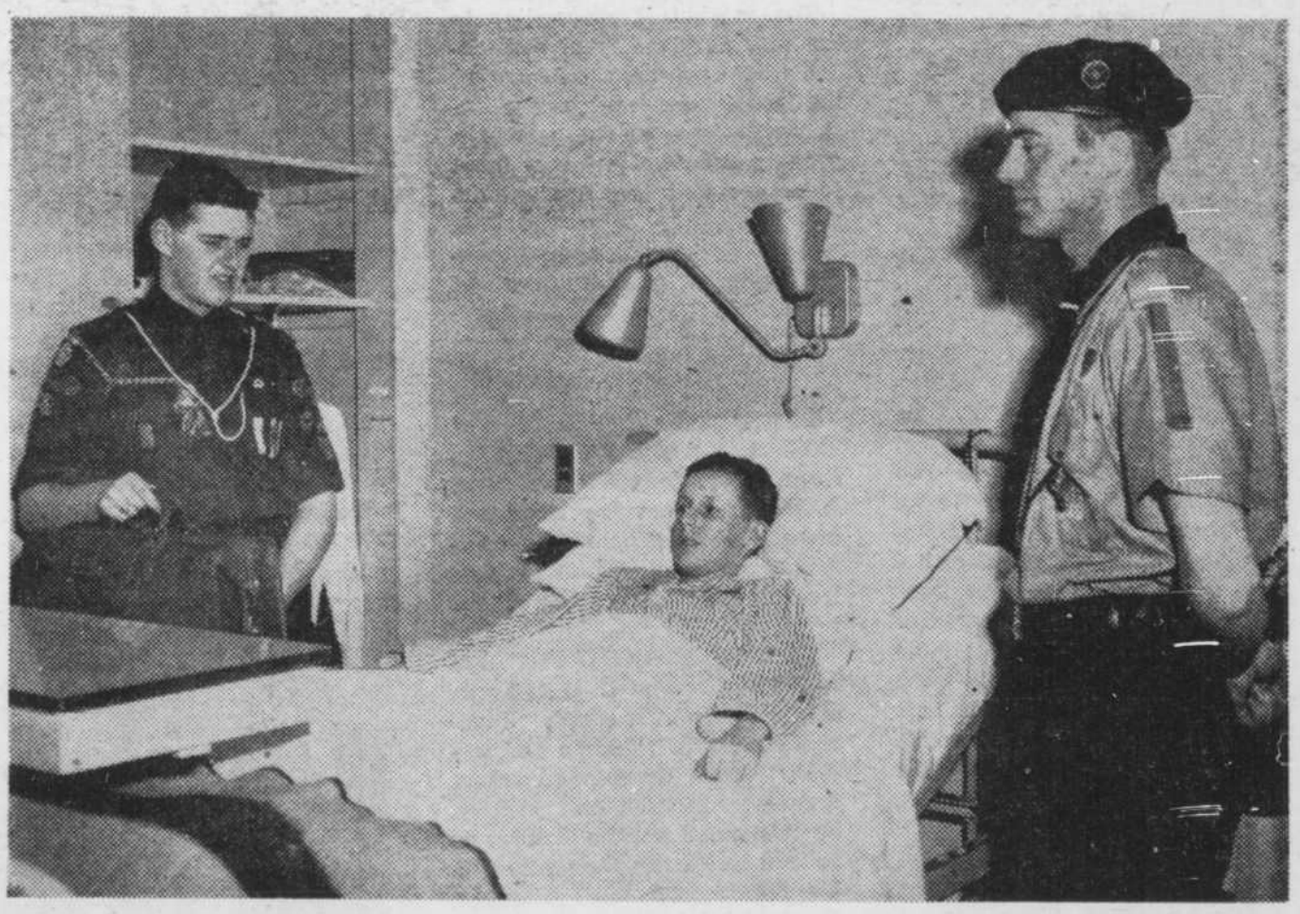
RCMP To Build In Chicoutimi

Mr. Vincent Brassard, Member of Parliament for Chicoutimi riding, announced last week that he had received word from the Hon. Davie Fulton, Minister of Justice, that approval has now been given for the calling of tenders for the construction of Detachment Quarters on the site that has been procured by the Royal Canadian Mounted Police in Chicoutimi. The site was purchased from the Hotel Dieu St. Vallier for the price of $1800.

St. Patrick's Day Dinner To Be Held

St. Patrick's Society of Arvida has organized a celebration dinner for St. Patrick's Day, Tuesday, March 17th, to be held in St. Patrick's High School at 7 p. m. A hot barbecued chicken dinner will be served.

Tickets are now on sale at $2.00 per person and may be obtained from Mrs. J. Corless, tel. LI 8-6529. Admission will be by ticket only and all members and friends of members will be welcome.



AFTER THE AMBULANCE ride from the old Saguenay General Hospital to the new one, young patient Michel Senechal relaxes contentedly in the comfort of his new surroundings. Lending a hand with the moye were Scouts Donald Thomson and J.Y. Poitras.

Dates to remember

MARCH 7th — Film Society, Laboratories Auditorium, 8:30 p.m.

MARCH 8th — Film Society, Laboratories Auditorium, 8:30 p.m.

MARCH 8th — Hockey Marathon, Recreation Center 1:30 p.m.

MARCH 9th — Arvida Bridge Club, Saguenay Inn, 7:30 p.m.

MARCH 9th — Arvida Choral Society, St. Patrick's School, 8 p. m.

MARCH 10th — Chess Club, Recreation Center, p. m.

MARCH 12th — Rotary Public Speaking Contest, Arvida High School, 8:30 p. m.

Italian Comedy At Film Society

This weekend Groups B and C of the Arvida Film Society will see "Bread, Love and Dreams", an Italian comedy which has been highly praised. It stars Gina Lollobrigida (in fact, this was the film that first brought her to fame) and Vittorio DeSica, who also directed it. He plays the police chief in a poverty-stricken but cheerful village.

This film retains the original sound track and has English sub-titles. Showings will commence at 8:30 Saturday and Sunday evenings at the auditorium of Aluminium Laboratories.

Promotion to A. S. Jean

A. S. Jean has been recently appointed Assistant to Superintendent of Properties of Saguenay Power Company, Limited at Isle Maligne.

With the company since 1942, he occupied various positions until he joined the Property Department of Saguenay Power in 1949 in Arvida.

After his college course in Levis, Quebec, he returned to the Saguenay district, where he was born and where he took business experience in various firms.

After a few years with Price Brothers Company at Riverbend, he joined the group in 1942.

Mr. Arvida Says...

BY REIDY SMITH

The Last TEN PATIENTS Moved by Ambulance from Old to New Hospital on Sun. In care Nurses, Orderlies and Boy Scouts, operation "Transfer" went smoothly, quickly. Staff shed no tears at changeover. 32 years night and day it had served us. As I walked thru' deserted wards and offices, memory conjured up many faces, gone but not forgotten. New Hospital has got EVERYTHING of latest and best. First Baby born 8.10 P. M. Mar. 1st to the Ian Haynes', who won race with a Tremblay and a Hawrylyshyn.

LOOSEN UP, Ye Igloo Owners! Don't pass the buck but spend Two bucks. Join Ligue des Proprietaires. Boost 475 to 800 membership. "E Pluribus Unum".

EDUCATION WEEK, Mar. 1-7. "No particular events planned at A. H. S.", and rightly so. What a "Postman's vac" to ask Teachers to take on talks on erudition, already steeped in to perdition

O SEE DER WAXWINGS, said Barbara D. Two Cedar Waxwings lit on haw-tree. Came Peter Browne, of bird-watching renown, who counted 26 perched on tall sticks. Why they left their home in far West to roam "round this frigid zone will never be known.

WILD WEST SHOW? No! It's WILDE'S EASTERN ICECAPADES. Midgets, Skate-Charmers, Trained Mosquitos, Bantams up and Atoms, Campbell's Kilties Duffy's Taverners. At Arena Mar. 8th 1. 30 P. M. See Minor Hockey Leaguers playoff for G.-H. Dairy Trophy, Ma Wiggin's Fancy Skating Girlies, Broomball, Campbell's Coaches and Referees versus Duffy's Tavern Fathers, referee by Ma (herself) Campbell and Ma (herself) Dully. Don't miss it.

Kitimat, B. C., Feb. 25, and Y. COUSINEAU, "I wish you a happy new year. If I already did so, apply this to next year. Our long trek West ended. We crossed long portage and, after sun had sunk 3 times below horizon, my tribe and I finally arrived in great land of "Totem Pole" "sane et sauf", altho' less "sane" than "sauf". Recuperating in cool shadow of mighty Cascade Peaks which, from their snowy seats, cast looks of disdain upon us dwellers of the Plain. But their echoes will not remain, Forever indifferent, To the silvery accents of Gaelic laughter! Excuse poetic abandonment. B. C. is a beautiful country; a real set-up for Dantes Inferno or Milton's Paradise Lost. It looks like the last thing the Great Manitou did when He built the world. It was late Saturday night and dark, so He dumped in one spot all leftover materials; great piles of rock, dirt, cariboos, mooses, Doukhoboors, grouses, partridges, grizzly, brown and black bears, a few Anglicans, Totem Poles, Pentecostals, Tyee Salmon, lots of water, mountain sheep, Lutherans, Cohoes, trout, deer, a few Catholics, pink salmon, I so on Folded His arms and said "Wet it!", and He must have meant every word of it. For. ever since, it's been wetted, but for a few hours. Anyway, it's great hydro-electric power country."

"CHECK TV REPAIRMAN Before he Checks Set", says Jack Cahill in "Vancouver Sun". 40% of servicemen called in to examine "Sun's" set were racketeers who sell unnecessary tubes and charge for work not done. Reporters' rigged" set trapped neatly and exposed dishonest firms. Lucky are we of small towns who can know our repairman as honest.

L. A., So. Calif, Feb. 23, and TOM HEARD, who flew by Jet from frigid to subtropic zone. A Magic Carpet trip. Postcard depicts oranges, pointsettas, mimosas and roses. While we here freeze and blow our noses. Blast it!

ALBERT SCHWEITZER Story Film shown at U. C., an epic of dedication. His creed, "Reverence for Life", human and animal. Doctor, theologian, writer, teacher, musician and builder, he renounced world's luxuries to relieve suffering humanity in his African Jungle Hospital. Used his Nobel prize money to build Lepers huts. Asked why he rode in 3rd class rail coach, he replied, because there's no 4th class. He's now 84 years old.

DENISE MORIN, Talented young Flutist, accepted in Quebec Conservatory. Denise, who played formerly with our Band, won Bronze Medal at '57 Bands Festival here.

KRESGE'S Store and Lunch-counter opens TODAY. Mr. S. S. KRESGE, founder owner, is 91 years old.

MARCH Gamboled in like a Lamb, 38° above and rain. Snow-Black and Seven Dwarf streams resulted. Forest snows all intact. Big Spring run-off. To roar out like a Lion?

B. Hawrylyshyn Appointed Ass't District Commissioner

Mr. B. Hawrylyshyn was recently recommended for appointment as Assistant District Commissioner of the Saguenay-Lake St. John District of the Boy Scouts Association. Approval of the Provincial Commissioner is expected to follow shortly.



Mr. Hawrylyshyn first joined the Scout movement before World War II in the Ukraine, where the organization was illegal but existed under a different name. After the war he helped organize Ukranian Scouts in Germany, serving as Scoutmaster in 1946 and 1947 and as a member of the national executive of Rover Scouts. He continued his Scouting activities after coming to Canada, being a Rover Scout leader in Toronto and Liaison Scout between Ukranian Scouts and the Boy Scouts of Canada. His training also includes basic courses for Rover leaders at Blue Springs, Ont., for Cub leaders in Arvida, and for Scout leaders in the Laurentide Park.

Besides Scouting, Mr. Hawrylyshyn has been active in other youth organizations. From 1952 to 1957 he served in the Canadian Committee for the World Assembly of Youth, attended conferences of W.A.Y. in Dakar, Africa, in 1952 as the only Canadian delegate, and in Berlin in 1956 as head of the Canadian delegation.

As one citizen put it, "the Saguenay District is fortunate indeed in having such able and well-qualified Scouters as District Commissionner J.D. Zwicker and his new assistant to direct Scout training in the district."

Sheet Mill Installed By Aluminium Spanish Affiliate

The announcement recently that a sheet mill has been completed at Alicante in Southern Spain by Aluminio Iberico, S. A., an associate company of Aluminium Limited, is particularly interesting in view of the fact the per capita consumption of aluminum in Spain is at present only 2 lbs. per person a year. This is one of the lowest in the world.

The market is responding to the new availability of semi-fabricated products. Assuming that the foreign exchange situation will improve to permit a greater import of primary ingot to supplement the limited domestic smelter capacity, it is expected that Spain will become an important consumer of aluminum.

About three fourths of Aluminio Iberico's production is marketed in Spain to serve the country's growing industrial expansion.

Increased Capacity

Aluminio Iberico, S. A., had a cold strip mill installed this month following completion of a hot mill in November. This brings the plant's annual capacity to 18,700 tons of semi-fabricated aluminum products, including 13,000 tons of sheet products.

Construction of the $10 million plant at Alicante started in 1954 with plans to produce cable, extrusions, rod, bar, tubing, sheet and strip, with modern equipment. The development is progressing with both Spanish and Canadian financing, the Aluminium Limited equity participation being about 32 per cent.

An extrusion press of 1,300-ton capacity was installed and a second press, now on order, will increase the extrusion capacity to 3,700 tons by next year. In production since 1956, the company's cable mill now has a capacity of 4,400 tons per year.

400 Workers

The Alicante plant employs 400 workers and the operations are under the direction of general manager, Alfons Zullig. He was formerly managing director of Aluminium Company of South Africa (Pty.) Limited, a wholly-owned subsidiary of Aluminium Limited.

C.I.C. Told Of Computers' Use

Modern computers can complete within minutes calculations which would take days when done by a man. Particularly they are useful in solving repetitions complicated mathematical problems.

These were the conclusions of Mr. G. Richardson's talk before the Chemical Engineering Subject Group of the C. I. C. here recently. Mr. Richardson, who is a manager of the Applied Science Division of I B. M.'s Montreal branch, traced the development of computers from the abacus through mechanical and electro-mechanical calcutors to modern electronic machines. A film illustrating I. B. M. computers and accessory machines was also shown.

Great Speed

Modern electronic machines are capable of surprising speeds — a few hundreds of milli micro seconds per operation. During a demonstration on Alcan's 650 I. B. M. computer, ten simultaneous equations with ten unknowns were solved in 80 seconds. The same calculations would take a man a good day to complete. Although Alcan's computer is primarily an accounting machine, it can be used to solve any technical and scientific problems likely to be encountered here.

While the actual calculations are fast, the set-up time to perform them can be appreciable. Consequently, computers are most advantageous for performing repetitive calculations.

Improvements Ahead

As the field of electronic computers is very new, a great many improvements are in sight Transistors will reduce the bulk of machines. Use of low temperatures near the absolute zero will make it possible to take advantage of superconductivity.

One computer has been trained to play chess. It can beat an average human player, but cannot tackle top players yet. Even programmed by a good chess player, the machine cannot be better than the man who taught it.

The speaker was introduced by Mr. Peter Wood and thanked by Mr. K. Miners. The meeting was chaired by Mr. B. Zubrzycki.

Book Corner

Grade 9 pupils at Arvida High School have taken on the mantle of the book critic as part of their English course. From time to time, Le Lingot will publish some of their comments, both as a guide to current reading and as an example of the proficiency being displayed by the youngsters in their new assignment.

KON-TIKI EXPEDITION

Thor Heyerdahl

In his widely-read book, Kon-Tiki Exposition", Thor Heyerdahl relates his and his five companions' experiences as they crossed the Pacific on a balsa raft.

The reader is immediately drawn into the midst of the story, to be precise, 850 sea miles from the coast of Peru. As the author sat writing in the dew-drenched log-book, he began to wonder, "How did it all begin?" Heyerdahl then proceeded to tell how he became interested in primitive people, of his unbelievable theory which could only be proven by a similar experience in crossing the ocean, and of preparations for the journey.

The author's choice of five fellow-passengers, not excluding a Spanish-speaking green parrot, was wise. These characters largely influenced the story by adding of it each one's own experiences and personality. The story itself would not have taken place if one, head strong young man had not been "a character" in himself.

The book seems to be on continued tale until they set out to sea. Then it branches into numerous incidents centered around that valiant craft, the KON-TIKI. These events, although it is not made obvious, hinge largely on coincidence, or perhaps it may be called luck. In any case, the fact that the party saw the largest fish known today, that they survived their shipwreck on the reef, and that they reached land safely, was pure good fortune.

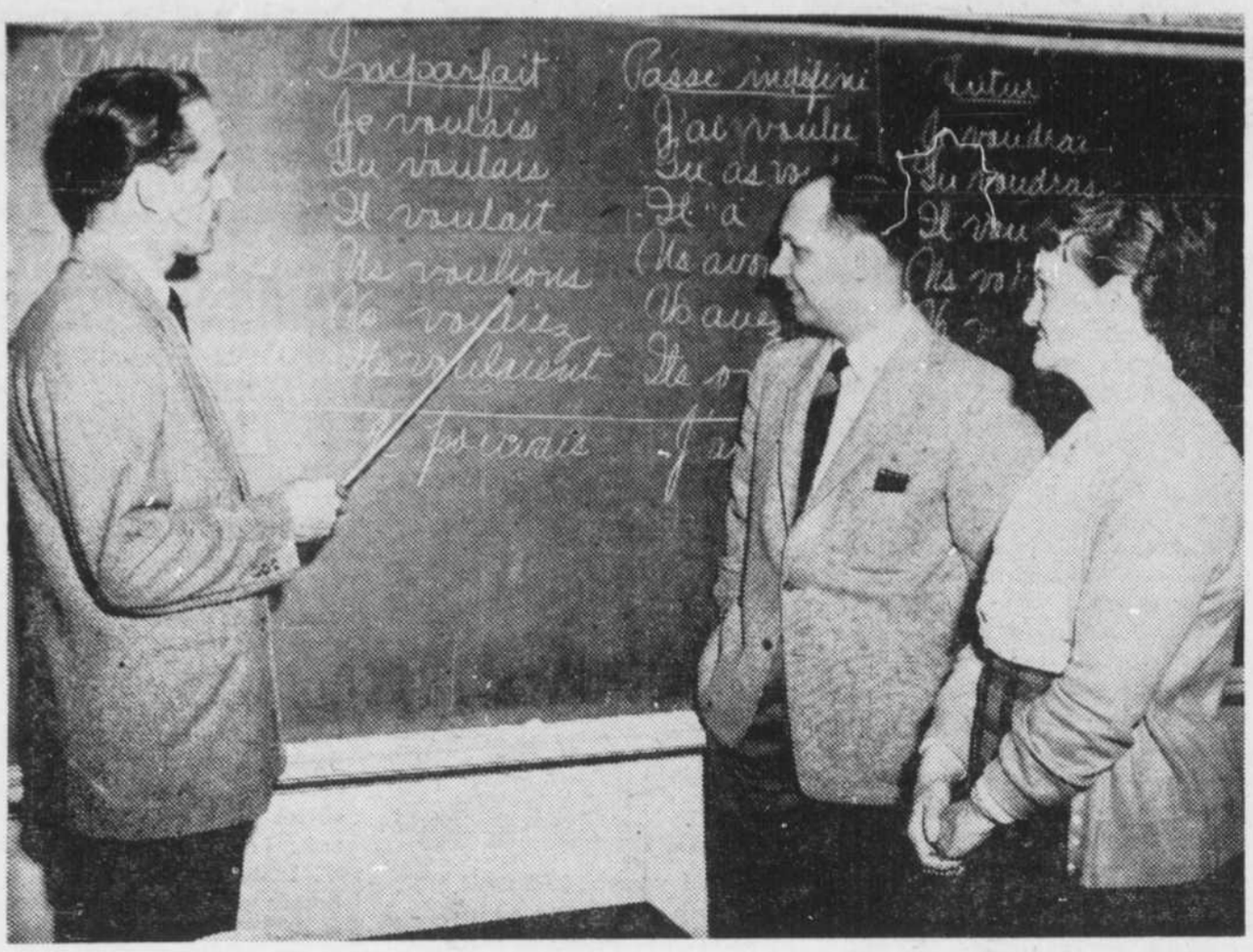
The conflict in this story is between man and the sea, and although the little raft did not have many points in its favour, it did win in the end.

Naturally, the highlight of the book is the part where they reached land. The tale continues until the natives of Tahiti discover and honour the expedition. The story ends as the six men regretfully start back to America in a quite different sort of vessel, the 4,000 tonner Thor I.

Bonnie BLACK



THE CHARRON TROPHY, emblematic of the interscholastic ski championship of Arvida, was won this year by the Arvida High School team. Receiving the congratulations of School Principal H.H. Calder are the members of the winning team — Michael Reinhardt, Peter Campbell, Billy Puxley, Jon Collins, Edwin Uhlen and Gary Chaplin.



BONING UP ON VERBS, two members of the French class sponsored by the Arvida Junior Board of Trade — Mr. F.M. Pereira and Mrs. C. Fountain — get an assist from Instructor Guy Michaud. 166 Arvidians followed the night courses this year, 27 taking French, the rest English, and diplomas will be presented to those completing the course succesfully at a special ceremony next Wednesday evening, March 11th, at St. Jacques School.

A Check On Unscrupulousness

At this time of year it is not unusual to hear remarks passed about persons who would rather draw their unemployment insurance benefits than work. The implication is that there is no particular difficulty in doing so.

The fact is, however, that every person who is in receipt of benefit must declare, every time he receives money from the Unemployment Insurance Commission, that he is able, ready, and willing to work. Moreover, anyone refusing an offer of suitable employment is likely to be disqualified from receipt of benefit.

In order, however, to test the sincerity (or insincerity) of a person's declaration that he is able, ready, and willing to accept work, the UIC must have a suitable job opening to which that person can be referred. Here is an area in which employers might well work more closely with the Commission.

The Commission's National Employment Service is designed specifically to find the right worker for the employer's job and the right job for the unemployed worker. Matching the worker to the job is a highly skilled occupation and the NES has the staff to be of great assistance to employers in this regard.

Incidental to providing this service to workers and employers, the Commission would be placed in a much better position to check on the availability for employment of claimants. Canada's unemployment insurance plan was created to help the unemployed through periods of genuine unemployment. We are all losers when those who are unscrupulous abuse the plan.

Four Schools To Compete For Public Speaking Honors

Mr. L. A. McClintock, Director of the Boys' Public Speaking Contests for the Quebec Rotary Clubs, will act as Chairman for the Regional Finals to be held Thursday, March 12th at the Arvida High School. Riverbend, Kenogami and Bagotville representatives will compete with the Arvida students for the opportunity to try for the Provincial award.

The Hartwick brothers, John and Paul, and possibly John Doake, runner-up at the recent local Public Speaking event, will represent Arvida High at this competition. Judges will be selected from each of the towns represented. All boys who have succeeded in reaching the Regional competition receive a book from the Rotary Club, while the winner will go on to compete for a cash prize in Montreal.

This competition is being held in place of the regular March Meeting of the Arvida Home and School Association, and during the interlude while the judges make their decisions, an auction of surplus school equipment will be held under the auspices of the School Board.

Maple Leafs Atom Champs

The Maple Leafs were finally successful in getting the first goal past Michael O'Doherty of the Canadiens to win the Atom League third final playoff game 2-0 after two 0-0 tie games.

The play in this game followed the previous pattern. The Maple Leafs pushes to the Canadien goal were either stopped by Ian Miners, Doug Brown or Spence Partlo on defense or by goaler O'Doherty. Short forays by Pierre Parent, Peter MacLean, Bobby Morrison and Brian Hobbs were stopped by the close checking Maple Leafs forward line, David Archer and Pierre being outstanding on his job.

The Maple Leaf puck carrying near the Canadien goal was largely accomplished by David Gibson and Tom Campbell. Gibson's first goal was pretty to see as he drew the expert O'Doherty to one side and then slipped the puck past him in the opposite corner. Gibson managed to pick up a second goal and Campbell's best shot hit the post beside an open corner. Maple Leaf defense, mostly newcomers to the game, did some nice checking with Jimmy Burrows showing the most talent in this category. Maple Leaf goalie Teddy Hallahan was not overworked but managed to give the spectators a thrill with his trips out of the nets.

For your insurance Problem
contact
Eric O'Connor
Canada Life Insurance
Company Representative
282 Castel St. Arvida. LI 8-6250
Bur.: Tél. LI 8-4295

Dads Needed For Broomball Team

A game of broomball, when the coaches and referees of the Powell Park Minor Hockey Association take on the fathers of the young hockey players, will be a highlight of the Hockey Marathon program on March 8th.

Mrs. Frank Duffy, who is coaching the fathers' team, is short some players and would appreciate some volunteers getting in touch with her in order that the ranks may be filled as quickly as possible and practices get under way. Mrs. K. W. Campbell is coaching the coaches.

Spring Tea, Bake Sale

The W. M. S. of the Arvida First United Church is sponsoring a Spring Tea and Bake Sale. The event will be held in the Church Hall from 3 to 5 p. m. on Saturday, March 14th.

Red Wings Win Ousts Rangers

Saturday afternoon the resurgurent Mosquito Red Wings again surprised the experts by eliminating the second place Rangers in a sudden death play off game. The score was 3-1.

The Red Wings pressed from the opening whistle with Bouchard counting the first goal on a pass from Bolduc. It was a hard shot that went in off the goal-post, Sloan having no chance to make the save. Campbell however evened the count at 1-1 when he made a very determined rush, circled the net and scored very cleverly.

Both teams played well through the middle period Red Wings however were able to score twice, the first by La Roche assisted by Bouchard and the second on a hard shot by Bouchard after taking a pass from Bolduc.

The final period was a hard fought duel, both teams playing some of the best hockey of the season.

Both Sloan and Simard in the nets were brilliant. Martin for the Rangers missed several opportunities but played a hard driving game as did Campbell and Boyle. For the Red Wings Bouchard was again the big gun with strong support from Braunwarth, Bolduc and LaRoche.

The Red Wings now meet the league leading Maple Leafs in a two game total goal series.

OFFICE MOVED

Dr. Romeo Gagnon wishes to advise his patients that his office, formerly situated at 512 School Street, Arvida, is now located in the new Saguenay General Hospital, Deschenes River Road. Office hours are 3 to 5 p.m. every weekday except Saturday.

LI 8-5663 — Room 127

Mardi Gras In New Orleans "Best Free Show On Earth"

M. Zuorro

Mardi Gras in New Orleans, Louisiana, has been called "the greatest free show on earth". It is a period when more than half a million people of every nationality, race and religion express their festive feeling before the Lenten time of fasting. It is a period marked by whole some fun, spontaneous gaiety and fasting.

Contrary to our custom here of celebrating Mardi Gras on Shrove Tuesday only, in New Orleans the celebration begins ten days prior to this date and is marked by a series of daily parades, by masking and other gay events in which the general public and tens of thousands of visitors participate.

Parades, Balls

Every day during his time, two or three parades are in progress throughout the city and nightly balls are held at different centers. Admittance to these balls is by invitation only, but a visitor can easily gain entrance if he makes the right connection. On Shrove Tuesday, from sunrise to sunset, merriment prevails in all part of the city. Numerous visitors, catching the spirit, become New Orleanians for the day and join wholeheartedly in the fun.

Carnival Spirit

To fully appreciate the carnival spirit of New Orleans, to feel the enchanting atmosphere of this anciens southern city on Mardi Gras, you have only to stand among the thousands of people grouped at the Vieux Carre near the port end of Canal Street on the final night of the celebrations. From the port the warm breeze simultaneously evolving from the Gulf of Mexico and the Mississipi River carries to your nostrils the odor of molasses and tobaco The French, Spanish and Ialian architecture so dominant in the surrounding buildings, their myriad shaped roofs and chimneys, their iron-trellised balconies, inspire you with artistic and romantic moods.

Now comes the final parade with mules and tractors hauling its many floats bearing colorful papier-mache creations which are reminiscent of glorious past history, mythological and legendary themes; its vanguard of masked policemen; its king; its interspersed bands and the five hundred or more negroes carrying torches, the flame reflecting on their dark perspiring faces, their rich bass voices singing deep from the soul as only a negro can do; the confetti, the streamers, the balloons; the masked merrymakers dancing and scampering through the crowds; the sight of sparkling wine being drunk by people in the little bohemian restaurants across the street; the hours of hilarity that follow.

And then — Midnight. It is Ash Wednesday. The Vieux Carre becomes still. The crowd has dispersed to return home. Early in the morning the six hundred churches throughout the city will bless and give them holy communion. You open your eyes — to you it is all a farfetched dream.

DENTAL SURGEON
Dr M.-A. Levesque
Centre Clinique d'Arvida
Rue School Tel.: LI 8-4663

Sun Life Assurance Company of Canada
has for years been represented
in Arvida by
Mrs. Anna P. Girouard
221, Berthier St. Tel.: LI-3-0731

Quebec Address :
c/o Sun Life Assurance Company
Quebec Power Building.
Quebec City



M. GASTON JULIEN, préposé à la réfection des scies du département de la refonte des usines de l'Alcan d'Arvida, a reçu, il y a quelques jours, $67 pour sa suggestion d'un tablier à bascule pour une pièce d'équipement du département où il travaille. Il obtenait ainsi sa septième récompense pour ses idées. Il a à date reçu $214 pour des améliorations proposées à son employeur. Cinq autres de ses suggestions sont encore à l'étude par le Service des suggestions de cette compagnie.

Débat régional à Arvida

L'art oratoire, école de formation

Le Jeune commerce régional est actuellement à préparer un grand débat oratoire régional qui aura lieu à Arvida le 15 mars. Le sujet à traiter sera "l'instruction garantie d'avenir d'un plus grand Canada." Ces concours annuels ont pour but de développer le talent des membres et de leur donner une plus grande facilité de s'exprimer en public.

Chaque année, au début de la saison, le Jeune commerce de chacune des localités forme un comité de pratique oratoire, qui fonctionne pendant plusieurs mois et permet de se rendre compte des talents de chacun. A la fin de l'hiver, ces organismes préparent un concours local, qui détermine le choix de celui qui ira représenter ses confrères au tournoi régional.

Lauréats du passé

Depuis deux ans, le concours régional est gagné par des jeunes d'Arvida. En 1957, M. Antoine Hubert avait remporté la palme alors qu'en 1958 c'est M. Raymond Brassard qui s'était classé premier. Aussi pour suivre la tradition, c'est à Arvida qu'aura lieu le 15 mars le débat régional.

Concours inter-régional

Lorsque chaque région aura déterminé le choix de son délégué, un débat inter-régional groupant les représentants du Saguenay, du Lac St-Jean, de la Mauricie et de Québec aura lieu à Shawinigan. Ces débats seront suivis de deux autres compétitions, l'une provinciale et l'autre nationale.

Divers concours locaux ont déjà eu lieu .A Chicoutimi, M. Robert Lacroix l'a emporté sur ses deux rivaux, MM. Gordon Simard et L.-P. Martineau. A Arvida, un seul concurrent est en lice, et il semble qu'il n'aura pas d'opposition, alors qu'à Jonquière le débat aura lieu ce soir. Dans la région du Lac St-Jean, les organismes de chaque ville s'affairent à préparer leur débat respectif, dont la plupart auront lieu en fin de semaine. Le gagnant de l'an dernier pour cette région était M. Olivier Potvin, d'Alma.

Ecole de formation

Cette longue série de concours paraîtra peut-être fastidieuse à certains, mais il reste un fait, c'est que les cours d'art oratoire sont extrêmement formateurs. On s'est plaint pendant longtemps du manque d'orateurs au Canada français, c'est par de telles initiatives que la génération montante acquèrera de la facilité à s'exprimer et à se présenter en public.

La loi provinciale de l'habitation

L'office du crédit agricole rembourse l'intérêt mais ne prête pas

On sait qu'il existe une loi provinciale de l'habitation par laquelle le gouvernement provincial rembourse une proportion de l'intérêt jusqu'à concurrence de 3% et sur un montant maximum de $7,000 s'il y a un logement et de $12,000 s'il y a deux logements.

L'emprunteur peut évidemment obtenir plus que $7,000 pour un logement et plus de $12,000 pour deux logements mais la maison ne doit pas excéder un coût de $12,500 avec le terrain et de $17,000 avec le terrain s'il y a deux logements. L'Office du crédit agricole est chargé d'administrer cette loi et de rembourser l'intérêt mais ne prête pas. Les prêteurs sont toutes les Caisses populaires qui sont éligibles de droit et cinquante-sept compagnies d'assurance ou de fiducie qui ont été autorisées à participer à la mise en oeuvre de cette loi.

Il est intéressant de noter que les Caisses populaires octroient de plus en plus de prêts pour la maison familiale ou semi-familiale. Au cours de l'année 1958 les Caisses populaires ont prêté, en rapport avec la loi provinciale, plus que les compagnies d'assurance ou de fiducie.

Le gouvernement provincial a effectivement versé en remise d'intérêt en 1957, tant aux emprunteurs des Caisses que des compagnies d'assurance une somme de $4,237,823.14 et en 1958 une somme de $4,381,844.61. Depuis 1949 une somme de $27,-943,070.47 a été versée pour les bénéficiaires de la Loi.

En 1958 les emprunteurs des Caisses populaires ont touché $1,280,898.14 en regard de $1,-037,616.11 en 1957. L'engagement moyen du Service de l'habitation familiale, depuis la promulgation de la loi, est de $1,-996.53.

Pour bénéficier de la loi il fait que la maison soit pourvue des services d'aqueduc et d'égoûts, que le requérant ne possède aucune autre maison permanente.

Conformément à la tendance générale dans tout le pays les maisons familiales ou semi-familiales se multiplient et les municipalités tiennent de plus en plus à établir une zone d'expansion pour accommoder un nom sans cesse croissant d'aspirants-propriétaires.

On peut obtenir, gratuitement un dépliant explicatif de cette loi en s'adressant à l'Office du Crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Timbre-poste pour l'anniversaire de l'OTAN

Le ministre des Postes, l'honorable William Hamilton, vient d'annoncer que, dans le cadre des célébrations qui marqueront le 10e anniversaire de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-



Nord, il y aura, le 2 avril 1959, émission d'un nouveau timbre.

Il est très juste, en effet, que le Canada rende hommage, en cet anniversaire, à une Alliance au sujet de laquelle le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a dit:

". . . Il faut admettre que l'OTAN a été le résultat d'une évolution inévitable, une association de peuples qui professent les mêmes opinions sur presque tous les points et partagent le désir et la volonté de protéger leurs institutions traditionnelles et le mode de vie qui leur est cher. Ces pays ne sauraient se contenter d'être partenaires sur le terrain militaire; ils aspirent à une collaboration beaucoup plus ample, dans les domaines économique et social et même dans le domaine politique. (. . .) A mon sens, le chapitre que l'OTAN inscrira au grand livre de l'histoire universelle sera à la mesure de la collaboration politique, économique et sociale de ses membres."

Le nouveau timbre rappelle que l'OTAN sans cesse travaille pour la paix dans le monde.. Il porte, dans le coin gauche supérieur, la colombe de la paix tenant dans son bec un rameau d'olivier. Les sigles NTAO et OTAN figurent l'un à gauche et l'autre à droite. Au centre, c'est un globe terrestre qui montre où les pays de l'OTAN sont situés. Le dessin est l'oeuvre de M. Philip Weiss, d'Ottawa. Le timbre sera bleu sur fond blanc, et de la valeur courante de 5c. La fabrication en a été confiée à la **Canadian Bank Note Company**, à Ottawa.

La réunion à Washington des ministres des pays de l'OTAN est prévue pour le 4 avril, jour anniversaire de la signature du Traité, soit deux jours après l'émission du timbre.



Vous faut-il une autre salle de bain?

Il y a tant d'améliorations et de réparations qu'on peut faire à l'aide de prêts économiques de la B de M pour l'amélioration de l'habitation . . . depuis l'addition d'une salle de bain ou d'une chambre à coucher jusqu'à l'application d'une nouvelle couche de peinture. Tenir sa maison en parfait état, c'est, en fait, protéger son meilleur placement.

Les prêts pour l'amélioration de l'habitation de la B de M sont peu coûteux. L'intérêt annuel n'est que de 6% — et ces prêts se remboursent par modiques versements mensuels.

Si vous songez à améliorer votre maison: aménagement d'une salle de jeu, tuyauterie ou cablâge électrique nouveaux . . . pourquoi ne pas en parler au gérant de votre succursale de la B de M? Les prêts pour l'amélioration de l'habitation se négocient pour à peu près toute fin utile.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à ARVIDA et dans les ENVIRONS

Succursale d'Alma:	DANIEL DAIGLE, gérant
Succursale d'Isle Maligne:	PIERRE CHAMBERLAND, gérant
Succursale d'Arvida:	J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale de Port Alfred:	MARC DUPONT, gérant
Succursale de Chicoutimi:	ROMÉO AUDET, gérant
Succursale de Naudville:	MARC LABELLE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Grand gala sportif de l'Association du Hockey Mineur, dimanche, au Centre

Un programme de premier choix a été préparé pour le marathon annuel de hockey de l'Association du hockey mineur du Parc Powell. Ce gala sportif se déroulera dimanche prochain, le 8 mars, à 1 hres 30 au Centre de Récréation.

Toute la population d'Arvida est invitée!

La Ligue Atome (6 à 8 ans) présentera une exhibition entre deux clubs d'étoiles à 1 h.30.

A 2 heures, les vedettes de la Ligue Mosquito rencontreront une équipe de jeunes recrutés à la base de l'A.R.C. de Bagotville.

A 2h.30, une compétition de patinage de fantaisie pour filles (moins de 10 ans) a été organisée. La gagnante recevra un prix donné par l'Association du hockey mineur du Parc Powell. Cette démonstration sera suivie d'un spectacle de patinage de fantaisie offert par Mme A. Buchli.

A 2 hres 50, autre compétition de patinage de fantaisie présentée par les jeunes filles de 10 ans et plus. M. Simard, de la Laiterie G.-H., présentera un prix à la gagnante. Toutes les jeunes filles désireuses de participer à l'une ou l'autre de ces compétitions n'ont qu'à s'adresser à Mme G. Wiggans, à 8-4958 ou à Mme J. Wilde, à 8-5402. Les jeunes élèves qui fréquentent l'école de patinage de fantaisie de Mme Wiggans sont également invités à participer aux tournois.

M. K. W. Campbell, Mme A. Locke et M. R. R White ont bien voulu accepter de juger les concours de patinage de fantaisie.

A 3 hres de l'après-midi, les étoiles de la Ligue Pee Wee (10 à 12 ans) essaieront d'humilier les vedettes du circuit

A 4 hres, la famille de Mme Duffy disputera une joute de ballon-balai avec celle de Mme Campbell. C'est une joute à ne pas manquer.

Plusieurs prix de présence seront attribués, au cours de cette journée.

Un club de raquetteurs à Chicoutimi

On annonce qu'un club de raquetteurs est en voie de formation à Chicoutimi. Déjà, une vingtaine de membres ont donné leur adhésion au mouvement et le recrutement va bon train. M. René D'Amours qui a charge de l'organisation informe les adeptes de ce sport qui renait dans notre région que le club des Raquetteurs "Le Saguenay" a reçu l'approbation de l'Union canadienne des Raquetteurs. Un costume des plus attrayants a été choisi. Une assemblée sera convoquée bientôt. On prie tous les intéressés de s'adresser à M. René D'Amours, LI-3-6548, le soir seulement. Le jour, des informations pourront être fournies par votre agent Molson de Chicoutimi, Tél.: LI 3-1547.

Les surintendants, contremaîtres et employés des usines de l'Alcan d'Arvida qui auraient des nouvelles à communiquer sont priés de s'adresser à:

MM. Charles-A. Carrier
Jacques-E. Fortin
Local: 800



ARVIDA CONSERVE LA SUPREMATIE AU CURLING — Arvida vient de s'emparer, encore une fois, des honneurs du bonspiel Gordon Scott. Le tournoi s'est déroulé sur les glaces du Club de curling de Kénogami sous les auspices du Chicoutimi North Woodlands Division Curling Club. Dave Ferguson et Bill Tracy pilotaient les équipes arvidiennes. Riverbend s'est emparé de la deuxième place. Voici de gauche à droite l'équipe du skip D.-H. Ferguson: E.-N. Coulthart, D.-H. Ferguson, N. Batt et P. Schoch. La photo de l'équipe du skip Bill Tracy paraîtra la semaine prochaine dans la section anglaise du Lingot.

Bénédiction et inauguration de la Clinique vétérinaire du Saguenay

CHICOUTIMI (DNC — La Clinique vétérinaire du Saguenay a été bénie et officiellement inaugurée dimanche. De nombreuses personnalités du monde de la médecine vétérinaire ont assisté à la cérémonie. La Clinique est maintenant prête à occueillir ses premiers "patients"

Nombreuses personnaliés

Outre le curé de la paroisse et le maire de la municipalité, M. Marcellin McNicoll, plusieurs personnalités s'étaient donné rendez-vous à cette cérémonie. Une dizaine de médecins vétérinaires étaient présents, parmi lesquels ont remarquait MM. Morin, Fraser, Auger, Dufour, Julien, Masse et Mayrand. L'office provincial des médecins vétérinaires de la province de Québec s'était fait représenter par MM. André Bohuon et Philidor Choquette. M. Conrad Giguère, administrateur de la ferme St-Laurent, laquelle dirige la plus grosse entreprise laitière du Canada, assistait également à cette inauguration. M. Giguère est le père du propriétaire de la nouvelle clinique.

Tour du propriétaire

Tout en dégustant un vin d'honneur, les invités ont ensuite visité la clinique en compagnie de M. Giguère, lequel n'a pas ménagé ses explications sur les installations existantes et les possibilités futures de la maison qu'il dirige. M. Jacques Coutu, de Chicoutimi, qui a procédé à la préparation des plans de la clinique, était également en mesure d'apporter certaines précisions quant à la construction de la bâtisse.

Le Royal passe en finale

Le Royal, qui avait terminé la saison en dernière place du circuit junior B présidé par M. Lorenzo Boulianne, a causé la surprise de l'année en éliminant facilement les citadins, détenteurs du deuxième rang, pour se mériter de passer en finale contre les champions de la saison régulière, les Arvidiens.

Bernard Lavoie a été le grand responsable de la victoire du Royal en enregistrant 5 buts en plus d'obtenir 4 assistances lors de cette série de deux joutes. La première joute se termina 11-4 et le Royal termina son "massacre" en blanchissant les Citadins 4-0 dans la deuxième partie.



LE TOURNOI SEMI-PROVINCIAL DE BALLON-BALAI tenu samedi et dimanche derniers à l'aréna d'Alma a été disputé par 28 équipes venant de Port-Alfred à la région de Chibougamau avec une équipe de Québec et une de chute-des-Passes. Pendant les 20 heures qu'a duré ce tournoi avec une partie nouvelle à peu près à toutes les heures, plus de 5,000 spectateurs ont passé le guichet des billets. La photo du haut montre les vainqueurs de l'hôtel Royal d'Alma quelques instants après le but qui leur donnait le trophée Molson sur l'équipe adverse, la Boulangerie Goderre de Naudville. La photo du bas montre la mise au jeu par la reine du ballon-balai à la compétition féminine de dimanche qui mettait face à face, les Garde-malades de l'Hôtel-Dieu d'Alma et l'équipe des Rotors d'Aimé Lessard.

Le Lingot
au téléphone
311, rue Davis, Arvida
Service des nouvelles
Signalez LI 8-6834
Publicité commerciale
Signalez LI 8-6751

A VENDRE
A MOITIE
PRIX



PIECES USAGEES

- Pour toutes marques d'autos et camions
- Pneus usagés toutes grandeurs
- Grand choix d'autos usagés à bon marché
- 100 camions usagés toutes capacités
- Tracteurs de ferme usagés reconditionnés

Pièces Universelles Ltée
BOUL. STE-GENEVIEVE
CHICOUTIMI-NORD



M. ALPHONSE LEMIEUX, ajusteur en tuyauterie aux usines de l'Alcan d'Arvida, vient de recevoir une récompense de $22 pour une sugegstion qu'il a faite à ses supérieurs. Son idée a fait réaliser des économies appréciables aux bouilloires des usines de l'Alcan d'Arvida. Ci-dessus, M. Lemieux avec en main une valve semblable à celles que son idée a permis d'éliminer sur de la machinerie du département concerné.



LES TROIS GRANDS DES "CITADINS" — La direction des Citadins, d'Arvida, a rendu hommage à ses joueurs les plus méritants. Raynald Dufour, à gauche, s'est mérité le trophée de la meilleure recrue décerné par la Bijouterie Simard, d'Arvida; Gratien Guimond, au centre, celui du meilleur compteur de buts (47) donné par Contracteur Boulianne, Ltée, d'Arvida; et Yvon Villeneuve, le trophée remis au joueur le plus utile, un don de la direction du club des Citadins.

Lutte contestée dans la Ligue de Dards du Saguenay

Même si les Mooses, les Elks et la Légion Canadienne ont encore des chances mathématiques de remonter au premier rang, il semble bien que le CARC remportera le championnat de la Ligue de Dards du Saguenay. Il mène par 31 points devançant les Mooses par trois points seulement alors que ces derniers ont encore une partie de plus à jouer.

Les deux nouvelles équipes, le O'Keefe et les Elks se sont avérés de véritables révélations. Ils mènent la vie dure aux autres équipes.

Le plus haut pointage réussi par Bremner, soit 168, des Elks, demeure imbattu.

Voici le classement en date du premier mars :

	Pts
C A R C	31
Mooses	28
Elks	24
Légion	24
O'Keefe	18
Foremen	17
R C E M C	15
Cricketers	15
187 Batterie	10

La moitié de notre superficie terrestre est boisée et ne convient qu'à la culture des arbres.

Notre production de pâte e bois est la deuxième du monde.

Pour vendre à l'étranger, le Canada doit produire du bois à papier de prix modique.

Chouinard & Gendron
AVOCATS
110 est, Racine - Chicoutimi
Suite 230, Edifice Murdock
Tél.: LI-3-2987

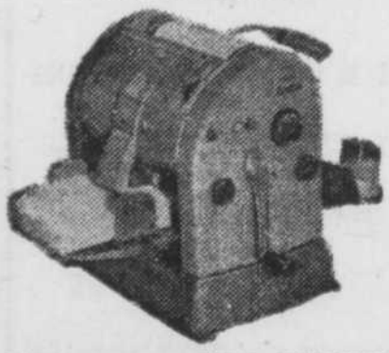


M. HENRI TREMBLAY, entrepreneur-peintre, de Chicoutimi, a été élu président de l'Association des constructeurs du Saguenay, lors de la dernière assemblée générale de cet organisme tenue dimanche à Chicoutimi. Il remplace à ce poste M. Gérard Flamand qui terminait son sixième mandat.

Avez-vous une paire de ciseaux?

Un tube de colle et un duplicateur

"REX ROTARY"



Vous pouvez alors composer vous-mêmes tous vos travaux d'imprimerie.

Demandez dès aujourd'hui une démonstration chez:

Raoul Blackburn
LTEE
340, Ave Bégin, Chicoutimi
Tél.: LI 3-4122



La vie a ses bons moments...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous





(Par Laurent TREMBLAY)

PLACE AU TALENT LOCAL

Roland Hébert, co-propriétaire des Saguenéens professionnels, a causé une grande joie à la population sportive en annonçant lundi après-midi, que son équipe ferait encore partie de la Ligue du Québec la saison prochaine et qu'elle continuerait à encourager les athlètes de notre région.

Le gérant général a même dévoilé que Maurice Brassard, du National de Port-Alfred, René-Yves Boudreault, des Castors de Dolbeau, Charles Fortin, également de Dolbeau, Bruno Talbot et Germain Munger, des petits Saguenéens ainsi que Gratien Guimond, des Citadins, seront invités au camp d'entraînement et qu'ils auront les chances de se tailler une place sur l'alignement. Ces jeunes étoiles du circuit Tremblay ont d'ailleurs signé une formule avec l'équipe régionale.

Cette formule d'encourager le talent local s'est avérée très heureuse cette saison. Il faut évidemment se montrer patients et ne pas trop prêter l'oreille aux critiques sévères.

Il est probable que les jeunes produits de la ligue régionale, Alain Caron, Guy Brassard, Jacques Allard et Harvey auraient rapidement descendu chez les amateurs si la direction des Saguenéens ne s'était pas montrée compréhensive à leur endroit et si elle n'avait pas manifesté un désir sincère de les aider à se faire valoir dans ce puissant circuit.

Aujourd'hui, ces jeunes ont pris de l'expérience et, sans être parvenus au rang de vedettes, se tirent assez bien d'affaires. Il est probable que les Saguenéens s'enrichiront encore davantage la saison prochaine du sang nouveau venant de la ligue junior. Cette politique permettra à notre équipe de compter dans ses rangs prochainement, un contingent de figures vraiment saguenéennes.

SALADE SPORTIVE...

Si les Citadins ont connu des hauts et des bas au cours de la saison qui marquait leur retour dans la Ligue Junior après un an d'exil, ils ont tout au moins l'honneur d'aligner trois grandes vedettes en Raynald Dufour, Gratien Guimond et Yvon Villeneuve. Dufour, qui s'avère incontestablement la meilleure recrue de la saison, est le meilleur compteur du club avec 39 buts et 61 assistances pour un total de 100 points. Il abaisse ainsi le record accompli par une recrue, en l'occurence Alain Caron, en 1956-57 qui avait récolté 98 points. Gratien Guimond a enfilé 47 buts à date.

Le ballon-balai, sport qui accroit constamment sa popularité, a été en vedette dimanche dernier à l'aréna d'Alma. En présence d'une grande foule, l'équipe de l'Hôtel Royal a défait la Boulangerie Coderre pour remporter le championnat semi-provincial.

Le National de Port-Alfred, qui a de ces ripostes cinglantes, a jeté une douche d'eau froide sur les ambitions des Castors en leur infligeant un humiliant blanchissage de 4-0 dimanche après-midi sur la glace du Palais Municipal de Port-Alfred.

Jonquière a bien accueilli les Saguenéens. Le Palais des Sports était rempli et les nombreux amateurs ont assisté à un match intéressant (On ne trouve rien à redire lorsque les Saguenéens sortent vainqueurs). L'expérience a été si concluante que l'équipe y retournera, jeudi prochain le 12, afin d'affronter cette fois le puissant Royal de Montréal.

Doit-on croire que le réveil des As de Québec après l'achat de la franchise par un syndicat dirigé par l'honorable Martineau ne fut qu'un feu de paille? Fort heureusement, car l'épée de Damoclès pendait sur la tête des Saguenéens.

Et en parlant des Saguenéens, nous ne pouvons passer sous silence la magistrale exhibition donnée dimanche dernier par Georges Roy et Gerry Glaude. En l'absence de Brassard, blessé, et de Young, qui réchauffait le banc des punitions, les deux vétérans ont affiché une tenue sensationnelle. Roy a brisé 26 attaques et Glaude 22 au cours de la partie.

Les frères Guy et Arthur Crispo, de Jnquière, qui ont toujours fait parler d'eux dans le monde des quilles, reviennent à la surface en brandissant le trophée François Lapointe, emblême du championnat régional aux petites quilles pour une équipe de deux. Les deux célèbres frères ont déjà remporté d'éclatantes victoires. Nous aimerions bien assister à un match les opposant à Marcel Tremblay et Gilles Bernard, de Chicoutimi.

Puisque nous en sommes au chapitre des quilles, mentionnons la belle victoire décrochée par le Halfway Inn aux dépens du Aimé Villeneuve, dans la Ligue régionale. Les derniers seront les premiers...

Disons, en terminant, que c'est à Chicoutimi que se tiendra, en avril prochain, le grand tournoi provincial de petites quilles.

Partie de toboggan du J. C. d'Arvida

Samedi, le 7 mars, à 8h.30, dans les pentes du Centre de Ski, situées à l'arrière du centre de Récréation, les membres du Jeune commerce d'Arvida sont invités à glisser avec leur épouse ou amie. Vers dix heures, le groupe se rendra au Restaurant Chez Blais, rue Davis, pour un café et une partie semi-récréative. Tous les membres sont invités. Les responsables sont: MM. Romuald Roy, avocat et Roger Néron, gérant du magasin Steinberg's.

Les pratiques de badminton

Tous les membres du Club de badminton d'Arvida sont priés de prendre note qu'ils peuvent pratiquer tous les mercredi, jeudi et dimanche après-midi de chaque semaine durant le mois de mars.

Cependant, mardi le 31 mars, l'équipe de la classe B du Club d'Arvida recevra celle de Chicoutimi dans une partie régulière de la Ligue régionale. Tous les membres sont invités à venir appuyer les porte-couleurs d'Arvida.

Quand les jeunes s'en mêlent

Le "Ski Patrol" cherche à prévenir les accidents

Qu'est-ce que le "ski Patrol"?

M. Antoine Gagnon, assistant chef de patrouille d'Arvida, a bien voulu répondre à notre question.

Il nous explique, tout d'abord, que le "ski patrol" appartient à un organisme d'envergure nationale qui porte le nom de "Canadian Ski Patrol System". On peut traduire en français par "ski secours" et "organisation canadienne de ski secours".

Le "ski secours" recrute ses adeptes parmi les jeunes de 18 ans ou plus à qui on fait subir un entrainement spécialisé. Ils doivent posséder une certaine habileté sur leurs skis. Ils doivent surtout ne pas avoir peur du dévouement.

Le candidat suit les cours de secourisme de l'Association ambulancière St-Jean et un cours de premiers soins, donné par la "Canadian Ski Patrol System". Il subit ensuite un examen sur les leçons apprises. C'est après cette préparation, que l'aspirant doit démontrer son habileté à manier les skis. On n'exige pas que des champions skieurs; d'ailleurs, tous les candidats sont généralement admis au "Ski Patrol". Les membres du "Ski Patrol" reçoivent un certificat de secourisme de l'Association ambulancière St-Jean. L'entrainement qu'ils subissent est gratuit, mais les candidats doivent avant d'exercer leurs fonctions remettre une garantie de $10 sur la cagoule qu'on leur prête et qui permettra de les identifier. En quittant l'organisation, le membre du "Ski Patrol" reçoit, en retour de la cagoule, son $10.

LES DEVOIRS

Les devoirs d'un membre du "Ski Patrol" se résument à deux points: prévenir les accidents et secourir les victimes.

Il veillera à prévenir les accidents en faisant remplir les trous ou souvent même il les comblera lui-même. Il ne laissera ni roche ni souche à découvert et signalera un danger en plaçant des branches d'arbres en forme de "X". Il condamnera une piste jugée dangereuse; il ne faut jamais, sous aucun prétexte, enlever ces bâtons sans permission. A l'occasion, il avertira le skieur imprudent ou le congédiera, s'il récidive.

IL A L'AUTORITE

Il ne faut pas oublier que le "Ski Patrol" possède l'autorité dans les côtes et qu'il doit être respecté n'importe où.

En retour de ses services, le "Ski Patrol" ne demande que votre collaboration et votre encouragement lorsqu'il vend chaque hiver ses boutons portant l'insigne de son organisme. Il est identifiable partout au Canada par sa cagoule rouge-orangé avec une feuille d'érable bleue sur le bras gauche et l'inscription "Ski Patrol". Il porte aussi un numéro et l'insigne de son grade s'il en a un. A l'occasion, vous verrez quil porte un petit sac attaché à une ceinture. Ce sac contient le matériel requis pour les premiers soins.

En roulant... ma boule...

Le Halfway Inn triomphe

La surprise est complète... Le Aimé Villeneuve, qui ne devait faire qu'une bouchée du Halfway Inn au cours des séries éliminatoires de la Ligue Régionale de petites quilles, vient de subir l'élimination.

On se rappelle qu'à la première joute de cinq parties de cette série de deux matchs au total des points, le Halfway Inn avait causé tout un émoi en infligeant un premier revers au club d'Aimé Villeneuve. Ce dernier ne perdit toutefois pas son sang-froid promettant à ses rivaux une revanche dont ils se souviendraient.

Ce grand jour était fixé à dimanche dernier, sur les allées de la salle de quilles Palace.

Non seulement le Aimé Villeneuve, n'a pu reprendre le terrain perdu, mais ce fut la déroute complète. Les porte-couleurs du Halfway Inn, stimulés par cette première victoire, ridiculisèrent littéralement les fiers gars de Villeneuve pour l'emporter par une marge substantielle de 506 points.

C'est H. Shea qui fut le grand "bourreau" du Aimé Villeneuve avec un simple de 216 points et un quintuple de 854 points. Chez les perdants, Aimé Villeneuve a bien commencé avec un simple de 165 points, mais il termina sous le signe de la capitulation sans condition avec un petit 79.

Le restaurant Charest est champion

Dans la Ligue senior de petites quilles d'Arvida, le Restaurant Charest s'est assuré le championnat de la saison régulière avec une avance de 16 points sur la Brasserie O'Keefe.

Il a fait match nul 2-2 avec le Aimé Villeneuve. La Brasserie O'Keefe a défait la Laiterie G.H. par 4-0 tandis que Molson l'emportait 3-1 sur la Crown & Diamond.

Roland Gaudreault s'est avéré la vedette de la soirée avec un triple de 574.

Quilles Alcan-Isle-Maligne

Isle-Maligne (DNC) — Les deux ligues de quilles des employés de l'Alcan à Isle-Maligne continuent toujours leurs activités avec vingt équipes qui jouent trois parties chacune, toutes les semaines.

A la ligue sénior "A", les cinq premières équipes qui menaient la semaine dernière ont gardé leur position respective avec les Lions cependant qui ont rejoint le Royal sur un pied d'égalité en première position. Un nouveau nom s'est ajouté à la liste des meilleurs compteurs, c'est R. Verreault des Lions qui a déplacé M. Beaulieu de la Mécanique.

A la ligue sénior "B", les dix équipes ont conservé les positions tenues jusqu'ici. Là encore, un nouveau prend place parmi les cinq meilleurs compteurs c'est J.-M. Demers, du Richelieu qui déplace G. Dwyer, des Vautours.



UBIQUE
QUO FAS ET GLORIA DUCUNT

JEUNES GENS

Augmentez votre revenu

Connaissez mieux votre armée

Joignez le 6e Régiment d'Artillerie,
187e Batterie de campagne

Entrainement, deux soirs par semaine,
les lundi et mercredi, de 8 h. à 10 h.

Tous sont les bienvenus.

Pour tout renseignement,

Tél.: LI 8-5186

ou rendez-vous au **Camp Vaudreuil à Arvida.**









la Baie

Carré Davis
ARVIDA

PARADE
de Modes Printanières à la Baie

Il nous fait grand plaisir d'inviter cordialement toutes les élégantes de la région à assister à NOTRE DEFILE DE MANNEQUINS VIVANTS qui aura lieu

7 MARS 2H.30 P.M.

AU RAYON DE MODES POUR DAMES

Les plus récentes créations des grands couturiers y seront montrées.

SPRING 1959 FASHION SHOW at the Bay

We take great pleasure in inviting all fashion-wise women to attend our FASHION SHOW which will take place

7th MARCH 2:30 P.M.

IN OUR FASHION DEPARTMENT

Elégants manteaux de printemps

Ladies Spring Coats

Notre collection de manteaux renferme de jolis modèles dans les tissus à la mode. Ces manteaux sont avec grand ou petit collet dans les nouvelles teintes printanières.

$29.95 et $39.95

Les plus nouvelles robes de toilette

Latest Spring Dresses

Une superbe collection comprenant les coupes populaires. Confectionnées dans les nouveaux tissus unis ou imprimés, dans un choir varié de nuaces en demande.

DE 10.95 à 19.95

Robes pour dames

Ladies Dresses

Une excellente occasion pour vous mesdames. Un achat spécial nous permet de vous offrir une variété de robes soigneusement confectionnées, grandeurs 10-20

Rég. 19.95 SPE.

$10.99

BOURSES

Hand bags

Bel assortiment de modèles les plus à la mode. — Toutes de qualité; pouvant s'harmoniser à votre garde-robes.

Rég. 5.00 SPE.

$2.99



BAS NYLON

Seamless Nylons

C'est la grande vogue bas nylon sans couture, confectionnés en "mesh", 400 aiguilles. Première qualité.

Rég. 1.00 SPE.

77¢

CHAPEAUX PRINTANIERS

Spring Hats

Visitez notre comptoir de chapeaux à prix populaires où vous trouverez toute une collection de bibis printaniers.

Prix à partir de $2.98

HEURES D'OUVERTURE
Mar. mer. jeu. sam.
de 9 h. 15 à 5 h. 30
Le vendredi
9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670